



Eredeti használati útmutató

Vontatott sekélylázító

Cobra 6000-2TX

Cobra 7000-2TX



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

CE UK CA Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Jegyezze be ide a gép azonosító adatait. Az azonosító adatokat a típustáblán találja meg.



TARTALOMJEGYZÉK

1	Az üzemeltetési útmutatóval kapcsolatos tudnivalók	1	4.5	Megvilágítás és láthatóvá tétele a közúti közlekedéshez	32
1.1	Szerzői jog	1	4.5.1	Hátsó világítás és láthatóvá tétel	32
1.2	Az alkalmazott jelölések	1	4.5.2	Világítás előtt és láthatóvá tétel	32
1.2.1	Figyelmeztetések és jelzőszavak	1	4.6	Menetes tároló	33
1.2.2	További tudnivalók	2	4.7	Típustáblák	33
1.2.3	Műveleti utasítások	2	4.7.1	A gép típustáblája	33
1.2.4	Felsorolások	4	4.7.2	Kiegészítő típustábla	34
1.2.5	Az ábrákon belüli pozíciószámok	4	4.8	További információk a gépen	34
1.2.6	Írányra vonatkozó adatok	4	4.8.1	A hidraulikus vonórúd elzárócsapjával kapcsolatos tudnivalók	34
1.3	Vonatkozó más dokumentumok	4	4.8.2	Tudnivaló a hidraulikaszelepek úszóállására vonatkozóan	35
1.4	Digitális használati útmutató	4	4.8.3	Tudnivaló a vontatáserősítő átváltócsapjára vonatkozóan	35
1.5	Véleménye nagyon fontos számunkra	5	4.9	Talajművelő eszközök	36
2	Biztonság és felelősség	6	4.9.1	ECO laprugós kapák	36
2.1	Alapvető biztonsági utasítások	6	4.9.2	Csoroszllyák	36
2.1.1	Az üzemeltetési útmutató jelentése	6	4.10	Tömörítőkerék állítókarja	37
2.1.2	Biztonságos üzemszervezés	6	5	Műszaki adatok	38
2.1.3	Veszélyek ismerése és elkerülése	11	5.1	Méretetek	38
2.1.4	Biztonságos munkavégzés és a gép biztonságos kezelése	13	5.2	Talajművelő eszközök	38
2.1.5	Biztonságos karbantartás és módosítás	15	5.3	Megengedett függesztési kategóriák	38
2.2	Biztonsági rutinok	18	5.4	Menetsebesség	39
3	Rendeltetésszerű használat	20	5.5	A traktor teljesítményi jellemzői	39
4	Termékleírás	21	5.6	Zajszint adatok	39
4.1	A gép áttekintése	21	5.7	Lejtődőlések, amelyeken haladhat	40
4.2	A gép működése	23	6	A gép előkészítése	41
4.3	Egyedi felszerelések	24	6.1	A traktor alkalmasságának ellenőrzése	41
4.4	Figyelmeztető ábrák	25	6.1.1	A traktor szükséges tulajdonságainak kiszámítása	41
4.4.1	A figyelmeztető ábrák pozíciói	25	6.1.2	A szükséges kapcsolóberendezések meghatározása	44
4.4.2	A figyelmeztető ábrák felépítése	27			
4.4.3	A figyelmeztető ábrák leírása	28			

6.1.3	A megengedett DC értéket vesse össze a tényleges DC értékkel	45	6.4.8	A traktor-vezérlőkészülékek zárolása	69
6.2	A gép felkapcsolása	45	7	A gép használata	70
6.2.1	Az illetéktelen használat elleni biztosítás eltávolítása	45	7.1	A traktor-vezérlőkészülékek feloldása	70
6.2.2	A traktorral tolasson a géphez	46	7.2	A gép kihajtása	70
6.2.3	Biztosítólánc rögzítése	46	7.3	Forgalombiztonsági lécek eltávolítása	71
6.2.4	A hidraulika tömlővezetékek felkapcsolása	46	7.4	Munkamélység beállítása	71
6.2.5	Feszültségellátás csatlakoztatása	48	7.4.1	A csoroszlyák munkamélységének beállítása	71
6.2.6	Az ISOBUS vagy kezelő számítógép felkapcsolása	49	7.4.2	A Crushboard munkamélységének hidraulikus beállítása	73
6.2.7	A kétkörös légfékrendszer felkapcsolása	49	7.5	Az egyengető használata	74
6.2.8	Az alsó függesztőkar felfüggesztésének felkapcsolása	50	7.5.1	Az egyengető aktiválása és a dőlésszögének beállítása	74
6.2.9	A vonó gömbfejes csatlakozó vagy a vonószem felkapcsolása	51	7.5.2	Az aktivált egyengető dőlésszögének módosítása	75
6.2.10	A támasztólécek eltávolítása	52	7.5.3	A szegélytakaró beállítása	75
6.2.11	A rögzítőfék kioldása	52	7.5.4	Az egyengető kikapcsolása	77
6.3	A gép előkészítése használatra	53	7.6	Tömörítő kerék beállítása	77
6.3.1	A gép kiemelése	53	7.6.1	12-125 HI takarópálca-rendszer beállítása	77
6.3.2	A gép kihajtása	54	7.6.2	A 12-125 HI KWM/DW takarópálca-rendszer beállítása	79
6.3.3	A gép előkészítése henger nélküli munkavégzésre	55	7.6.3	12-250 HI takarópálca-rendszer beállítása	80
6.3.4	A gép előkészítése hengerrel való munkavégzésre	58	7.6.4	A CXS kettős takarópálca beállítása	81
6.3.5	A sárkaparó igazítása a hengeren	60	7.7	Vontatás erősítés bekapcsolása	82
6.3.6	A GreenDrill tartály feltöltése	60	7.8	A gép leengedése	82
6.4	A gép előkészítése közúti közlekedésre	62	7.8.1	A merev vonórudas gép süllyesztése	82
6.4.1	A gép kiemelése	62	7.8.2	A hidraulikus vonórudas gép leengedése	84
6.4.2	Késhenger biztosítása	63	7.9	Késhenger alkalmazása	85
6.4.3	A vontatás erősítő kikapcsolása	64	7.10	A gép alkalmazása	86
6.4.4	Forgalombiztonsági lécek felszerelése	64	7.11	A nem egyforma munkamélység korrigálása a gép hosszával	86
6.4.5	A takarópálca-rendszer szállítási helyzetbe állítása	64	7.12	Fordulás a fordulóban	87
6.4.6	A gép behajtása	67	8	Üzemzavarok megszüntetése	89
6.4.7	A gép vízszintes beállítása a szállítási magasságra	67			

9 A gép leállítása	92	10.1.11 Kerekek ellenőrzése	106
9.1 A rögzítőfék működtetése	92	10.1.12 Kerékagy-csapágy ellenőrzése	106
9.2 Támasztóékek aláhelyezése	93	10.1.13 Fékbetétek ellenőrzése	107
9.3 Az alsó függesztőkar felfüggesztésének lekapcsolása	93	10.1.14 Légfékrendszer ellenőrzése	107
9.3.1 A támasztóláb lehajtása	93	10.1.15 A sűrítettlevegő-tartály víztelenítése	108
9.3.2 A traktor alsó függesztőkarjának lekapcsolása	94	10.1.16 A sűrítettlevegő-tartály ellenőrzése	108
9.4 A vonó gömbfejes csatlakozó vagy a vonószem lekapcsolása	94	10.1.17 A sűrítettlevegő-vezetékcsűrők tisztítása	109
9.4.1 A támasztóláb lehajtása	94	10.1.18 A tengely csavarkötésének ellenőrzése	110
9.4.2 Vonószem lekapcsolása	95	10.1.19 Az alsó függesztőkar felfüggesztésének ellenőrzése	110
9.4.3 A vonó gömbfejes csatlakozó lekapcsolása	95	10.1.20 Vonó gömbfejes csatlakozó ellenőrzése	111
9.5 A traktorral távolodjon el a géptől	95	10.1.21 A vonószem ellenőrzése	111
9.6 A kétkörös légfékrendszer lekapcsolása	96	10.2 A gép tisztítása	112
9.7 Az ISOBUS vagy kezelő számítógép lekapcsolása	96	10.3 A gép kenése	113
9.8 A feszültségellátás lekapcsolása	96	10.3.1 A kenési helyek áttekintése	114
9.9 A hidraulika tömlővezetékek lekapcsolása	97	10.3.2 A kerékagy kenése	117
9.10 Biztosítólánc oldása	98	11 A gép tolatása	118
9.11 Az illetéktelen használat elleni biztosítás felhelyezése	98	11.1 A kétkörös légfékrendszeres gép tolatása	118
10 A gép karbantartása	99	12 A gép berakodása	120
10.1 A gép szervizelése	99	12.1 A gép leköttözése	120
10.1.1 Karbantartási terv	99	13 A gép ártalmatlanítása	121
10.1.2 A késhenger csatlakozásának ellenőrzése	100	14 Melléklet	122
10.1.3 A Crushboard csatlakozásának ellenőrzése	101	14.1 Csavar-meghúzási nyomaték	122
10.1.4 Az ECO laprugós kapák csatlakozásának ellenőrzése	102	14.2 Vonatkozó más dokumentumok	123
10.1.5 ECO laprugós kapák cseréje	102	15 Jegyzékek	124
10.1.6 Csoroszlya cseréje	103	15.1 Szójegyzék	124
10.1.7 Az egyengető csatlakozásának ellenőrzése	104	15.2 Tárgymutató	125
10.1.8 Hengerek ellenőrzése	104		
10.1.9 Az alsó függesztőkarcsap ellenőrzése	105		
10.1.10 A hidraulika tömlővezetékek ellenőrzése	105		

Az üzemeltetési útmutatóval kapcsolatos tudnivalók

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Szerzői jog

CMS-T-00012308-A.1

Utánnnyomás, fordítás és sokszorosítás bármilyen formában kizárólag az AMAZONEN-WERKE írásbeli engedélyével megengedett.

1.2 Az alkalmazott jelölések

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Figyelmeztetések és jelzőszavak

CMS-T-00002415-A.1

A figyelmeztetéseket háromszögű biztonsági szimbólummal jelölt, függőleges sáv és jelzőszó jelöli. A "VESZÉLY", "FIGYELMEZTETÉS" vagy "VIGYÁZAT" jelzőszavak a fenyegető veszély súlyát jelzik, és az alábbi jelentéssel bírnak:



VESZÉLY

- ▶ Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása a legsúlyosabb testi sérüléssel (mint a testrészek elvesztése) vagy halállal járhat.



FIGYELMEZTETÉS

- ▶ Közepes kockázattal járó lehetséges veszélyt jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása a legsúlyosabb testi sérüléssel vagy halállal járhat.



VIGYÁZAT

- ▶ Alacsony kockázattal járó veszélyt jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása könnyű vagy közepesen súlyos testi sérüléssel járhat.

1.2.2 További tudnivalók

CMS-T-00002416-A.1



FONTOS

- ▶ Gépkárok kockázatát jelöli.



KÖRNYEZETVÉDELMI ÚTMUTATÁS

- ▶ Környezeti károk kockázatát jelöli.



MEGJEGYZÉS

Az optimális használatot segítő felhasználási tippeket és tudnivalókat jelöl.

1.2.3 Műveleti utasítások

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Számozott műveleti utasítások

CMS-T-005217-B.1

A meghatározott sorrendben elvégzendő műveletek számozott műveleti utasításként jelennek meg. Be kell tartani a megadott műveleti sorrendet.

Például:

1. műveleti utasítás
2. műveleti utasítás

1.2.3.2 A műveleti utasítások és reakciók

CMS-T-005678-B.1

A reakcióit a műveleti utasításokra nyíl jelzi.

Például:

1. 1. műveleti utasítás

➔ Reakciója az 1. számú műveleti utasításra

2. 2. műveleti utasítás

1.2.3.3 Alternatív műveleti utasítások

CMS-T-00000110-B.1

Az alternatív műveleti utasításokat a "vagy" szó vezeti be.

Például:

1. 1. műveleti utasítás

vagy

alternatív műveleti utasítás

2. 2. műveleti utasítás

1.2.3.4 Csak egy műveletet tartalmazó műveleti utasítások

CMS-T-005211-C.1

A csupán egy műveletet tartalmazó műveleti utasítások nem számozottak, hanem csak nyíl jelöli.

Például:

► Műveleti utasítás

1.2.3.5 Sorrend nélküli műveleti utasítások

CMS-T-005214-C.1

A nem meghatározott sorrendben elvégzendő műveleti utasítások listaformában, nyíllal jelölve jelennek meg.

Például:

► Műveleti utasítás

► Műveleti utasítás

► Műveleti utasítás

1.2.3.6 Műhelyben végzendő munka

CMS-T-00013932-B.1



SAKMŰHELYBEN VÉGZENDŐ MUNKA

- ▶ Az üzemfenntartási munkákat, amelyek Műhelyben végzendő munkaként vannak jelölve, mezőgazdasági, biztonságtechnikai és környezettechnikai szempontból megfelelően felszerelt szakműhellyel és megfelelő szakképzésben részesült személyzettel végeztesse el.

1.2.4 Felsorolások

CMS-T-000024-A.1

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat listaként, felsorolási pontok jelölik.

Például:

- 1. pont
- 2. pont

1.2.5 Az ábrákon belüli pozíciószámok

CMS-T-000023-B.1

A szövegben lévő, bekeretezett számjegy - pl. **1** - a mellette lévő ábrán lévő pozíciószámra utal.

1.2.6 Irányra vonatkozó adatok

CMS-T-00012309-A.1

Eltérő előírás hiányában az összes irány a menetirányra vonatkozik.

1.3 Vonatkozó más dokumentumok

CMS-T-00000616-B.1

A függelék a vonatkozó más dokumentumok jegyzékét tartalmazza.

1.4 Digitális használati útmutató

CMS-T-00002024-B.1

A digitális használati útmutató és az E-Learning az AMAZONE honlapon az Infó portálon tölthető le.

1.5 Véleménye nagyon fontos számunkra

CMS-T-000059-D.1

Tisztelt Olvasónk! Dokumentumainkat rendszeresen frissítjük. Javítási, újítási és ésszerűsítési javaslataival segíthet bennünket abban, hogy minél felhasználóbarátabb dokumentumokat készítsünk. Kérjük, hogy javaslatait juttassa el részünkre levélben, faxon vagy elektronikus levélben.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Biztonság és felelősség

2

CMS-T-00002298-O.1

2.1 Alapvető biztonsági utasítások

CMS-T-00002301-O.1

2.1.1 Az üzemeltetési útmutató jelentése

CMS-T-00006180-A.1

Vegye figyelembe a használati útmutatót

A használati útmutató fontos dokumentum, és az a gép részét képezi. A felhasználóhoz szól, és biztonságilag releváns információkat tartalmaz. Csak a használati útmutatóban foglalt eljárasmódok biztonságosak. Ha nem veszik figyelembe a használati útmutatót, akkor emberek súlyosan megsérülhetnek vagy meg is halhatnak.

- ▶ A gép első használata előtt olvassa el és vegye figyelembe a teljes Biztonság fejezetet.
- ▶ Munkavégzés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutató megfelelő részében foglaltakat is.
- ▶ Őrizze meg a használati útmutatót.
- ▶ A használati útmutatót tartsa elérhető helyen.
- ▶ A használati útmutatót adja tovább a következő felhasználónak.

2.1.2 Biztonságos üzemszervezés

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Személyzet képzettsége

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 A géppel munkát végző személyekre vonatkozó követelmények

CMS-T-00002310-B.1

A gép szakszerűtlenül használata személyek sérülését vagy halálát okozhatja. A szakszerűtlen használat okozta balesetek elkerüléséhez a gépen munkát végző valamennyi személynek

a következő minimumkövetelményeket kell teljesítenie:

- A személy testi és szellemi szempontból képes kell legyen a gép ellenőrzésére.
- A személy a munkákat a géppel a jelen használati útmutató szerint biztonságosan el tudja végezni.
- A személy ismeri a gép működési módját a munkák keretén belül, és a munka közben fennálló veszélyeket képes felismerni és elkerülni.
- A személy a használati útmutatót megértette, és a használati útmutatóban szolgáltatott információkat képes gyakorlatban ültetni.
- A személy ismeri a járművek biztonságos vezetését.
- A közúti közlekedéshez a személy ismeri a közúti közlekedés releváns szabályait, és rendelkezik az előírt jogosítvánnyal.

2.1.2.1.2 Képzettségi fokok

CMS-T-00002311-A.1

A géppel végzendő munkákhoz a következő képzettségi fokot előfeltételezzük:

- Mezőgazda
- Mezőgazdasági segédmunkás

A jelen használati útmutatóban ismertetett tevékenységeket alapvetően csak a „Mezőgazdasági segédmunkás” képzettségi fokkal rendelkező személyek végezhetik.

2.1.2.1.3 Mezőgazda

CMS-T-00002312-A.1

Mezőgazdák mezőgazdasági gépeket használnak a szántóföldek megműveléséhez. Ők döntenek arról, hogy melyik mezőgazdasági gépet milyen célra használják.

Mezőgazdák alapvetően ismerik a mezőgazdasági gépekkel végzendő munkákat, és szükség esetén betanítják a mezőgazdasági segédmunkásokat a mezőgazdasági gépek használatába. A mezőgazdasági gépen végzendő egyszerű javítási vagy karbantartási munkákat képesek önállóan elvégezni.

Mezőgazdák lehetnek például:

- Főiskolai vagy szakiskolai végzettségű mezőgazdák
- Tapasztalattal rendelkező mezőgazdák (pl. örökölt gazdaság, átfogó tapasztalat)
- Bérvállalatok, akik a mezőgazdák megbízásából dolgoznak

Példamunkák:

- A mezőgazdasági segéd munkások biztonsági betanítása

2.1.2.1.4 Mezőgazdasági segéd munkás

CMS-T-00002313-A.1

Mezőgazdasági segéd munkások a mezőgazdasági gépeket a mezőgazda megbízásából használják. A mezőgazda betanítja őket a mezőgazdasági gépek használatába, és önállóan dolgoznak a mezőgazda utasításai szerint.

Mezőgazdasági segéd munkások lehetnek például:

- Szezon- és segéd munkások
- Kiképzésben lévő jövőbeli mezőgazdák
- A mezőgazda alkalmazottja (pl. traktorista)
- A mezőgazda családtagjai

Példamunkák:

- A gép vezetése
- Munkamélység beállítása

2.1.2.2 Munkahelyek és a gépen közlekedő személyek

CMS-T-00002307-B.1

A gépen közlekedő személyek

A gépen közlekedő személyek a gép mozgása következtében leeshetnek, a gép elűtheti őket, súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak. Felrepülő tárgyak a gépen közlekedő személyeket megüthetik és azok sérülését okozhatják.

- ▶ Ne engedje, hogy személyek utazzanak a gépen.
- ▶ Ne engedje, hogy személyek felmásszanak a járó gépre.

2.1.2.3 Veszély gyerekek számára

CMS-T-00002308-A.1

Gyerekek veszélyben

Gyerekek veszélyeket nem képesek megítélni és beszámíthatatlanul viselkednek. Ezáltal gyerekek különösen veszélyeztetettek.

- ▶ Tartsa a gyerekeket távol.
- ▶ *Ha elindul vagy gépmozgásokat vált ki,*
bizonyosodjon meg arról, hogy gyerekek a veszélyes területen ne tartózkodjanak.

2.1.2.4 Üzembiztonság

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Kifogástalan műszaki állapot

CMS-T-00002314-D.1

Csak megfelelően előkészített gépet használjon

A gép üzemi biztonsága nem garantált, amennyiben azt nem a jelen használati útmutatónak megfelelően készítik elő. Ezáltal baleseteket és személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatják.

- ▶ A gépet a jelen használati útmutató szerint készítse elő.

A gépen fellépő károk miatti veszély

A gépen fellépő károk a gép üzembiztonságát korlátozhatja, és baleseteket okozhat. Ez személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

- ▶ *Ha károkat gyanít vagy észlel:*
Biztosítsa a traktort és a gépet.
- ▶ Azonnal hárítsa el a biztonságilag releváns károkat.
- ▶ A károkat a jelen használati útmutató szerint szüntesse meg.
- ▶ *Ha a jelen használati útmutató szerint azok elhárítása nem lehetséges:*
Bízzon meg a kárelhárítással egy szakismerettel rendelkező szakműhelyt.

A műszaki határértékek betartása

Ha a gép műszaki határértékeit nem tartják be, ez baleseteket, személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja. Ezen túlmenően a gép is meghibásodhat. A műszaki határértékek a műszaki adatokban találhatóak meg.

- ▶ Tartsa be a műszaki határértékeket.

2.1.2.4.2 Egyéni védőfelszerelés

CMS-T-00002316-B.1

Egyéni védőfelszerelés

A személyes védőfelszerelések viselése a biztonság fontos építőköve. Hiányzó vagy nem megfelelő személyes védőfelszerelések növelik az egészségi károk és személyek sérülésének kockázatát. Személyes védőfelszerelésnek például: munkakesztyű, biztonsági cipő, védőruházat, légzésvédő, hallásvédő, arcvédő és szemvédő.

- ▶ Határozza meg az adott munkához tartozó személyes védőfelszereléseket, és állítsa rendelkezésre a védőfelszerelést.
- ▶ Csak olyan személyes védőfelszereléseket használjon, amelyek állapota megfelelő, és, amelyek hatékony védelmet nyújtanak.
- ▶ A személyes védőfelszereléseket igazítsa az adott személyhez, például annak testméretéhez.
- ▶ Vegye figyelembe a gyártó utasításait az üzemanyagokkal, vetőmaggal, műtrágyával, növényvédő szerrel és tisztítószerrel kapcsolatosan.

Megfelelő ruházat viselése

A laza ruházat növeli annak veszélyét, hogy elkapódik vagy felcsavarodik a forgó alkatrészekre, és a kiálló alkatrészekbe beleakad. Ez személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

- ▶ Viseljen szorosan testhezálló ruházatot.
- ▶ Soha ne viseljen gyűrűket, láncokat és egyéb ékszert.
- ▶ *Hosszú haj esetén*
viseljen hajhálót.

2.1.2.4.3 Figyelmeztető ábrák

CMS-T-00002317-B.1

A figyelmeztető ábrák olvasható állapotban tartása

A gépen elhelyezett figyelmeztető ábrák a veszélyes helyeken fennálló veszélyekre figyelmeztetnek, és a gép biztonsági felszerelésének fontos részét alkotják. Hiányzó figyelmeztető ábrák növelik személyek súlyos és halálos sérülésének kockázatát.

- ▶ Tisztítsa meg a szennyezett figyelmeztető ábrákat.
- ▶ Azonnal cserélje ki a sérült és felismerhetetlen figyelmeztető ábrákat.
- ▶ A pótalkatrészeket lássa el az előírányzott figyelmeztető ábrákkal.

2.1.3 Veszélyek ismerése és elkerülése

CMS-T-00002303-F.1

2.1.3.1 A gép veszélyforrásai

CMS-T-00002318-F.1

A folyadékok nyomás alatt állnak

A nagy nyomás alatt kiáramló hidraulikaolaj a bőrön keresztül behatol a szervezetbe, és személyek súlyos sérülését okozza. Már egy gombostűfej nagyságú lyuk is személyek súlyos sérülését okozhatja.

- ▶ *A hidraulika tömlővezetékek lekapcsolása előtt vagy a károkra ellenőrzés előtt,* nyomásmentesítse a hidraulikus rendszert.
- ▶ *Ha a nyomásrendszer meghibásodását gyanúsítja,* ellenőriztesse a nyomásrendszert szakismerettel rendelkező szakműhellyel.
- ▶ A szivárgásokat ne keresse csupasz kézzel.
- ▶ A testét és arcát tartsa távol a szivárgásoktól.
- ▶ *Ha folyadékok már a szervezetbe behatoltak,* azonnal forduljon orvoshoz.

Sérülésveszély a kardántengelyen

A kardántengely és a meghajtott alkatrészek személyek bekapását, behúzását vagy súlyos sérülését okozhatják. Ha a tengelycsonk erősen túlterhelve van, a gép meghibásodhat, alkatrészek kirepülhetnek, és személyek megsérülhetnek.

- ▶ Tartsa be a profilcső, a kardántengely-védelem és a tengelycsonk-védődoboz megfelelő átfedését.
- ▶ Tartsa be a kardántengely forgásirányát és megengedett fordulatszámát.
- ▶ *Ha a kardántengely túl erősen meg van hajlítva:*
Kapcsolja ki a kardántengely meghajtását.
- ▶ *Ha a kardántengelyre nincs szükség:*
Kapcsolja ki a kardántengely meghajtását.

Sérülésveszély a tengelycsonkon

A tengelycsonk és a meghajtott alkatrészek személyek bekapását, behúzását vagy súlyos sérülését okozhatják. Ha a tengelycsonk erősen túlterhelve van, a gép meghibásodhat, alkatrészek kirepülhetnek, és személyek megsérülhetnek.

- ▶ Tartsa be a profilcső, a kardántengely-védelem és a tengelycsonk-védődoboz megfelelő átfedését.
- ▶ A zárok pattanjanak be a tengelycsonkba.
- ▶ *A kardántengely-védelem rögzítéséhez együttforgás ellen:*
Akassza be a biztosítóláncot.
- ▶ *A felkapcsolt hidraulikaszivattyú rögzítéséhez együttforgás ellen:*
Szerelje fel a nyomatéktámaszt.
- ▶ Tartsa be a tengelycsonk forgásirányát és megengedett fordulatszámát.
- ▶ *A forgatónyomaték csúcsértékek miatti gépkárosodások elkerüléséhez:*
A traktor tengelycsonkját kis traktor motorfordulatszámnál lassan csatlakoztassa.

Veszély utánfutó gépalkatrészek miatt

A hajtások kikapcsolását követően a gépalkatrészek utánfuthatnak, ami személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

- ▶ Mielőtt a géphez közeledne, várja meg, hogy a gép alkatrészei leálljanak.
- ▶ Csak a nyugalmi helyzetben lévő gépalkatrészeket érintse.

2.1.3.2 Veszélyes területek

CMS-T-00002319-C.1

A gép veszélyes területei

A veszélyes területeken a következő jelentős veszélyek léteznek:

A gép és munkaeszközei a munkafeltételektől függően mozognak.

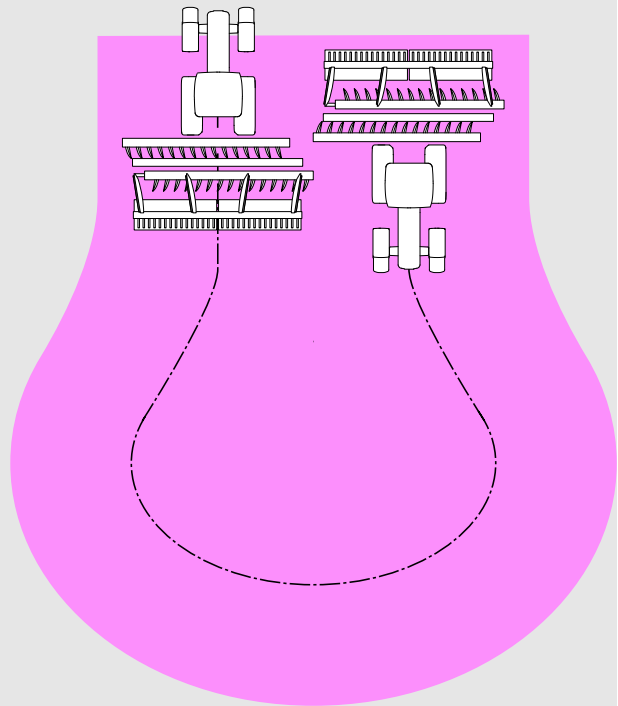
A gép hidraulikusan megemelt alkatrészei lassan leereszkedhetnek, anélkül hogy észrevennék.

A traktor és a gép véletlenül elgurulhatnak.

Anyagok vagy idegen testek a gépből kirepülhetnek vagy a gép kidobhatja azokat.

Ha a veszélyes területeket nem veszik figyelembe, személyek súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak.

- ▶ Tartsa távol a személyeket a gép veszélyes területeitől.
- ▶ *Ha személyek lépnek a veszélyes területre, azonnal kapcsolja ki a motorokat és hajtásokat.*
- ▶ *Mielőtt a gép veszélyes területén dolgozna, biztosítsa a traktort és a gépet. Ez rövid ellenőrzési munkákra is érvényes.*



CMS-I-001131

2.1.4 Biztonságos munkavégzés és a gép biztonságos kezelése

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 A gép felkapcsolása

CMS-T-00002320-D.1

A gép felkapcsolása a traktorra

Ha a gépet a traktorra hibásan kapcsolják fel, súlyos baleseteket okozó veszélyek lépnek fel.

A traktor és gép közötti csatlakozási ponton zúzódást és nyírást okozó helyek vannak.

- ▶ *Ha a gépet a traktorra felkapcsolja vagy a traktorról lekapcsolja, legyen különösen óvatos.*
- ▶ Csak megfelelő traktorral kapcsolja össze és szállítsa a gépet.
- ▶ *Ha a gépet a traktorra felkapcsolják, ügyeljen arra, hogy a traktor kapcsolóberendezése a gép követelményeinek megfelelően.*
- ▶ Előírászerűen kapcsolja a gépet a traktorra.

2.1.4.2 Menetbiztonság

CMS-T-00002321-E.1

A közúti és szántóföldi közlekedés veszélyei

A traktorra felfüggesztett vagy vontatott gépek, valamint a mellső vagy hátsó pótsúlyok befolyásolják a traktor menettulajdonságait, valamint a kormányozhatóságát és fékezőképességét. A menettulajdonságok az üzemállapottól, a feltöltéstől, a rakománytól és az alapzattól is függnek. Ha a vezető a megváltozott menettulajdonságokat nem veszi figyelembe, baleseteket okozhat.

- ▶ Mindig ügyeljen a traktor megfelelő kormányozhatóságára és fékezőképességére!
- ▶ *A traktornak biztosítania kell a traktor és a felkapcsolt gép kombináció részére előírt fékezési késleltetést.*
Az indulás előtt ellenőrizze a fékhatást.
- ▶ *A megfelelő kormányozhatóság biztosítása érdekében a traktor mellső tengelyét a traktor önsúlyának legalább 20%-ával kell mindig terhelni.*
Adott esetben használjon mellső pótsúlyokat.
- ▶ A mellső vagy hátsó pótsúlyokat mindig az előírásoknak megfelelően, az arra kijelölt rögzítési pontra rögzítse fel.
- ▶ Számítsa ki és vegye figyelembe a felkapcsolt vagy felfüggesztett gép megengedett hasznos terhelését.
- ▶ Vegye figyelembe a traktor megengedett tengelyterheléseit és támasztó terheléseit.
- ▶ Vegye figyelembe a függesztő berendezés és a vonórúd megengedett támasztó terhelését.
- ▶ Állítsa be vezetési stílusát úgy, hogy a traktort felkapcsolt vagy felfüggesztett gép esetén is mindenkor biztonságosan uralja. Vegye figyelembe a személyes képességeit, az út minőségét, a közlekedési körülményeket, a látási és időjárási viszonyokat, a traktor menettulajdonságait, valamint a függesztett gép hatásait.

Közúti közlekedéskor balesetveszély áll fenn a gép oldali ellenőrizetlen mozgása következtében

- ▶ Rögzítse a traktor alsó függesztőkarját a közúti közlekedéshez.

A gép előkészítése közúti közlekedésre

Ha a gépet nem készítik elő megfelelően a közúti közlekedésre, ennek súlyos balesetek lehetnek a következményei a közúti közlekedésben.

- ▶ Ellenőrizze a megvilágítás és láthatóvá tétel működését a közúti közlekedéshez.
- ▶ Távolítsa el a gépről a durva szennyeződések.
- ▶ Kövesse „A gép előkészítése közúti közlekedésre” fejezet utasításait.

A gép leállítása

A leállított gép felborulhat. Személyek becsípdíhetnek és meghalhatnak.

- ▶ Csak teherbíró és sík felületre állítsa le a gépet.
- ▶ *A beállítási munkák vagy a karbantartási munkák előtt* ügyeljen a gép biztos állására. Kétség esetén támassza meg a gépet.
- ▶ Kövesse "A gép leállítása" fejezet utasításait.

Nem felügyelet alatti leállítás

Nem megfelelően biztosított és nem felügyelet alatt leállított traktor és a rákapcsolt gépek személyek és játszó gyerekek számára veszélyt jelentenek.

- ▶ *Mielőtt a gépből távozna,* állítsa le a traktor és a gépet.
- ▶ Biztosítsa a traktort és a gépet.

2.1.5 Biztonságos karbantartás és módosítás

CMS-T-00002305-H.1

2.1.5.1 A gépen végzett módosítás

CMS-T-00002322-B.1

Szerkezeti átalakítások végzése csak felhatalmazott személyek által

Szerkezeti átalakítások és bővítések a gép működőképességét és üzembiztonságát korlátozhatják. Ez személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

- ▶ Szerkezeti átalakításokat és bővítéseket csak szakismerettel rendelkező szakműhellyel végeztessen.
- ▶ *A nemzeti és nemzetközi előírások szerinti üzemeltetési engedélyek érvényben maradásához* győződjön meg arról, hogy csak az AMAZONE által engedélyezett átalakító alkatrészeket, pótalkatrészeket és egyedi felszereléseket használjon.

2.1.5.2 Munkavégzés a gépen

CMS-T-00002323-G.1

Munkavégzés csak leállított gépen

Ha a gép nincs leállítva, az alkatrészek véletlenül mozgásba jöhetnek, vagy maga a gép mozgásba jöhet. Ez személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

- ▶ Minden munka megkezdése előtt állítsa le és biztosítsa a gépet.
- ▶ *A gép leállításához* végezze el az alábbi munkákat.
- ▶ Szükség esetén biztosítsa a gépet támasztókkal elgurulás ellen.

- ▶ A megemelt terheket engedje le a talajra.
- ▶ Csökkentse a nyomást a hidraulika tömlővezetékekben.
- ▶ *Ha felemelt terheken vagy azok alatt kell munkákat végezni,* engedje le a terheket, vagy biztosítsa a terheket hidraulikus vagy mechanikus elzáró berendezéssel.
- ▶ Kapcsoljon ki minden hajtást.
- ▶ Működtesse a rögzítőféket.
- ▶ Különösen lejtőn biztosítsa a gépet külön támasztóékekkel az elgurulással szemben.
- ▶ Húzza ki a gyújtáskulcsot és tartsa magánál.
- ▶ Húzza ki az akkumulátor leválasztó kapcsoló kulcsát.
- ▶ Várjon, amíg az utánfutó alkatrészek leállnak, és forró alkatrészek lehűlnek.

Karbantartási munkák

Szakszerűtlen karbantartási munkák, különösen biztonságilag releváns alkatrészekben veszélyeztetik az üzembiztonságot. Ezáltal baleseteket és személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatják. A biztonságilag releváns alkatrészekhez tartoznak: hidraulikus alkatrészek, elektronikai alkatrészek, vázák, rugók, vontatókapcsoló, tengelyek és tengelyfelfüggesztések, vezetékek és gyúlékony anyagot tartalmazó tartályok.

- ▶ *A gép beállítása, karbantartása vagy tisztítása előtt* biztosítsa a gépet.
- ▶ A gépet a jelen használati útmutató szerint tartsa karban.
- ▶ Csak a jelen használati útmutatóban ismertetett munkákat végezzen.
- ▶ Az üzemfenntartási munkákat, amelyek **"MŰHELYBEN VÉGZENDŐ MUNKAKÉNT"** vannak jelölve, mezőgazdasági, biztonságtechnikai és környezettechnikai szempontból megfelelően felszerelt szakműhellyel és megfelelő szakképzésben részesült személyzettel végeztesse el.
- ▶ A gép keretén, futóművén vagy kapcsolóberendezésén hegesztési, fúrási, fűrészelési, csiszolási, vágási munkákat végezni nem szabad.
- ▶ Soha ne munkálja meg a biztonságilag releváns alkatrészeket.
- ▶ A meglévő furatokat ne fúrja meg.
- ▶ A karbantartási munkákat az előírt karbantartási időközökben végezze.

A gép felemelt alkatrészei

A gép felemelt alkatrészei véletlenül leereszkedhetnek, személyek zúzódását és halálát okozhatják.

- ▶ Ne tartózkodjon gépek felemelt alkatrészei alatt.
- ▶ *Ha a gép felemelt alkatrészein vagy azok alatt kell munkákat végezni,* engedje le a gép alkatrészeit, vagy biztosítsa a gép felemelt alkatrészeit mechanikus megtámasztással vagy hidraulikus elzáró berendezéssel.

Veszély hegesztési munkák miatt

Szakszerűtlen hegesztési munkák, különösen biztonságilag releváns alkatrészeken vagy azok közelében veszélyeztetik a gép üzembiztonságát. Ezáltal baleseteket és személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatják. A biztonsági szempontból releváns alkatrészekhez tartoznak: hidraulikus alkatrészek, elektronikai alkatrészek, keretek, rugók, a traktor kapcsolóberendezései, mint pl. a 3 pontos függesztőkeretek, vonórúd, pótkocsibak, vontatókapcsoló vagy vonógerenda, valamint tengelyek és tengelyfüggesztések, vezetékek és gyúlékony anyagot tartalmazó tartályok.

- ▶ A biztonságilag releváns alkatrészek hegesztését csak szakismerettel rendelkező szakműhely megfelelően engedélyezett személyzetével végeztesse.
- ▶ Minden más alkatrész hegesztését csak képzett személyzettel végeztesse.
- ▶ *Ha nem biztos abban, hogy az alkatrész hegeszthető-e:*
Kérdezzen rá egy megfelelő minősítésű szakműhelyben.
- ▶ *Mielőtt a gépen hegesztene:*
Kapcsolja le a gépet a traktorról.
- ▶ Ne végezze a hegesztést a korábban folyékony műtrágyát kijuttató permetező közelében.

2.1.5.3 Üzemanyagok

CMS-T-00002324-C.1

Nem megfelelő üzemanyagok

Az AMAZONE követelményeinek nem megfelelő üzemanyagok a gép károsodását és baleseteket okozhatnak.

- ▶ Csak a műszaki adatokban megadott követelményeknek megfelelő üzemanyagokat használjon.

2.1.5.4 Egyedi felszerelések és pótalkatrészek

CMS-T-00002325-B.1

Egyedi felszerelések, tartozékok és pótalkatrészek

Az AMAZONE követelményeinek nem megfelelő egyedi felszerelések, tartozékok és pótalkatrészek a gép üzembiztonságát korlátozhatják, és baleseteket okozhatnak.

- ▶ Csak eredeti alkatrészeket vagy az AMAZONE követelményeinek megfelelő alkatrészeket használjon.
- ▶ *Ha kérdései lennének az egyedi felszerelésekkel, tartozékokkal vagy pótalkatrészekkel kapcsolatban,*
forduljon a kereskedőhöz vagy az AMAZONE céghez.

2.2 Biztonsági rutinok

CMS-T-00002300-C.1

A traktor és a gép biztosítása

Ha a traktor és a gép nincs biztosítva az akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen, akkor a traktor és a gép ellenőrizetlenül mozgásba kerülhetnek, és a gép személyeket elűtheti, beszoríthatja és agyonütheti.

- ▶ Eressze le a felemelt gépet vagy a gép felemelt alkatrészeit.
- ▶ A kezelőszervek működtetésével csökkentse a nyomást a hidraulika tömlővezetékekben.
- ▶ *Ha a felemelt gép vagy alkatrészek alatt kell tartózkodjon,*
biztosítsa a felemelt gépet és alkatrészeket leereszkedés ellen mechanikus biztonsági alátámasztóval vagy hidraulikus elzáró berendezéssel.
- ▶ Állítsa le a traktort.
- ▶ Húzza be a traktor rögzítőfékjét.
- ▶ Húzza ki a gyújtáskulcsot.

A gép biztosítása

A gépet a lekapcsolás után biztosítani kell. Ha a gép és a gép alkatrészei nem biztosítottak, személyek sérülésveszélye áll fenn zúzódások és vágások miatt.

- ▶ Csak teherbíró és sík felületre állítsa le a gépet.
- ▶ *Mielőtt a hidraulika tömlővezetékeket nyomásmentesíti és a traktorról leválasztja,*
állítsa a gépet munkahelyzetbe.
- ▶ Védje a személyeket a gép éles vagy kiálló alkatrészeinek közvetlen megérintésével szemben.

A védőberendezések működőképes állapotban tartása

Ha védőberendezések hiányoznak, meghibásodtak vagy leszerelték, akkor a gép alkatrészei személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatják.

- ▶ Naponta legalább egyszer ellenőrizze a gépet a külső károk, megfelelő felszerelések és a védőberendezések működőképessége szempontjából.
- ▶ *Ha nem biztos abban, hogy minden védőberendezés megfelelően felszerelt-e és működőképes-e,* ellenőriztesse a védőberendezéseket szakismerettel rendelkező szakműhellyel.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy minden munka előtt a védőberendezések szakszerűen legyenek felszerelve és működőképesek legyenek.
- ▶ Cserélje ki a meghibásodott védőberendezéseket.

Felmászás és leszállás

Gondatlan felmászáskor és leszálláskor személyek leeshetnek a fellépőkről. Személyek, akik nem az előírányzott fellépőn másznak fel a gépre, megcsúszhatnak, leeshetnek és súlyosan megsérülhetnek.

- ▶ Csak az előírányzott fellépőt használja!
- ▶ *Szennyeződés vagy üzemanyagok befolyásolhatják a biztonságos fellépést és a stabilitást.* Mindig tartsa tisztán és megfelelő állapotban a fellépő felületeket és állófelületeket, hogy a biztonságos fellépés és állás garantált legyen.
- ▶ Soha ne másszon a gépre annak mozgása közben.
- ▶ Másszon fel és szálljon le az arccal a gép felé fordulva.
- ▶ A felmászáskor és leszálláskor tartson 3 pontos érintkezést a lépcsőfokokkal és a kézi korláttal: egyszerre legyen a gépen két kéz és egy láb, vagy két láb és egy kéz.
- ▶ A felmászáskor és leszálláskor soha ne használja a kezelőszerveket fogantyúként. A kezelőszervek véletlen működtetésekor olyan funkciókat működtethet akaratlanul, amelyek veszélyt okoznak.
- ▶ A leszálláskor soha ne ugorjon le a gépről.

Rendeltetésszerű használat

3

CMS-T-00009215-B.1

- A gépet kizárólag a mezőgazdaságilag használt szántóföldek hagyományos talajmegművelésére gyártották a mezőgazdaság gyakorlati szabályainak szakszerű alkalmazásához.
- A gép egy mezőgazdasági munkagép egy traktor az alsó függesztőkarjára, vonóhorogjára vagy vonó gömbfejére való függesztéséhez, amely a műszaki követelményeket teljesíti.
- A gép alkalmas és tervezett a lapos tarlómező megművelésére, a termőréteg nem forgató megművelésére, valamint köztes kultúrák és szerves aratási maradványok bedolgozására, magágy előkészítésére és köztes kultúrák kiszórására.
- A gép max. 3,0 MPa talajszilárdságú szántóföldeken használható.
- A közúti közlekedéshez a gép a hatályos közúti közlekedési szabályoktól függően felfüggeszthető hátul és együtt szállítható egy traktoron, amely a műszaki követelményeket teljesíti.
- A gépet csak a követelményeket teljesítő személyek használhatják és tarthatják karban. A személyzettel szemben támasztott követelmények a "Személyzet képzettsége" fejezetben találhatók.
- A használati útmutató a gép részét képezi. A gépet kizárólag a jelen használati útmutató szerinti használatra tervezték. A jelen használati útmutatóban nem ismertetett gép alkalmazásai súlyos sérüléseket vagy halált, valamint gépkárokat és anyagi károkat okozhatnak.
- A vonatkozó baleset-megelőzési előírásokat, valamint az általánosan elismert biztonsági, munkaegészségügyi és közlekedési szabályokat a felhasználónak és a tulajdonosnak be kell tartania.
- Az egyedi esetekre érvényes rendeltetésszerű használattal kapcsolatos további megjegyzések az AMAZONE cégtől beszerezhetők.
- A rendeltetésszerű használattól eltérő használatok nem rendeltetésszerű használatnak számítanak. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem a gyártó, hanem az üzemeltető felel.

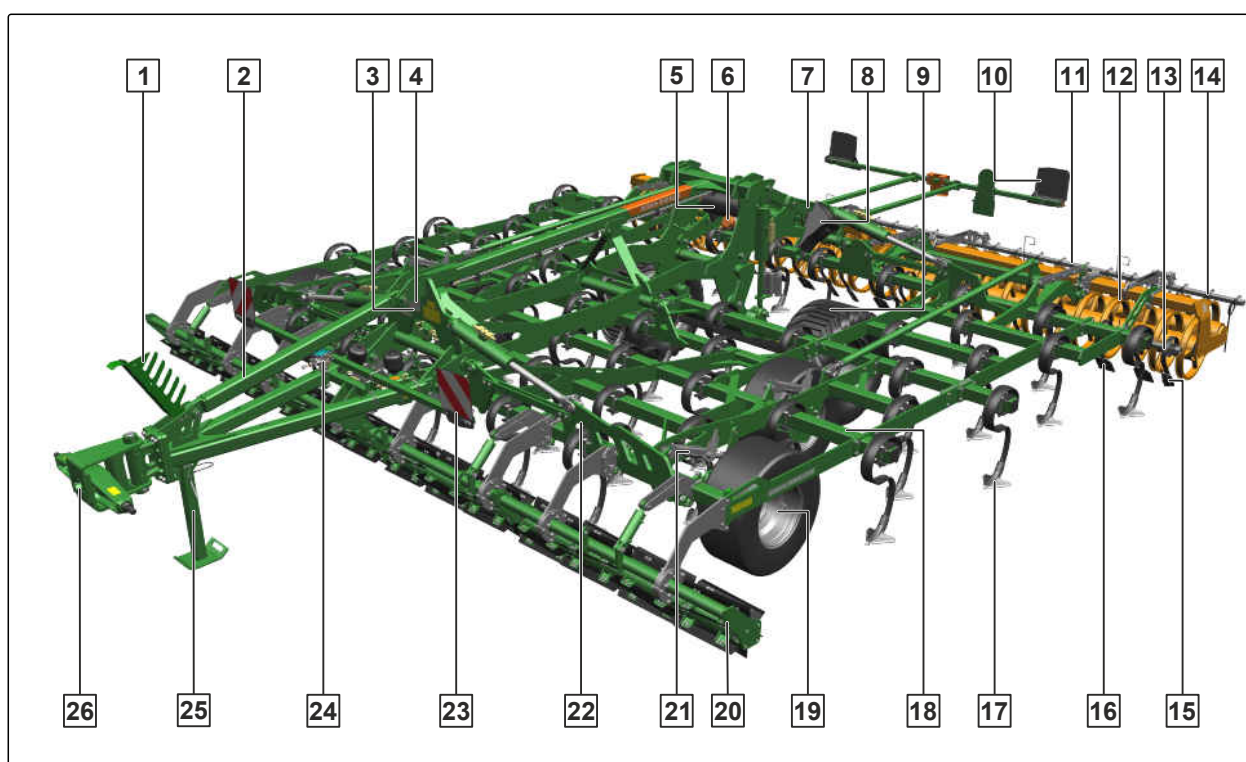
Termékleírás

4

CMS-T-00009216-C.1

4.1 A gép áttekintése

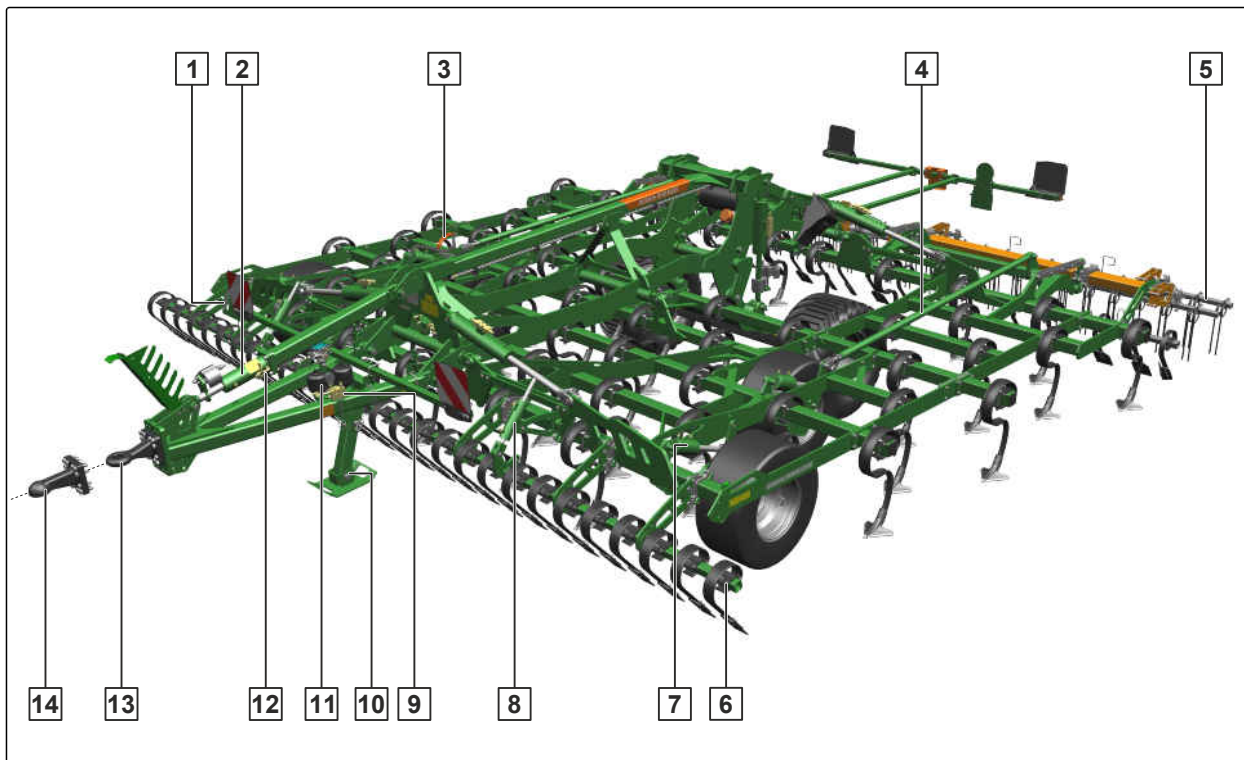
CMS-T-00009217-B.1



CMS-I-00007016

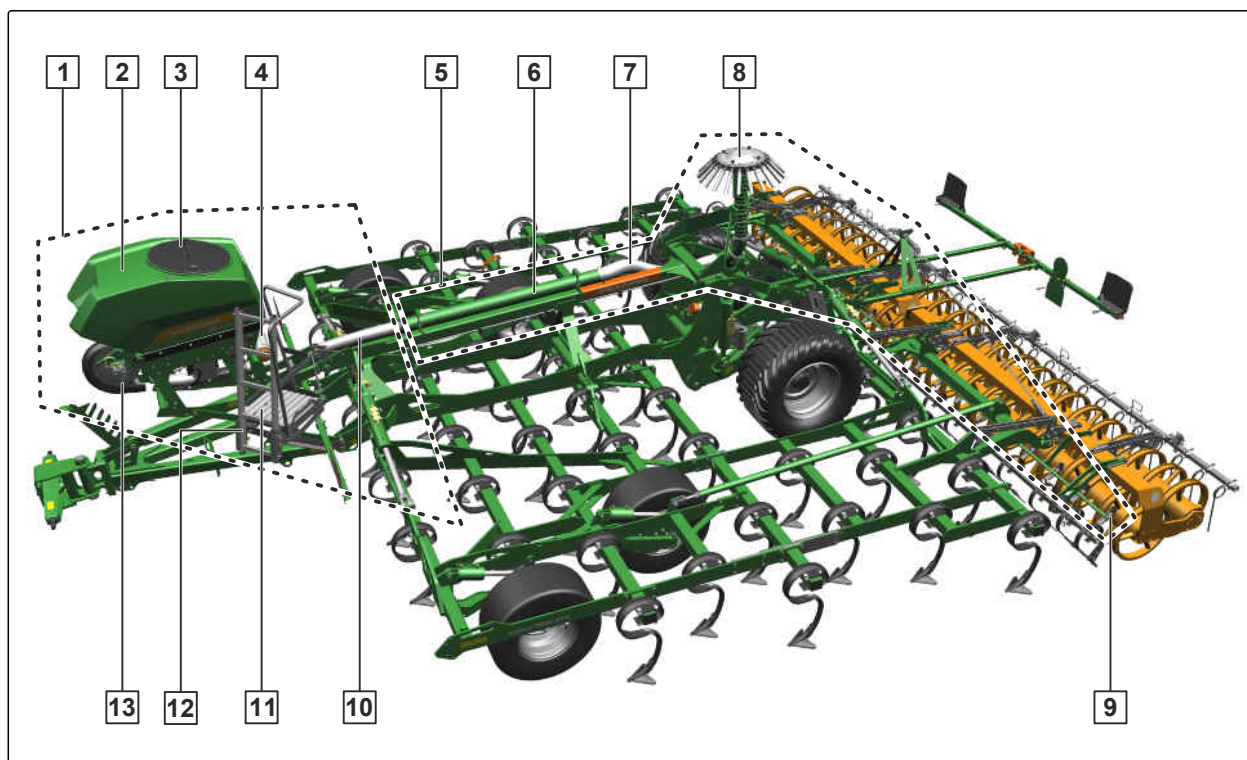
- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Tömlőtároló | 2 Merev vonórúd |
| 3 Kiegészítő típustábla | 4 A gép típustáblája |
| 5 Sűrítettlevegő-tartály | 6 Menetes tároló |
| 7 Rögzítőfék | 8 Támasztóék |
| 9 Elforgatható futómű | 10 Hátsó világítás és láthatóvá tétel a közúti közlekedéshez |
| 11 Tömörítőkerék állítókarja | 12 Henger |
| 13 Egyengető | 14 Hátsó rugós borona |
| 15 Szegélytakaró | 16 Vonókapák |
| 17 Kapák csoroszlyákkal | 18 Kapasor |
| 19 Támasztókerék | 20 Késhenger |

- | | |
|--|---|
| 21 A csoroszlyák munkamélységének mechanikus beállítása | 22 Hidraulikusan nyitható/összecsukható szárny |
| 23 Világítás elől és láthatóvá tétel a közúti közlekedéshez | 24 Fékszelep |
| 25 Támasztóláb a merev vonórúdon | 26 Alsó függesztőkar felfüggesztés |



CMS-I-00007019

- | | |
|--|---|
| 1 Crushboard munkamélység kijelzője | 2 Hidraulikus vonórúd |
| 3 A csoroszlyák munkamélység kijelzője | 4 Összekötő rúd |
| 5 Kettős takarópálca | 6 Crushboard |
| 7 A csoroszlyák munkamélységének hidraulikus beállítása | 8 A Crushboard munkamélységének hidraulikus állítása |
| 9 Vontatásérősítő átváltócsapja | 10 Támasztóláb a hidraulikus vonórúdon |
| 11 Vontatásérősítő | 12 A hidraulikus vonórúd elzárócsapja |
| 13 Vonószem | 14 Vonó gömbfejes csatlakozó |



CMS-I-00007976

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 GreenDrill ráépített vetőgép | 2 Tartály |
| 3 Tartályfedél | 4 Menetes tároló |
| 5 Szállítócső a GreenDrill ráépített vetőgéphez, az FTender függesztett fronttartályhoz vagy az XTender függesztett hátsó tartályhoz | 6 Szállítócső |
| 7 Szállítótömlő | 8 Szegmentált elosztófej |
| 9 Szórási elemek | 10 Szállítótömlő |
| 11 Emelvény | 12 Létra |
| 13 Ventilátor | |

4.2 A gép működése

CMS-T-00009218-B.1

Az előeszköz töri a rögöket, vagy aprítja a szerves aratási maradványokat.

A kapák fellazítják a talajt.

Az egyengető egyengeti a talajt.

A henger tömöríti a talajt.

A hátsó rugós borona rögmentesíti a talajt, és a levágott növénymaradékokat a talajfelületre helyezi le.

A GreenDrill ráépített vetőgép a talajművelés közben köztes kultúrák vetésére szolgál.

A szállítósor a köztes kultúra vetőmagját továbbítja és elosztja a GreenDrill ráépített vetőgéptől, az FTender függesztett fronttartálytól vagy az XTender függesztett hátsó tartálytól a talajhoz és a talajon.

4.3 Egyedi felszerelések

CMS-T-00009219-C.1

Az egyedi felszerelések olyan felszerelések, amelyekkel gépe valószínűleg nem rendelkezik, vagy, amelyek csak bizonyos piacokon kaphatók. Gépe felszereltségét az értékesítési dokumentumokból ismerheti meg, vagy erre vonatkozó tájékoztatást kérhet kereskedőjétől is.

A következő felszerelések speciális felszerelések:

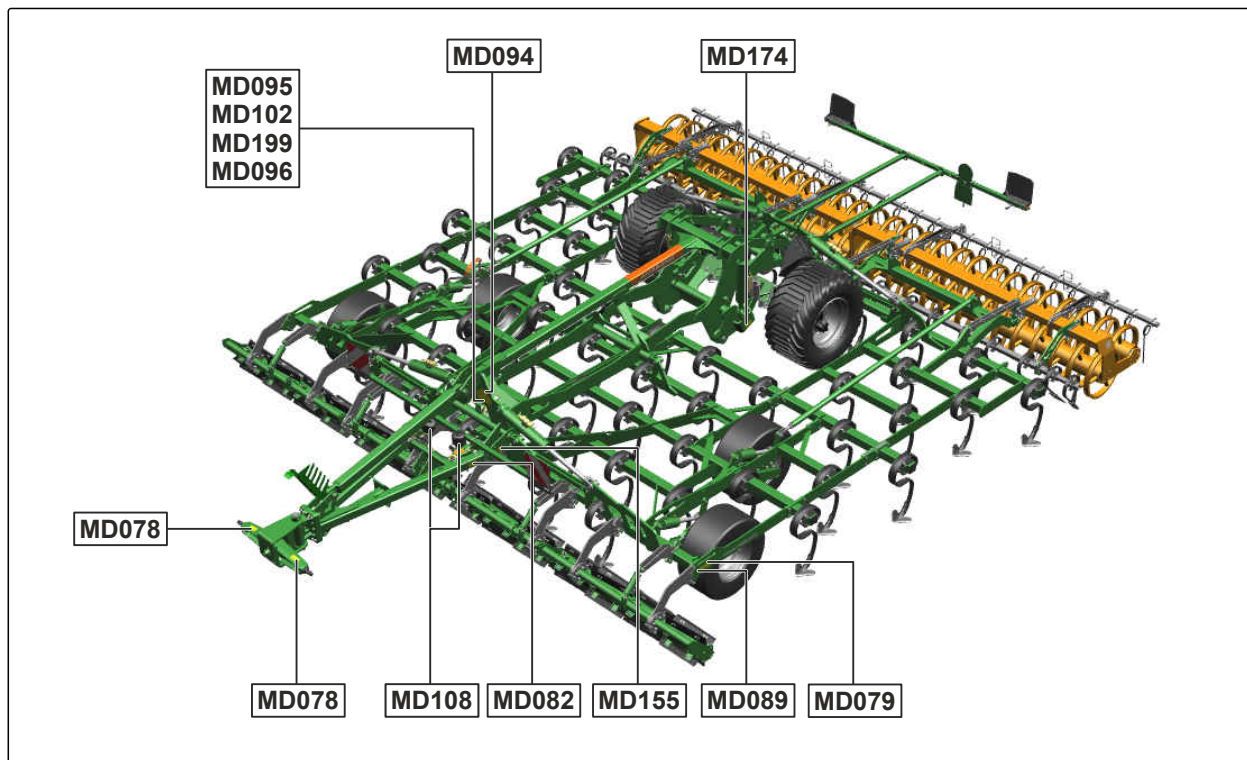
- Megvilágítás és láthatóvá tétele a közúti közlekedéshez
- Körforgó lámpa
- Crushboard
- Késhenger
- A csoroszlyák munkamélységének hidraulikus vagy mechanikus beállítása
- Hidraulikus vonórúd
- Kétkörös légfékrendszer
- Biztosítólánc
- Henger hátsó rugós boronával vagy anélkül
- Kettős takarópálca
- Tömörítőkerék állítókarja
- A henger nélküli munkavégzés előkészítése
- Szervizdoboz
- Hektárszámláló
- Vontatáserősítő
- GreenDrill ráépített gabonavetőgép
- Szállítósor a GreenDrill ráépített vetőgéphez, az FTender függesztett fronttartályhoz vagy az XTender függesztett hátsó tartályhoz

4.4 Figyelmeztető ábrák

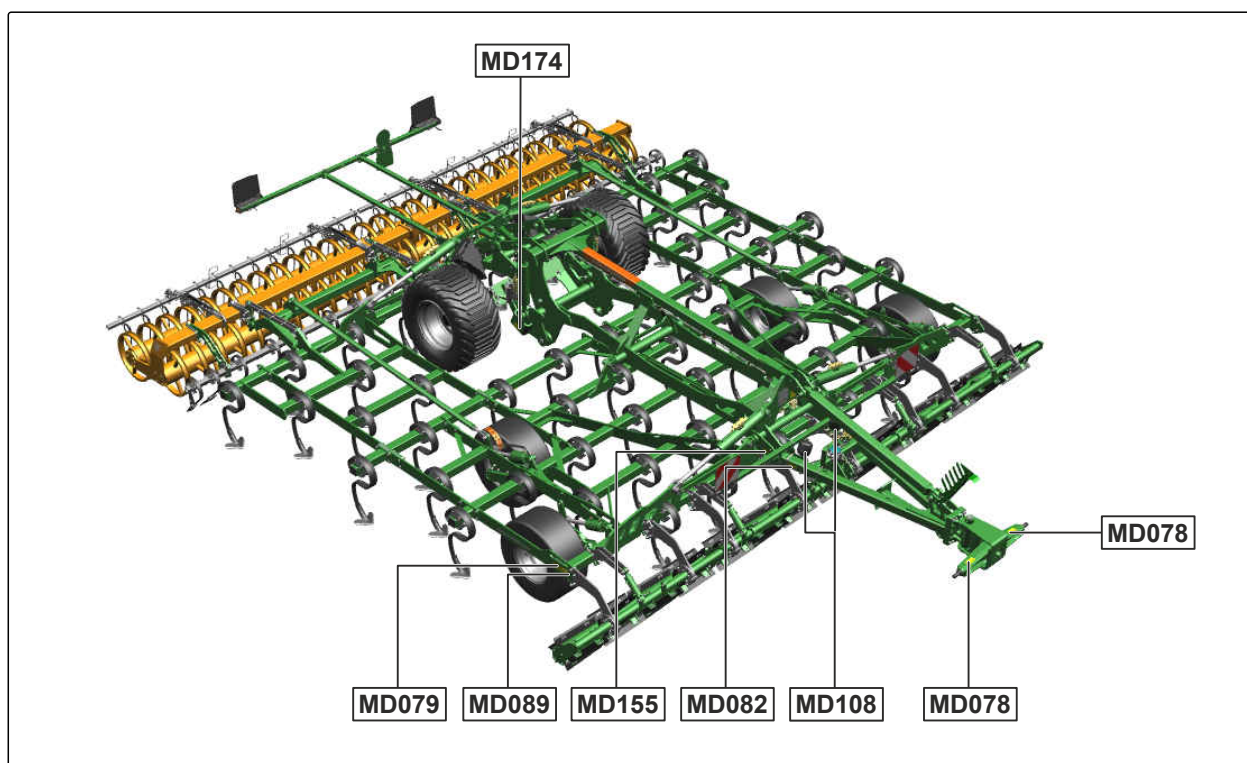
CMS-T-00009221-C.1

4.4.1 A figyelmeztető ábrák pozíciói

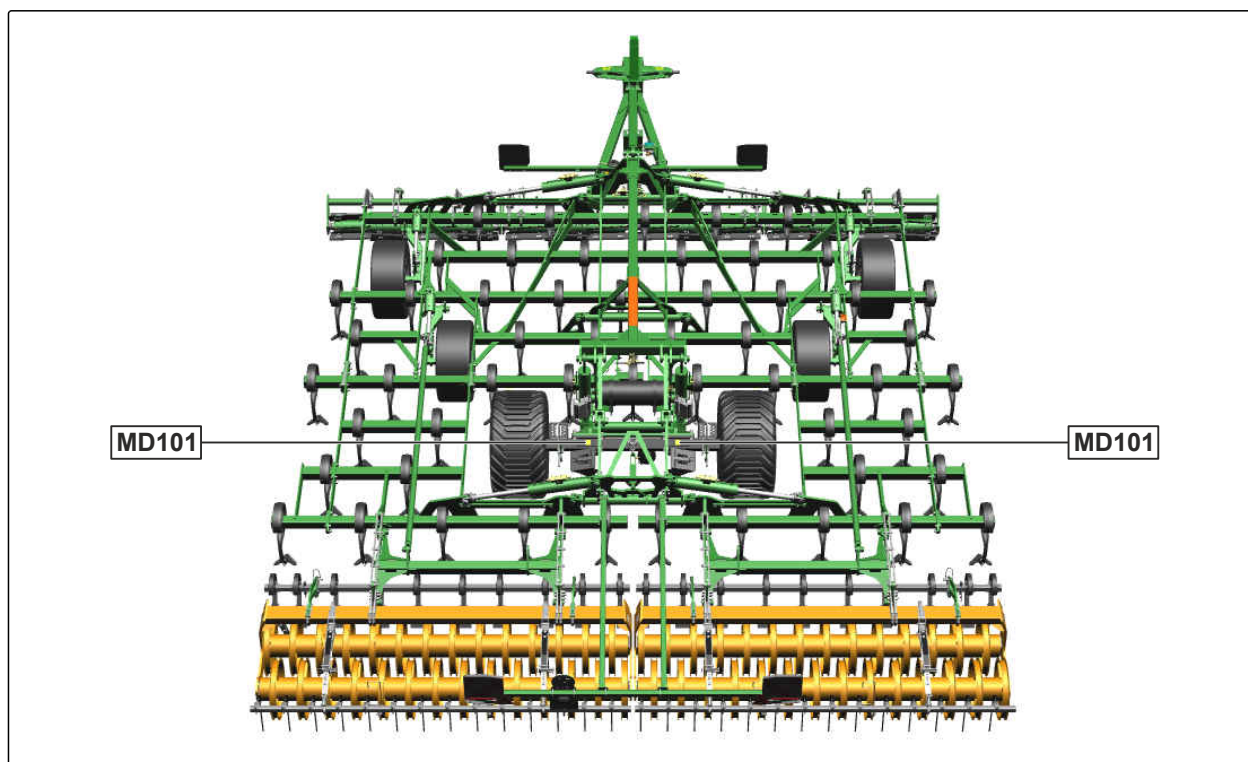
CMS-T-00009223-B.1



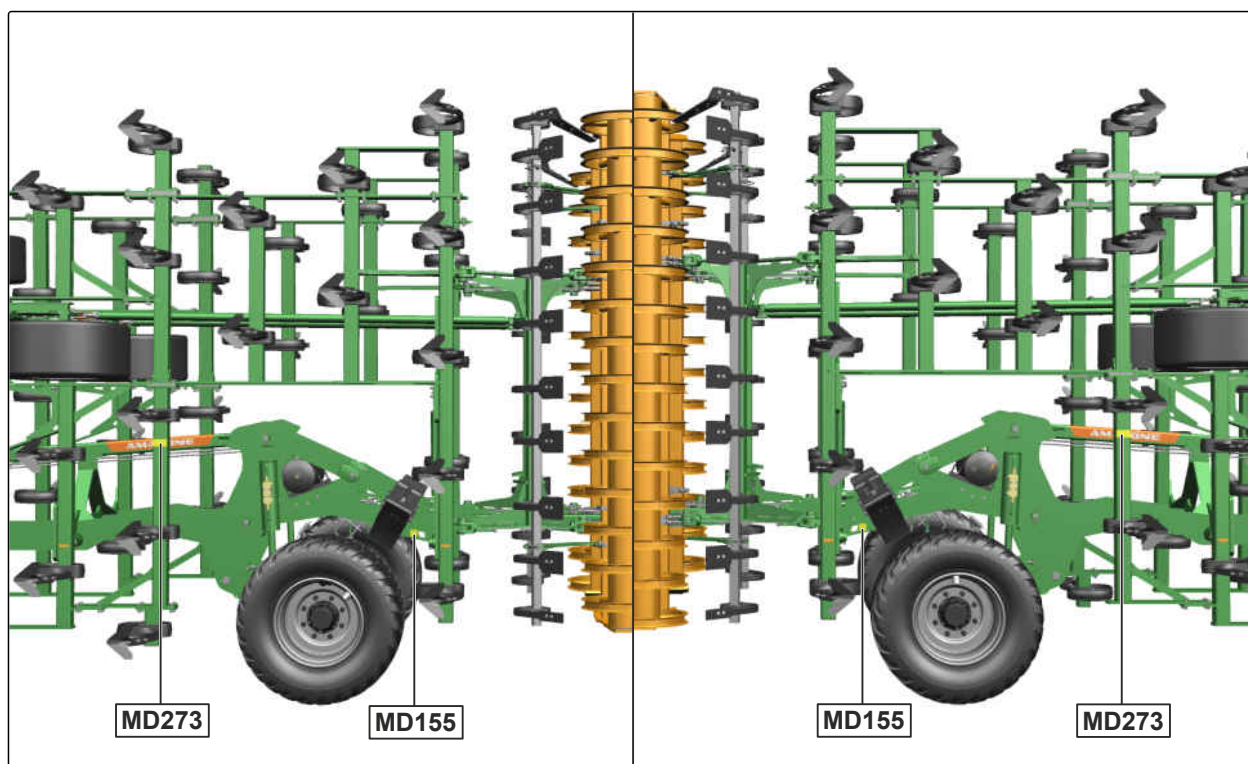
CMS-I-00006418



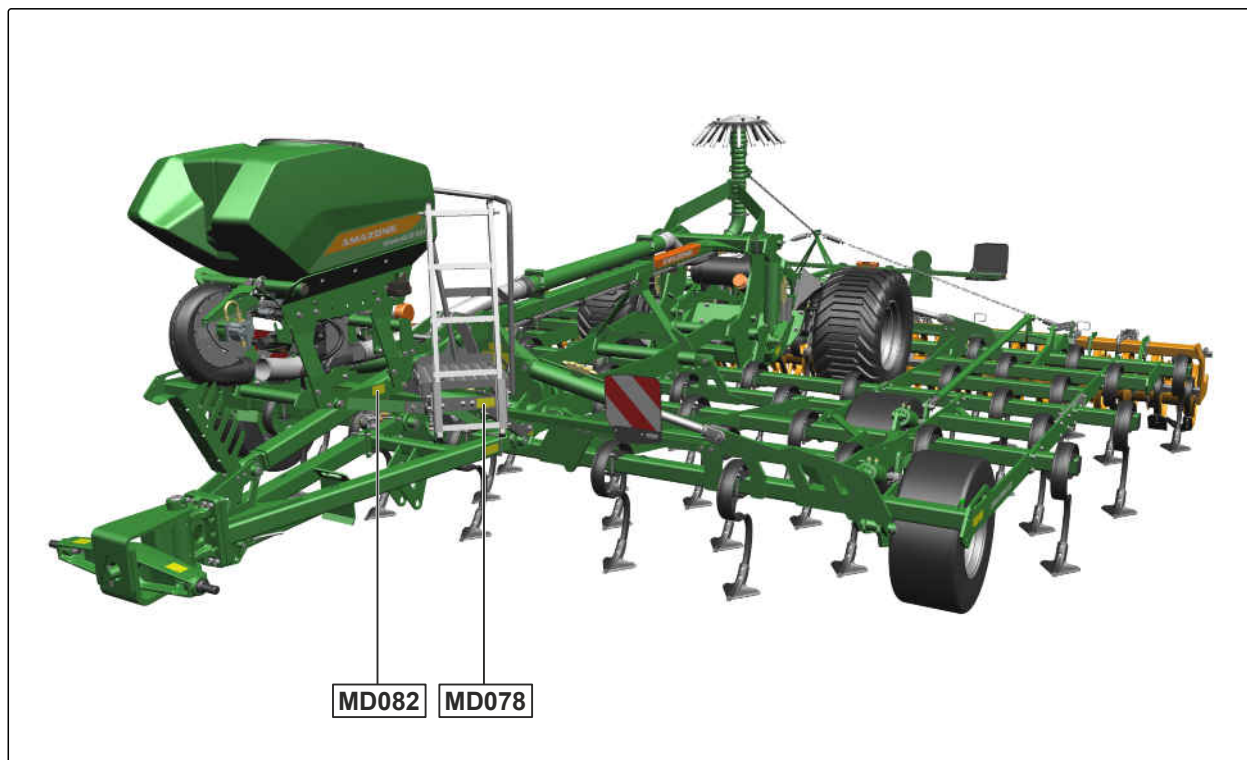
CMS-I-00006417



CMS-I-00006416



CMS-I-00006415



CMS-I-00007974

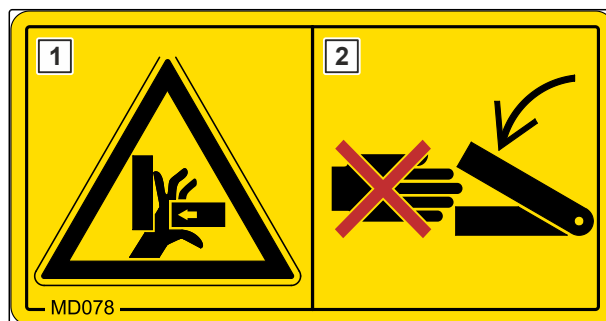
4.4.2 A figyelmeztető ábrák felépítése

CMS-T-000141-D.1

A figyelmeztető ábrák jelölik a gépen található veszélyes helyeket, és figyelmeztetnek a visszamaradó veszélyekre. Ezekben a veszélyes helyeken folyamatosan jelenlevő és váratlanul fellépő veszélyekkel számoljon.

Egy figyelmeztető ábra 2 mezőből áll:

- Az **1** mező a következőt mutatja:
 - A veszélyes területet egy szemléltető ábra mutatja, amelyet egy háromszög alakú biztonsági szimbólum vesz körül.
 - Rendelési szám
- A **2** mező szemléltető ábra mutatja a veszély elhárítására vonatkozó utasítást.



CMS-I-00000416

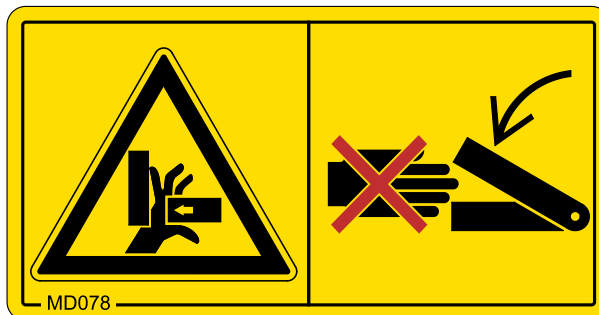
4.4.3 A figyelmeztető ábrák leírása

CMS-T-00009222-C.1

MD078

Ujjak vagy kéz zúzódásveszélye

- ▶ Amíg a traktormotor vagy a gép működik, ne közelítsen a veszélyes helyekhez.
- ▶ Ha a megjelölt alkatrészeket kézzel mozgatnia kell, ügyeljen a zúzódást okozó helyekre.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy személyek a veszélyes területen ne tartózkodjanak.

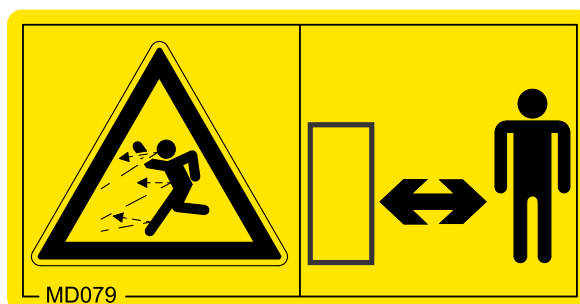


CMS-I-000074

MD079

Veszély kirepülő anyag miatt

- ▶ Amíg a traktormotor vagy a gép működik, ne közelítsen a veszélyes helyekhez.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy személyek a veszélyes területen ne tartózkodjanak.



CMS-I-000076

MD082

Zuhanásveszély a gép fellépőin és platformjain

- ▶ Ne engedje, hogy személyek utazzanak a gépen.
- ▶ Ne engedje, hogy személyek felmásszanak a járó gépre.

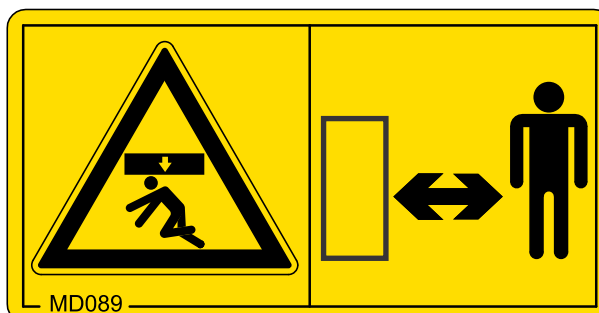


CMS-I-000081

MD089

Zúzódásveszély a gép akaratlanul lesüllyedő alkatrészei miatt

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy személyek a veszélyes területen ne tartózkodjanak.

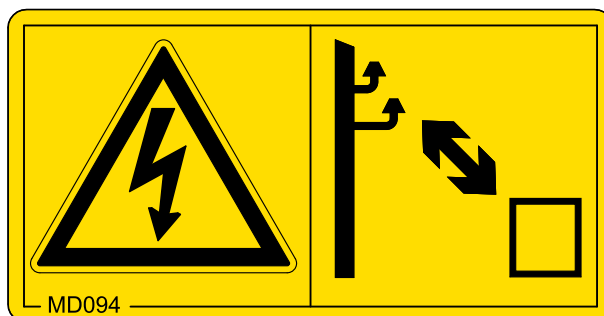


CMS-I-00003027

MD094

Veszély szabadvezetékek miatt

- ▶ Soha ne érintse a géppel a szabadvezetékeket.
- ▶ Tartson megfelelő biztonsági távolságot a szabadvezetékekhez, különösen a géprészek behajtásakor vagy kihajtásakor.
- ▶ Vegye figyelembe, hogy a feszültség kis távolságban is átüthet.



CMS-I-000692

MD 095

Balesetveszély a használati útmutató utasításainak figyelmen kívül hagyása miatt

- ▶ A gépen vagy a géppel végzendő munkák előtt olvassa el és értse meg a használati útmutatót.



CMS-I-000138

MD096

Fertőzésveszély a nagy nyomással kiáramló hidraulikaolaj következtében

- ▶ Soha ne keresse a tömítetlen helyeket a hidraulika tömlővezetékein kézzel vagy ujjal.
- ▶ Soha ne tömítse a tömítetlen hidraulika tömlővezetékeit kézzel vagy ujjal.
- ▶ *Ha hidraulikaolaj okozta sérülést szenvedett, azonnal forduljon orvoshoz.*

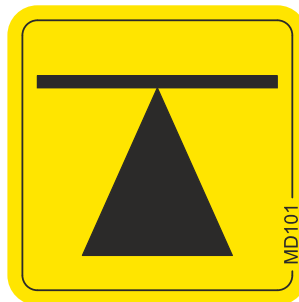


CMS-I-000216

MD101

Balesetvesztély szakszerűtlenül felszerelt emelőeszközök miatt

- Az emelőeszközöket csak a jelölt helyekre szerelje fel.



CMS-I-00002252

MD 102

Veszély a gép akaratlan elindítása és elgurulása miatt

- Minden munka előtt biztosítsa a gépet akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen.



CMS-I-00002253

MD108

Súlyos sérülések a nyomás alatt álló hidraulika- tartály hibás kezelése miatt

- A nyomás alatt álló hidraulika-tartályt csak szakismerettel rendelkező szakműhellyel javíttassa.

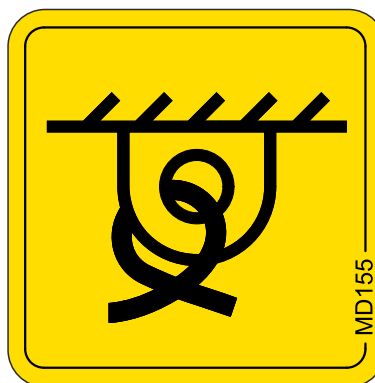


CMS-I-00004027

MD155

Balesetveszély és gépkárok a szakszerűtlenül biztosított gép szállításkor

- ▶ A gép szállításkor a rögzítőhevedereket csak a jelölt rögzítési pontokra szerelje fel.

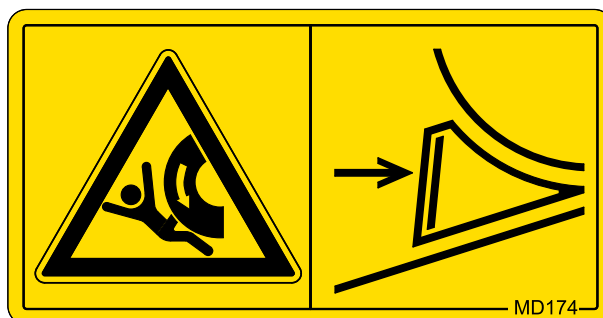


CMS-I-00000450

MD174

Borulásveszély nem biztosított gép által

- ▶ Biztosítsa a gépet elgurulással szemben.
- ▶ Ehhez használja a rögzítőféket és/vagy támasztóékeket.

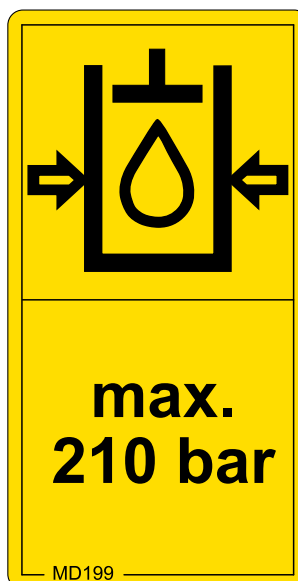


CMS-I-00000458

MD199

Balesetveszély a hidraulikus rendszer túl nagy nyomása miatt

- ▶ A gépet csak max. 210 bar hidraulikus nyomású traktorokra kapcsolja fel.



CMS-I-00000486

MD273

A teljes test zúzódásveszélye a gép leereszkedő alkatrészei miatt

- Bizonyosodjon meg arról, hogy személyek a veszélyes területen ne tartózkodjanak.



CMS-I-00004833

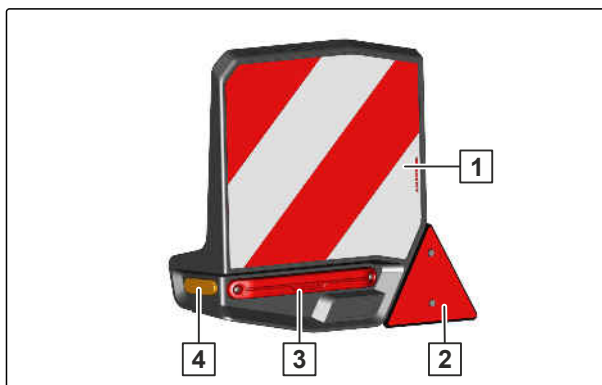
4.5 Megvilágítás és láthatóvá tétele a közúti közlekedéshez

CMS-T-00009969-A.1

4.5.1 Hátsó világítás és láthatóvá tétel

CMS-T-00009970-A.1

- 1 Figyelmeztető táblák
- 2 Macskaszem, piros
- 3 Hátsó lámpák, féklámpák és irányjelzők
- 4 Macskaszem, sárga



CMS-I-00003575



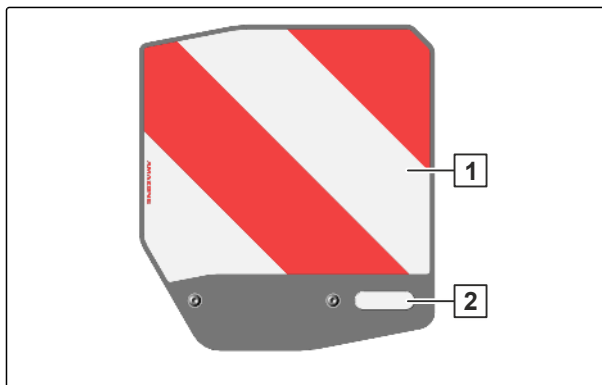
MEGJEGYZÉS

A megvilágítás és a láthatóvá tétel a közúti közlekedéshez a nemzeti előírásoktól függően változhat.

4.5.2 Világítás elől és láthatóvá tétel

CMS-T-00009971-A.1

- 1 Figyelmeztető táblák
- 2 Macskaszem, fehér



CMS-I-00004522



MEGJEGYZÉS

A megvilágítás és a láthatóvá tétel a közúti közlekedéshez a nemzeti előírásoktól függően változhat.

4.6 Menetes tároló

CMS-T-00001776-E.1

A menetes tároló a következőket tartalmazza:

- Dokumentumok
- Segédeszköz



CMS-I-00002306

4.7 Típustáblák

CMS-T-00004498-H.1

4.7.1 A gép típustáblája

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Gépszám
- 2 Jármű azonosító száma
- 3 Termék
- 4 A gép műszakilag megengedett súlya
- 5 Modellév
- 6 Gyártási év



CMS-I-00004294

4.7.2 Kiegészítő típus tábla

CMS-T-00005949-B.1

- 1** Típusjóváhagyás hivatkozása
- 2** Típusjóváhagyás hivatkozása
- 3** Járműazonosító szám
- 4** Műszakilag megengedett össztömeg
- 5** Műszakilag megengedett függesztőszerkezet terhelése pneumatikus fékkel ellátott vonórudas függeszthető járműnél
- A0** Műszakilag megengedett támasztó terhelés
- A1** 1. tengely műszakilag megengedett tengelyterhelése
- A2** 2. tengely műszakilag megengedett tengelyterhelése

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG					
1		2			
3		4			
T-1		T-2		T-3	
B-2	—	—	—	A-0:	kg
B-4	5	—	—	A-1:	kg

CMS-I-00005056

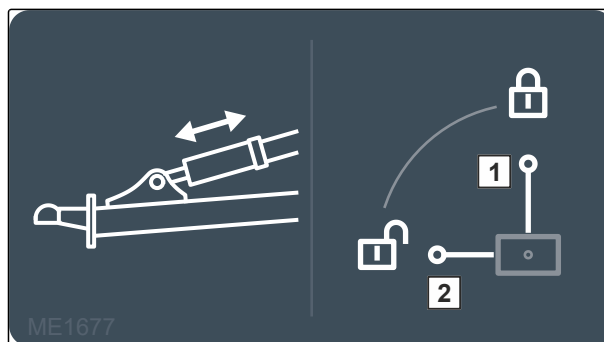
4.8 További információk a gépen

CMS-T-00004953-E.1

4.8.1 A hidraulikus vonórúd elzárócsapjával kapcsolatos tudnivalók

CMS-T-00004952-C.1

Az ábra arra utal, hogy a hidraulikus vonórúd elzárócsapja **1** helyzetben elzárt és **2** helyzetben nyitott.



CMS-I-00003535

4.8.2 Tudnivaló a hidraulikaszelepek úszóállására vonatkozóan

CMS-T-00012591-A.1

Az ábrák utalnak arra, hogy a jelölt hidraulikaszelepeket úszóállásba kell kapcsolni, ha a gép munkahelyzetben van.

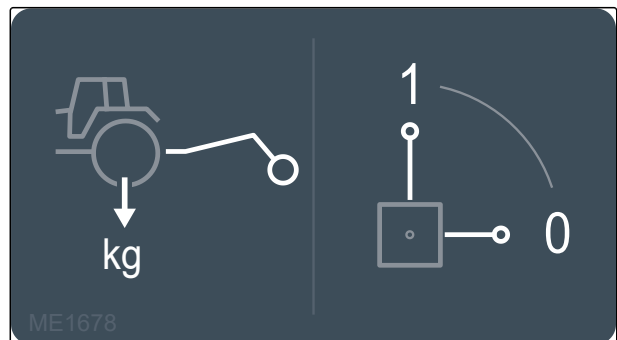


CMS-I-00008046

4.8.3 Tudnivaló a vontatásérősítő átváltócsapjára vonatkozóan

CMS-T-00012631-A.1

Az ábra utal arra, hogy a vontatásérősítés az átváltócsap "1" pozíciójába be van kapcsolva, és az átváltócsap "0" pozíciójában ki van kapcsolva.



CMS-I-00008055

4.9 Talajművelő eszközök

CMS-T-00009236-B.1

4.9.1 ECO laprugós kapák

CMS-T-00009249-A.1

A laprugók védik a kapákat a túlterheléssel szemben.



CMS-I-00006352

4.9.2 Csoroszlyák

CMS-T-00009237-B.1

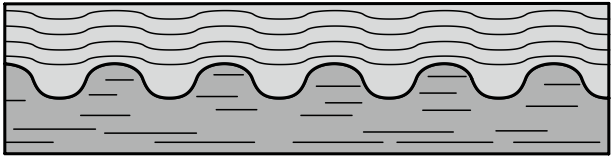
4.9.2.1 Csoroszlyák

CMS-T-00009491-B.1

	Keskeny csoroszlya 50 x 6 mm	HD keskeny csoroszlya 50 x 25 mm	Lúdtalp alakú csoroszlya 220 x 6 mm	Lúdtalp alakú csoroszlya 220 x 12 mm	HD lúdtalp alakú csoroszlya 220 x 12 mm
Ábra					
Csoroszlya szélessége	50 mm	50 mm	220 mm	220 mm	220 mm
Munkamélység	8-13 cm	8-13 cm	4-8 cm	4-8 cm	4-8 cm

4.9.2.2 A csoroszlya munkaképei

CMS-T-00009490-B.1

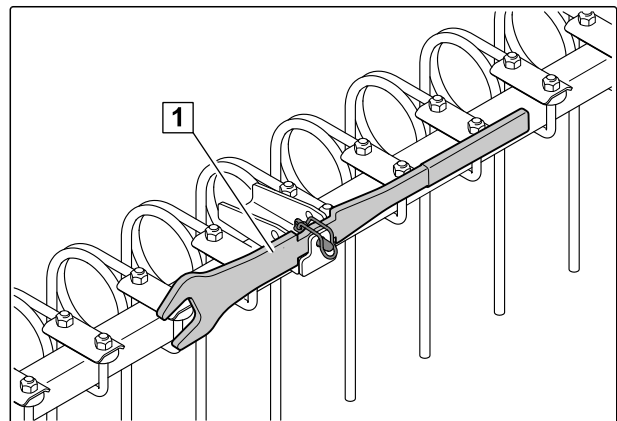
Csoroszlya	Munkakép
Keskeny csoroszlya 50 mm HD keskeny csoroszlya 50 mm	
Lúdtalp alakú csoroszlya 220 mm HD lúdtalp alakú csoroszlya 220 mm	

4.10 Tömörítőkerék állítókarja

CMS-T-00012588-A.1

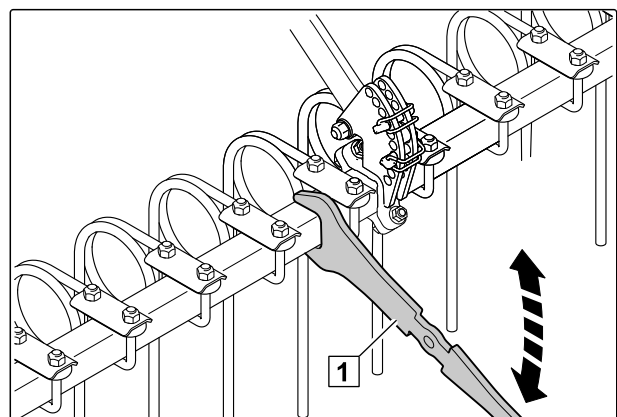
Az állítókarral kényelmesen beállítható a takarópálca-rendszer, a kettős takarópálca, a rugókéses rendszer és a rugós rögbontó rendszer dőlésszöge.

1 Állítókar parkolási helyzetben



CMS-I-00002241

1 Állítókar beállítási helyzetben



CMS-I-00007912

Műszaki adatok

5

CMS-T-00009259-C.1

5.1 Méretek

CMS-T-00009260-B.1

Cobra	6000-2TX	7000-2TX
Szállítási szélesség	2,98 m	
Szállítási magasság	3,5 m	3,99 m
Teljes hossz megvilágítással és láthatóvá tétellel a közúti közlekedéshez (függ az utánfutó hengertől)	8,80 - 9,70 m	
Munkaszélesség	6 m	7 m
Megengedett támasztó terhelés	2.500 kg	
Megengedett tengelyterhelés	10.000 kg	

5.2 Talajművelő eszközök

CMS-T-00009262-B.1

Cobra	6000-2TX	7000-2TX
A kapák száma	45	53
Osztástávolság	13,3 cm	
A kapasorok száma	6	
Túlterhelés elleni védelem	ECO laprugós kapák	
Munkamélység	4,0 – 13,0 cm	

5.3 Megengedett függesztési kategóriák

CMS-T-00009263-B.1

Alsó függesztőkar felfüggesztés	3. kategória és 4N. kategória és K700 kategória
Vonó gömbfejes csatlakoztatás	M20/K80
Vonószem	46, 58 und 79 mm átmérő
Vonószem Hitch-vonórúdhoz	50 mm átmérő
Gömbcsuklós vonószem	51 und 71 mm átmérő

5.4 Menetsebesség

CMS-T-00009264-C.1

optimális munkasebesség	10–16 km/h
-------------------------	------------

5.5 A traktor teljesítményi jellemzői

CMS-T-00009265-B.1

Típus	Motorteljesítmény
Cobra 6000-2TX	185 kW – 295 kW / 250 LE – 400 LE
Cobra 7000-2TX	215 kW – 350 kW / 290 LE – 475 LE

Elektromos berendezések	
Akkumulátor-feszültség	12 V
Világítási csatlakozóaljzat	7 pólusú

Hidraulika	
Maximális üzemi nyomás	210 bar
A traktorszivattyú teljesítménye	Legalább 15 l/min 150 bar mellett
GreenDrill traktorszivattyú teljesítménye	Legalább 30 l/min 150 bar mellett
A gép hidraulikaolaja	HLP68 DIN 51524 A hidraulikaolaj az összes ismert traktortípus kombinált hidraulikaolaj körfolyamataihoz használható.
Vezérlőegységek	Lásd "A hidraulika-tömlővezetékek felkapcsolása" fejezet.

5.6 Zajsztint adatok

CMS-T-00002296-D.1

A munkahelyet érintő emissziós hangnyomásszint kisebb, mint 70 dB(A), üzemi állapotban, zárt vezetőfülke esetén, a traktorvezető fülénél mérve.

A hangnyomásszint értéke alapvetően a használt jármű függvénye.

5.7 Lejtődőlések, amelyeken haladhat

CMS-T-00002297-E.1

Lejtőre merőlegesen		
Bal menetirányba	15%	
Jobb menetirányba	15%	

Lejtőn felfelé és lejtőn lefelé		
Lejtőn felfelé	15%	
Lejtőn lefelé	15%	

A gép előkészítése

6

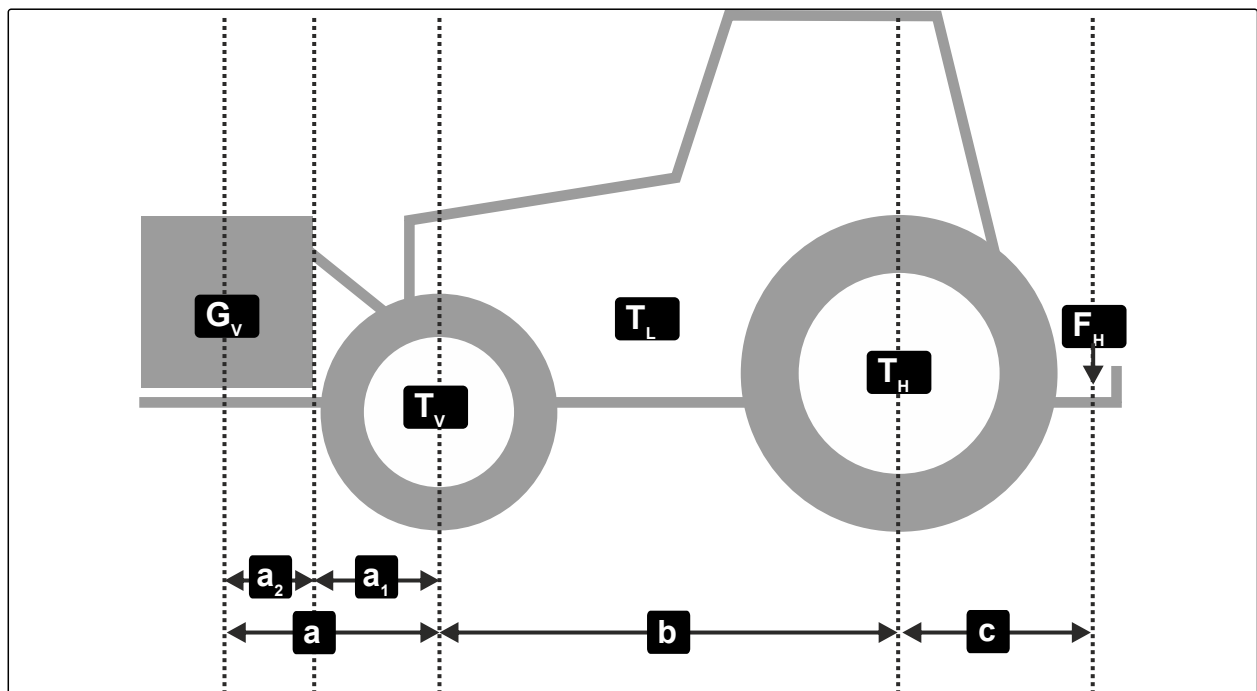
CMS-T-00009284-C.1

6.1 A traktor alkalmasságának ellenőrzése

CMS-T-00004592-F.1

6.1.1 A traktor szükséges tulajdonságainak kiszámítása

CMS-T-00004868-E.1



CMS-I-00000580

Megnevezés	Mértékegység	Leírás	Meghatározott értékek
T_L	kg	Traktor önsúlya	
T_V	kg	Az üzemkész traktor mellsőtengely terhelése függesztett gép vagy súly nélkül	
T_H	kg	Az üzemkész traktor hátsótengely terhelése függesztett gép vagy súly nélkül	
G_V	kg	Mellső függesztett gép vagy a mellső pótsúly össztömege	
F_H	kg	Támasztó terhelés	

Megnevezés	Mértékegység	Leírás	Meghatározott értékek
a	m	A mellső függesztett gép vagy a mellső pótsúly súlypontja és a mellső tengely közepe közötti távolság	
a ₁	m	A mellső tengely közepe és az alsó függesztőkar csatlakozási pontjának közepe közötti távolság	
a ₂	m	Súlypontok közötti távolság: A mellső függesztett gép vagy a mellső súly súlypontja és az alsó függesztőkar csatlakozási pontjának közepe közötti távolság	
b	m	Keréktáv	
c	m	A hátsó tengely közepe és az alsó függesztőkar csatlakozási pontjának közepe közötti távolság	

1. Min. mellső kiegyensúlyozás kiszámítása.

$$G_{\min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{100pt}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{100pt}}$$

CMS-I-00003504

2. Számítsa ki a tényleges mellsőtengely-terhelést.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{100pt}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{100pt}}$$

CMS-I-00005422

3. Számítsa ki a traktor és gép gépcsoport tényleges össztömegét.

$$G_{tat} = G_V + T_L + F_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00006344

4. Számítsa ki a tényleges hátsótengely-terhelést.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Határozza meg a traktor két abroncsának teherbíró képességét a gyártó adatai szerint.
6. A meghatározott értékeket jegyezze le az alábbi táblázatban.



FONTOS

Balesetveszély gépkárok miatt túl nagy terhelés következtében

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a kiszámított terhelések a megengedett terheléseknél kisebbek vagy azokkal egyenlők legyenek.

	A számítás szerinti tényleges érték			A traktor használati útmutatója szerinti megengedett érték			A traktor két abroncsának teherbíró képessége	
Min. mellső kiegyensúlyozás		kg	≤		kg		-	-
Össztömeg		kg	≤		kg		-	-
Mellsőtengely-terhelés		kg	≤		kg	≤		kg
Hátsótengely-terhelés		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 A szükséges kapcsolóberendezések meghatározása

CMS-T-00004593-D.1

Kapcsolóberendezés		
Traktor	AMAZONE gép	
Felső felfüggesztés		
Csapos vonófej, A, B, C kialakítás	Vonószem	Persely 40 mm
A, nem önműködő	Vonószem	40 mm
A, önműködő, sima csapszeg	Vonószem	50 mm, csak az A kialakítással kompatibilis
A, önműködő, hengeres csapszeg		
Felső felfüggesztés vagy alsó felfüggesztés		
Vonó gömbfejes csatlakoztatás 80 mm	Vonó gömbfejes csatlakoztatás	80 mm
Alsó felfüggesztés		
Vonóhorog vagy Hitch horog	Vonószem	Középlyuk Ø 50 mm Szemek Ø 30 mm
	Forgó vonószem	csak az Y kialakítással kompatibilis, furat Ø 50 mm
	Vonószem	Középlyuk Ø 50 mm Szemek Ø 30-41 mm
Vonórúd, 2. kategória	Vonószem	Középlyuk 50 mm Szemek 30 mm
		Persely 40 mm 40 mm
		50 mm
Vonórúd	Vonószem	
Vonórúd vagy Piton-fix	Vonószem	Középlyuk 50 mm Szemek 30 mm
	Forgó vonószem	csak az Y kialakítással kompatibilis, furat Ø 50 mm
Nem forgatható vonószem	Forgó vonószem	
Alsó függesztőkar felfüggesztés	Alsó függesztőkar traverze	

- Ellenőrizze, hogy a traktor kapcsolóberendezése és a gép kapcsolóberendezése kompatibilis-e.

6.1.3 A megengedett DC értéket vesse össze a tényleges DC értékkel

CMS-T-00004867-B.1

Megnevezés	Leírás
T	A traktor megengedett összsúlya, beleértve a támasztóterhelést is (t)
C	A gép megengedett tengelyterheléseinek összege (t)

1. Számítsa ki a D_c értéket.
2. Ellenőrizze, hogy a kiszámított D_c érték kisebb vagy egyenlő a gép és traktor kapcsolóberendezésének típustábláján megadott D_c értéknél.

$$D_c = 9,81 \cdot \frac{T \cdot C}{T + C}$$

$$D_c = 9,81 \cdot \frac{\text{ } \cdot \text{ }}{\text{ } + \text{ }}$$

$$D_c = \text{ }$$

CMS-I-00003582

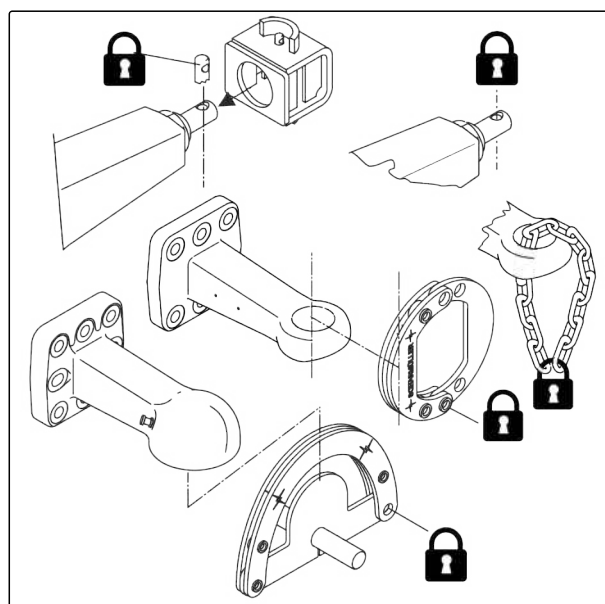
6.2 A gép felkapcsolása

CMS-T-00009285-C.1

6.2.1 Az illetéktelen használat elleni biztosítás eltávolítása

CMS-T-00005089-B.1

1. Nyissa a lakatot.
2. Vegye le az illetéktelen használat elleni biztosítást a vontatott berendezésről.

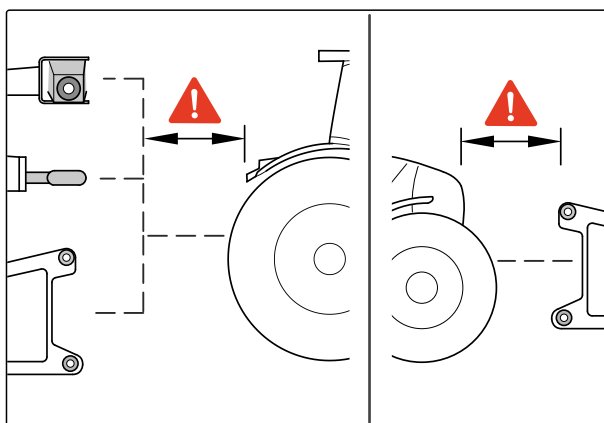


CMS-I-00003534

6.2.2 A traktorral tolasson a géphez

A traktor és a gép között maradjon elegendő hely, hogy az ellátóvezetékeket akadálymentesen lehessen felkapcsolni.

- ▶ A traktorral tolasson a géphez megfelelő távolságban.



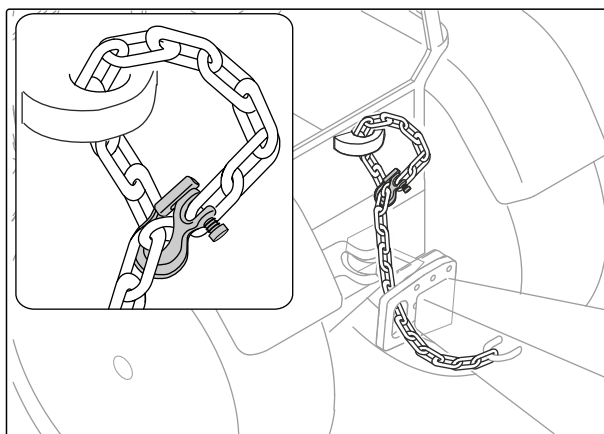
CMS-T-00005794-D.1

CMS-I-00004045

6.2.3 Biztosítólánc rögzítése

Az adott ország vonatkozó szabályainak megfelelően a gépeket biztosítólánccal kell felszerelni.

- ▶ Előírászerűen rögzítse a biztosítóláncot a traktoron.



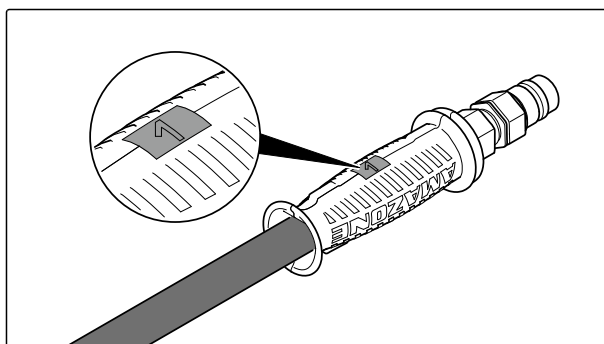
CMS-T-00004293-D.1

CMS-I-00007814

6.2.4 A hidraulika tömlővezetékek felkapcsolása

Minden hidraulikatömlő fogantyúval van ellátva. A fogantyú színjelöléssel, jelzőszámmal vagy jelzőbetűvel van ellátva. A jelölések a traktor-vezérlőegység nyomóvezetékének hidraulikafunkcióihoz vannak hozzárendelve. A jelölések mellett ragasztott fóliák is egyértelműen jelölik a gépen a megfelelő hidraulikafunkciókat.

A hidraulikafunkciótól függően a traktor-vezérlőegység különböző működtetési módban használható:



CMS-T-00009289-C.1

CMS-I-00000121

Működtetési mód	Funkció	Szimbólum
Nem visszaálló	Folyamatos olajkeringtetés	
Visszaálló	Olajkeringtetés a műveletig végrehajtva	
Lebegtetési helyzet	Szabad olajáramlás a traktor-vezérlőegységben	

Jelölés		Funkció			Traktor-vezérlőegység	
Sárga			Futómű/ vonórúd	behajtás/ emelés	kettős működésű	
				kihajtás/ süllyesztés		
Kék			Vázsárny	behajtás	kettős működésű	
				kinyitás		
Zöld			A csoroszlyák munkamélyse ge	növelés	kettős működésű	
				csökkentés		
Bézs			Késhenger	használat	kettős működésű	
				kiemelés		
Bézs			A Crushboard munkamélyse ge	növelés	kettős működésű	
				csökkentés		



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély, akár halál

Ha hidraulika tömlővezetékek nincsenek megfelelően csatlakoztatva, a hidraulikafunkciók hibásak lehetnek.

- ▶ A hidraulika tömlővezetékek összekapcsolásakor vegye figyelembe a hidraulikacsatlakozókon levő színjelöléseket.

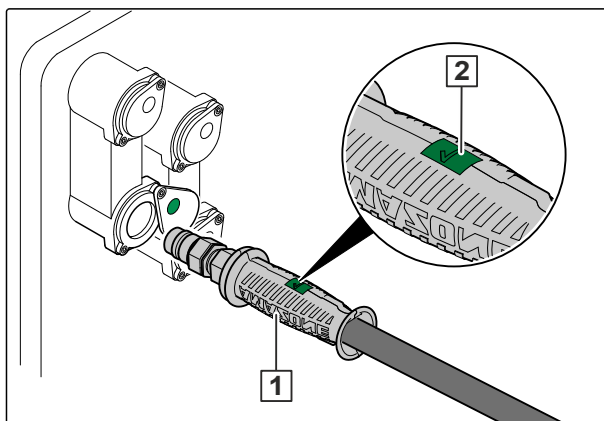


FONTOS

Gépkárok nem megfelelő hidraulikaolaj-visszafolyó miatt

- ▶ A nyomásmentes hidraulikaolaj-visszafolyóhoz csak DN 16 vagy nagyobb átmérőjű vezetékeket használjon.
- ▶ Válasszon rövid visszafolyó szakaszokat.
- ▶ Kapcsolja össze a nyomásmentes hidraulikaolaj-visszafolyót az erre a célra szolgáló csatlakozóval.
- ▶ *A gép felszereltségétől függően:* Kapcsolja össze a szivárgóolaj vezetéket az erre a célra szolgáló csatlakozóval.
- ▶ A mellékelt csatlakozó karmantyút szerelje fel a nyomásmentes hidraulikaolaj-visszafolyóra.

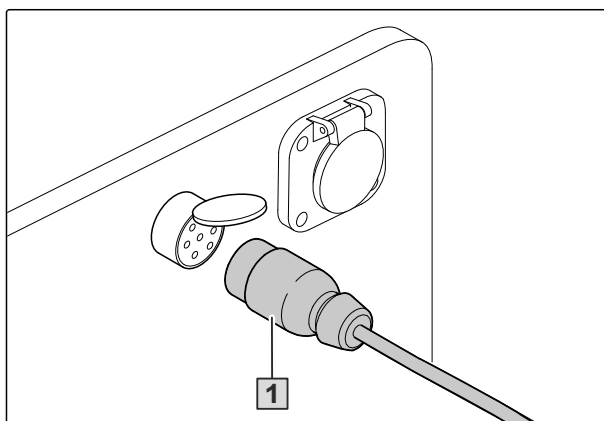
1. A traktor és a traktor-vezérlőegységes gép közötti hidraulikát nyomásmentesítse.
 2. Tisztítsa meg a hidraulika csatlakozódugóját.
 3. A hidraulika tömlővezetékeket **1** a jelölésnek **2** megfelelően kapcsolja össze a traktor hidraulika csatlakozóaljzatával.
- ➔ A hidraulika csatlakozódugónak érezhetően reteszelődnie kell.
4. A hidraulika tömlővezetékeket úgy fektesse, hogy elegendő szabad hely legyen azok mozgásához, és ne legyenek súrlódási pontok.



CMS-I-00001045

6.2.5 Feszültségellátás csatlakoztatása

1. A feszültségellátás csatlakozódugóját **1** dugja be.
2. A feszültségellátó kábeleket úgy fektesse, hogy elegendő szabad hely legyen azok mozgásához, és ne legyenek súrlódási vagy szorulási pontok.
3. Ellenőrizze a gép világításának működését.

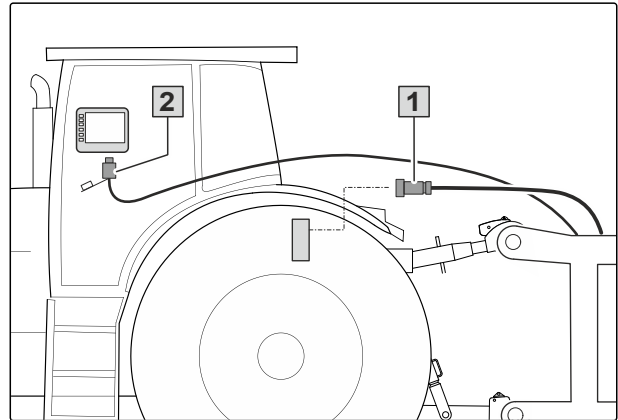


CMS-I-00001048

6.2.6 Az ISOBUS vagy kezelő számítógép felkapcsolása

CMS-T-00003611-F.1

1. Csatlakoztassa az ISOBUS vezeték **1** vagy a kezelő számítógép vezetékének **2** csatlakozódugóját.
2. A vezetéket úgy fektesse, hogy elegendő szabad hely legyen azok mozgásához, és ne legyenek súrlódási vagy szorulási pontok.

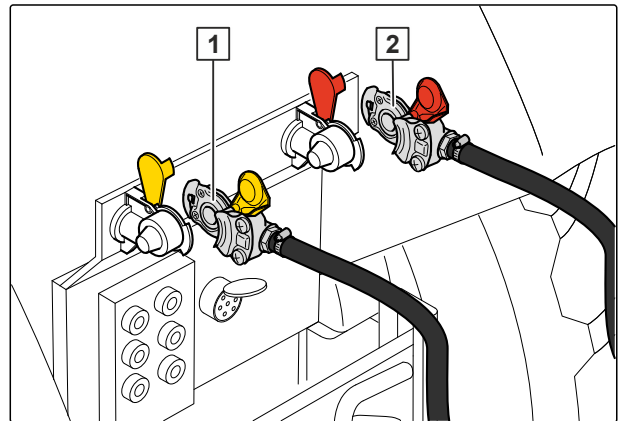


CMS-I-00006891

6.2.7 A kétkörös légfékrendszer felkapcsolása

CMS-T-00004318-F.1

1. Nyissa ki a traktoron levő csatlakozófejek fedelét.
2. Tisztítsa meg a csatlakozófejekon levő tömítőgyűrűket az esetleges szennyeződésektől.
3. Válassza le a fékvezeték **1** sárga csatlakozófejét a parkoló szerkezetről.
4. A sárga csatlakozófejet kapcsolja össze a traktor sárgán jelölt csatlakozójával.
5. Válassza le a fékvezeték **2** piros csatlakozófejét a parkoló szerkezetről.
6. A piros csatlakozófejet kapcsolja össze a traktor pirosan jelölt csatlakozójával.
7. A fékvezetéseket úgy fektesse, hogy elegendő szabad hely legyen azok mozgásához, és ne legyenek súrlódási vagy szorulási pontok.



CMS-I-00003559

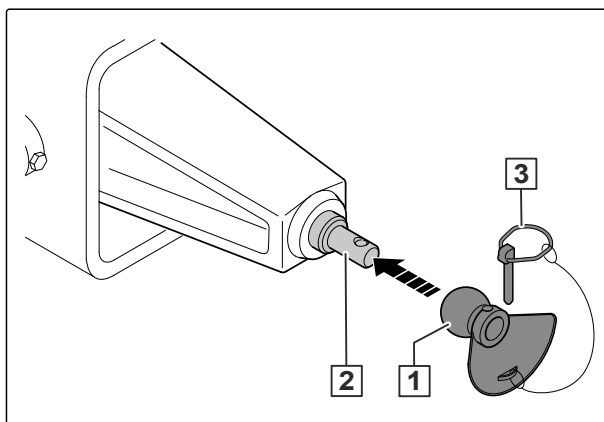
6.2.8 Az alsó függesztőkar felfüggesztésének felkapcsolása

CMS-T-00004301-F.1

6.2.8.1 Az alsó függesztőkarcsap golyós fogóprofiljainak felszerelése

CMS-T-00010330-A.1

1. A golyós fogóprofilokat **1** dugja az alsó függesztőkar traversének alsó függesztőkarcsapjába **2**.
2. A golyós fogóprofilokat biztosítsa a rugós rögzítőelemmel **3**.

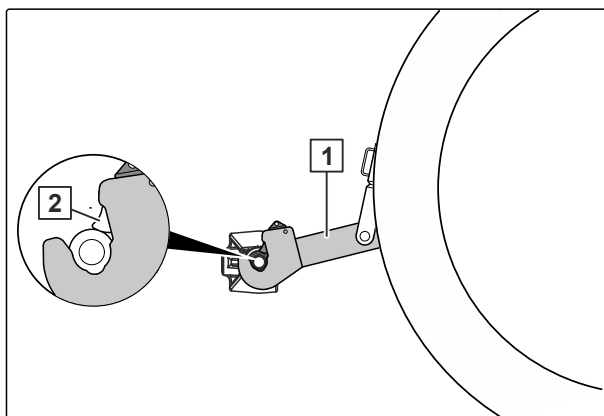


CMS-I-00007047

6.2.8.2 A traktor alsó függesztőkarjának felkapcsolása

CMS-T-00004294-F.1

1. A traktor alsó függesztőkarját **1** azonos magasságra állítsa be.
2. A traktorral közeledjen a géphez.
3. A traktorülésből kapcsolja fel a traktor alsó függesztőkarját.
4. Ellenőrizze, hogy az alsó függesztőkar fogóhorga **2** megfelelően reteszelve van-e.
5. Reteszelve oldalt a traktor alsó függesztőkarját.

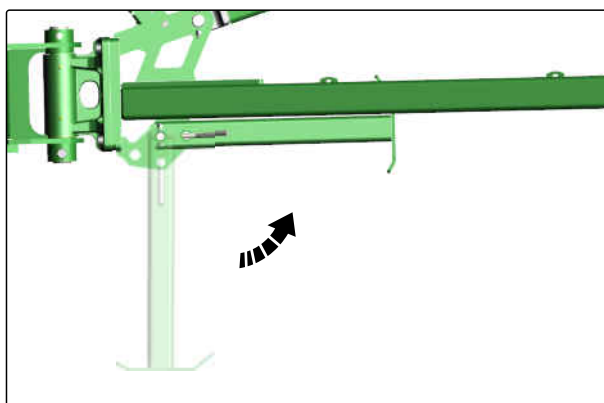


CMS-I-00003346

6.2.8.3 A támasztóláb felhajtása

CMS-T-00004295-C.1

1. A támasztóláb tehermentesítéséhez emelje meg kissé a gépet az alsó függesztőkarral.
2. Húzza a rugós rögzítőelemet a csapszegről.
3. Húzza ki a csapszeget.
4. Hajtsa fel a támasztólábat.
5. Helyezze be a csapszeget.
6. A csapszeget a rugós rögzítőelemmel ki kell biztosítani.



CMS-I-00003350

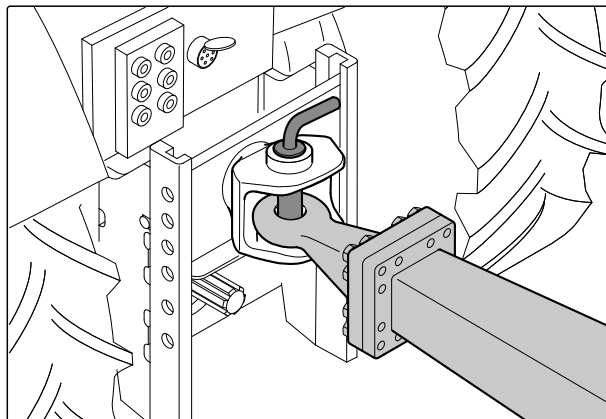
6.2.9 A vonó gömbfejes csatlakozó vagy a vonószem felkapcsolása

CMS-T-00004302-C.1

6.2.9.1 A vonószem felkapcsolása

CMS-T-00004305-C.1

1. Nyissa a hidraulikus vonórúd elzárócsapját.
2. Igazítsa a hidraulikus vonórúd magasságát a "sárga" traktor-vezérlőkészülékkel.
3. A traktorral közeledjen a géphez.
4. Kapcsolja össze a vonószemet a traktor vonóhorgával.

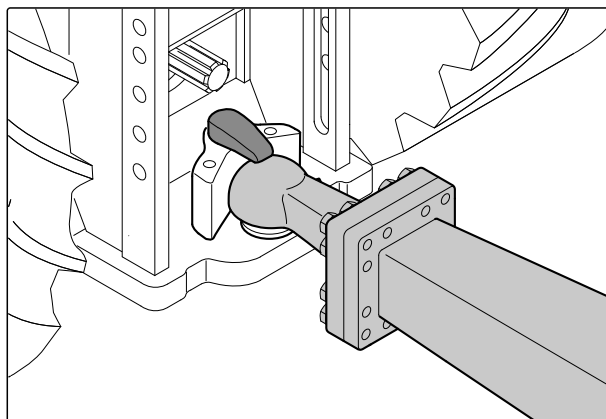


CMS-I-00003557

6.2.9.2 A vonó gömbfejes csatlakozó felkapcsolása

CMS-T-00004306-C.1

1. Nyissa a hidraulikus vonórúd elzárócsapját.
2. A traktorral közeledjen a géphez.
3. *A vonó gömbfejes csatlakozó vonógömbre történő elhelyezéséhez* engedje le a hidraulikus vonórúdat a "sárga" traktor-vezérlőkészülékkel.

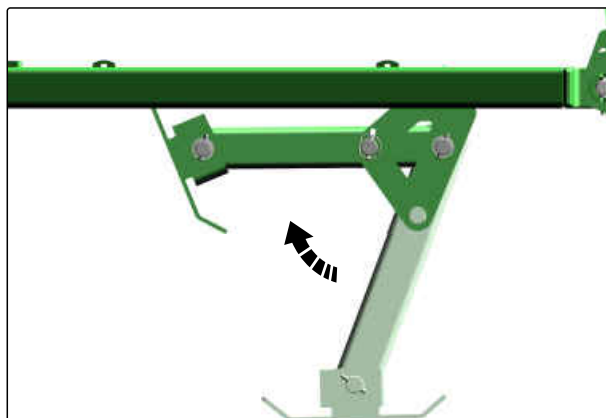


CMS-I-00003558

6.2.9.3 A támasztóláb felhajtása

CMS-T-00004303-C.1

1. *A támasztóláb tehermentesítéséhez*
A gépet a "sárga" traktor-vezérlőkészülékkel kissé emelje meg.
2. Húzza a rugós rögzítőelemet a csapszegről.
3. Húzza ki a csapszeget.
4. Hajtsa fel a támasztólábat.
5. Helyezze be a csapszeget.
6. A csapszeget a rugós rögzítőelemmel ki kell biztosítani.

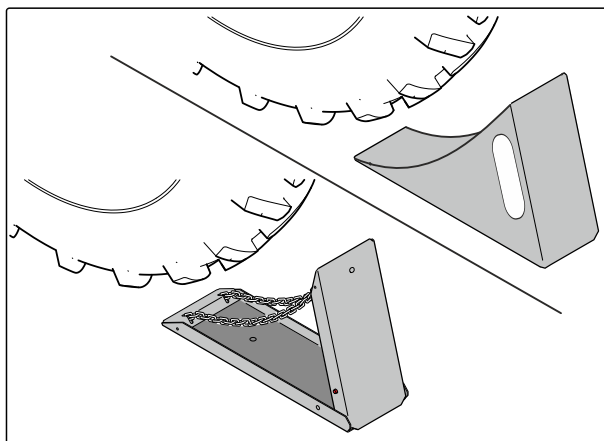


CMS-I-00003552

6.2.10 A támasztóékek eltávolítása

1. Távolítsa el a támasztóékeket a kerekekről.
2. Csukja össze a behajtható támasztóékeket.
3. Dugja be a támasztóékeket a tartóba.

CMS-T-00004296-D.1

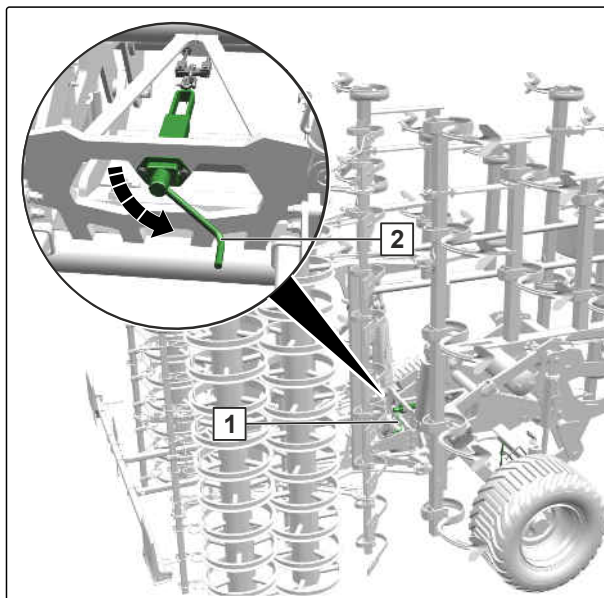


CMS-I-00007790

6.2.11 A rögzítőfék kioldása

- Oldja ki a rögzítőféket **1** a kézi tekerőkarral **2**.

CMS-T-00009332-A.1



CMS-I-00006794

6.3 A gép előkészítése használatra

CMS-T-00009286-C.1

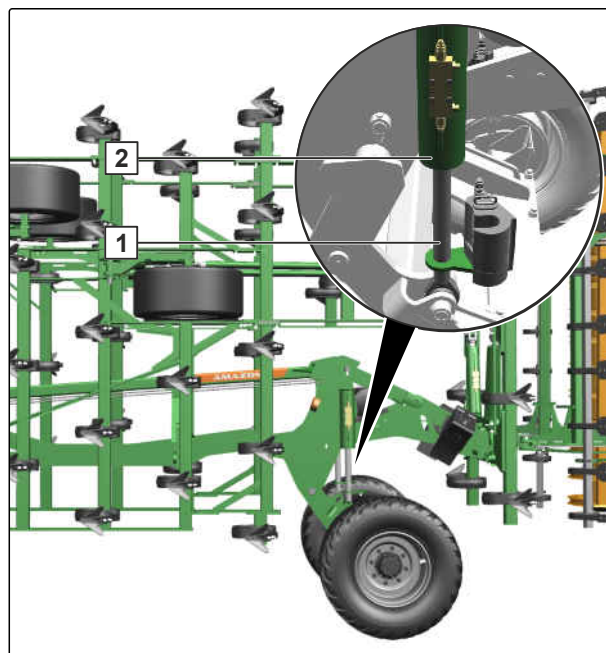
6.3.1 A gép kiemelése

CMS-T-00010197-A.1

6.3.1.1 A merev vonórudas gép kiemelése

CMS-T-00009860-A.1

- Egyszerre emelje a traktor alsó függesztőkarját, és járassa ki teljesen a futómű hidraulikus hengerének **2** dugattyúrúdja **1** a "sárga" traktor-vezérlőkészülékkel.

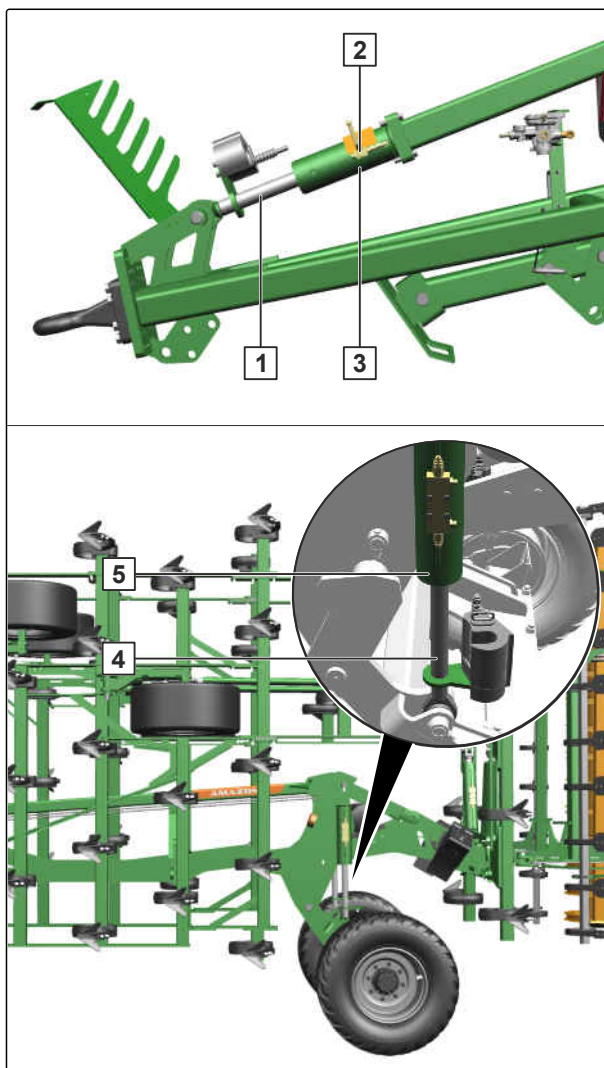


CMS-I-00006899

6.3.1.2 A hidraulikus vonórudas gép kiemelése

CMS-T-00010198-A.1

1. Nyissa ki a hidraulikus vonórúd elzárócsapját **2**.
2. Működtesse a "sárga" traktor-vezérlőkészüléket addig, míg a vonórúd hidraulikus hengerének **3** dugattyúrúdjai **1** és a futómű hidraulikus hengerének **5** dugattyúrúdjai **4** teljesen kijárnak.



CMS-I-00007073

6.3.2 A gép kihajtása

CMS-T-00009848-B.1



FONTOS

Károk a kapákon és a hengeren

Ha a gép a szétnyitáskor nincs teljesen kiemelve, akkor károk keletkezhetnek a kapákon és a hengeren.

- *A gép szétnyitásához:*
Teljesen emelje ki a gépet.

1. Emelje ki a gépet, Lásd a következő oldalt: 53.

➔ A gép teljesen ki van emelve.

2. Működtesse a "kék" traktor-vezérlőkészüléket.

➔ A szárnyak kihajtásra kerülnek.

3. *Ha a szárnyak elérték a véghelyezet:*
A "kék" traktor-vezérlőkészüléket kapcsolja
úszóállásba.

6.3.3 A gép előkészítése henger nélküli munkavégzésre

CMS-T-00009841-C.1

A gép használható hengerrel vagy anélkül. Ha henger nélkül dolgozik, akkor a gépet a támasztókerekek és a futómű vezeti a mélységben. Egyszerű hengerek egy hengertartóra kerülnek leállításra.



FELTÉTELEK

- ☑ A gép fel van kapcsolva, Lásd a következő oldalt: 45
- ☑ A gép teljesen ki van emelve, Lásd a következő oldalt: 53
- ☑ A gép ki van hajtva, Lásd a következő oldalt: 54
- ☑ A kapamező a legkisebb munkamélységre van beállítva, Lásd a következő oldalt: 71

1. *Ha az egyszerű hengereknél a hengertartó nincs parkolási pozícióban a hengeren:*

Csavarja fel a hengertartó tartóját **1** a hengerre.

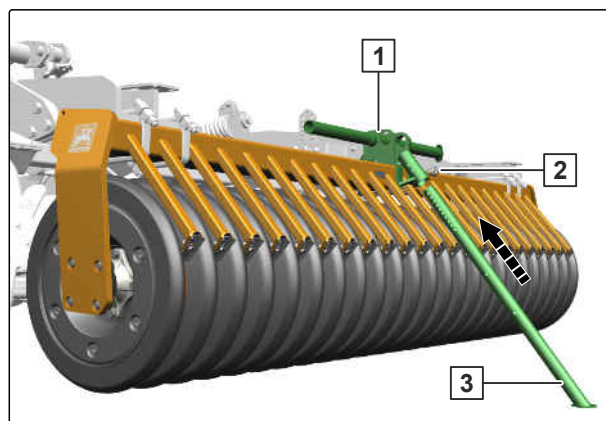
2. Dugja be a hengertartó támasztólábát **3** a tartóba.

3. Biztosítsa a támasztólábakat a rugós rögzítőelemekkel **2**.

4. *Ha a gép merev vonórúddal rendelkezik:*
Engedje le a gépet a "sárga" traktor-vezérlőkészülékkel addig, míg a hengertartó támasztólábai a talajon állnak.

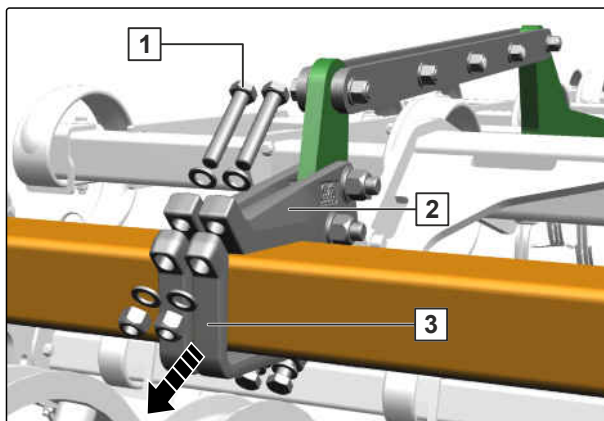
vagy

Ha a gép hidraulikus vonórúddal rendelkezik:
Engedje le a gépet a "sárga" traktor-vezérlőkészülékkel a futóművön keresztül és szükség szerint a vonórúd nyitott elzárócsapjával addig, míg a hengertartó támasztólábai a talajon állnak.



CMS-I-00004834

5. Lazítsa meg a hengerbefogó **2** csavarkötéseit **1**.
6. Távolítsa el a szorítókengyelt **3** és a csavarkötéseket.
7. Teljesen emelje ki a gépet, Lásd a következő oldalt: 53.
8. Távolodjon el a géppel a hengertől.
9. Hajtsa be a gépet a "kék" traktor-vezérlőkészülékkel.



CMS-I-00006904

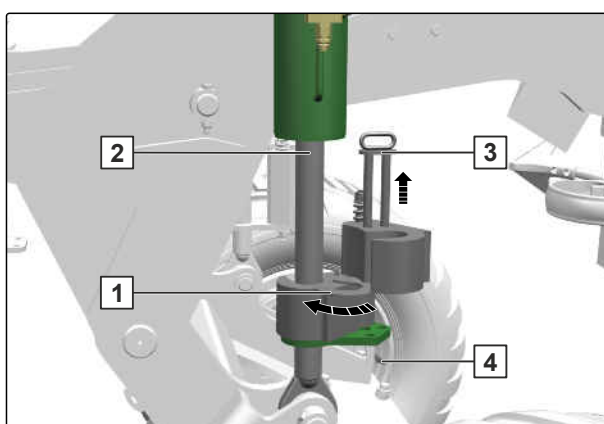


FONTOS

Meghibásodás nem behelyezett vagy nem megfelelően behelyezett távtartó elemek miatt

Ha a henger leszerelése után vagy a henger felszerelése előtt a távtartó elemeket nem vagy nem megfelelően hajtotta be vagy hajtotta ki, a gépen károk keletkezhetnek.

- ▶ Mindig hajtsa be vagy ki a távtartó elemeket a futómű mindkét hidraulikus hengerén.
- ▶ Mindig hajtsa be a távtartó elemeket a henger leszerelése után, és mindig hajtsa ki a henger felszerelése előtt.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a távtartó elemek behajtásakor a távtartó elemek bemélyedései teljesen felfeküdjenek a dugattyúrúdra.



CMS-I-00006909

10. Húzza ki a rugós rögzítőelemet **4** a kettős csapszeg **3** jobb csapszegéből.

11. Húzza felfelé a kettős csapszeget, és hajtson be annyi távtartó elemet **1** a futómű hidraulikus hengerének dugattyúrúdján **2**, amennyire a kívánt munkamélységhez a táblázat szerint szükség van.

Egyszeres hidraulikus hengeres gép a futóműhöz, távtartó elemekkel a munkamélység beállításához	
Skálaérték a munkamélységhez	A behajtható távtartó elemek száma
0	30 x 4 mm és 5 x 10 mm
2	27 x 4 mm és 5 x 10 mm
4	24 x 4 mm és 5 x 10 mm
6	21 x 4 mm és 5 x 10 mm
8	17 x 4 mm és 5 x 10 mm

Kettős hidraulikus hengeres gép a csoroszlyák és a futómű munkamélységéhez, a távtartó elemekkel a kapamező párhuzamos beállításához	
Skálaérték a munkamélységhez	A behajtható távtartó elemek száma
Az összes beállítható érték	5 x 4 mm és 5 x 10 mm

12. A kettős csapszeget tolja ismét teljesen lefelé.
13. A kettős csapszeget a jobb csapszezen biztosítsa újra a rugós rögzítőelemmel.
14. Ismételje meg a lépéseket 10-től 13-ig a második futómű-hidraulikus hengeren is.

6.3.4 A gép előkészítése hengerrel való munkavégzésre

A gép használható hengerrel vagy anélkül.
A hengerrel való munkavégzéskor a gépet a támasztókerekek és a henger vezetik a mélységben.
Egyszerű hengerek egy hengertartóra kerülnek leállításra.



FELTÉTELEK

- ✓ A gép fel van kapcsolva, Lásd a következő oldalt: 45
- ✓ A gép teljesen ki van emelve, Lásd a következő oldalt: 53
- ✓ A kapamező a legkisebb munkamélységre van beállítva, Lásd a következő oldalt: 71

1. Hajtsa be a gépet a "kék" traktor-vezérlőkészülékkel.

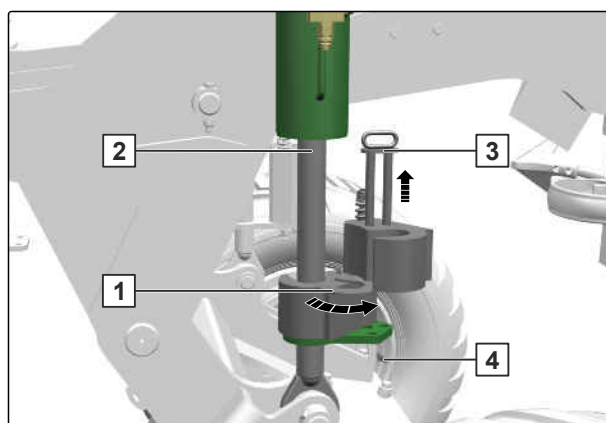


FONTOS

Meghibásodás nem behelyezett vagy nem megfelelően behelyezett távtartó elemek miatt

Ha a henger leszerelése után vagy a henger felszerelése előtt a távtartó elemeket nem vagy nem megfelelően hajtotta be vagy hajtotta ki, a gépen károk keletkezhetnek.

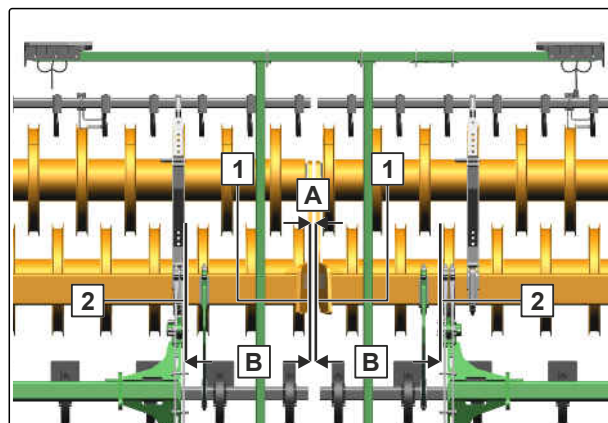
- ▶ Mindig hajtsa be vagy ki a távtartó elemeket a futómű mindkét hidraulikus hengerén.
- ▶ Mindig hajtsa be a távtartó elemeket a henger leszerelése után, és mindig hajtsa ki a henger felszerelése előtt.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a távtartó elemek behajtásakor a távtartó elemek bemélyedései teljesen felfeküdjenek a dugattyúrúdra.



CMS-I-00006910

2. Húzza ki a rugós rögzítőelemet **4** a kettős csapszeg **3** jobb csapszegéből.
3. Húzza felfelé a kettős csapszeget, és fordítsa el a távtartó elemeket **1** a futómű hidraulikus hengerének dugattyúrúdjától **2**, míg az összes távtartó elem ki van hajtva.
4. A kettős csapszeget tolja ismét teljesen lefelé.

5. A kettős csapszeget a jobb csapszegen biztosítsa újra a rugós rögzítőelemmel.
6. Ismételje meg a lépéseket 2-től 5-ig a második futómű-hidraulikus hengeren is.
7. Hajtsa ki a gépet a "kék" traktor-vezérlőkészülékkel.
8. A leállított hengerfeleket úgy pozicionálja, hogy a két hengerváz két belső oldallemeze **1** közötti távolság **A** 2 cm legyen.
9. A gépet vezesse a leállított hengerfelek fölé egy irányító személy segítségével úgy, hogy a hengerváz belső oldallemeze és a belső hengerbefogó **2** közötti távolság **B** 65,2 cm legyen.

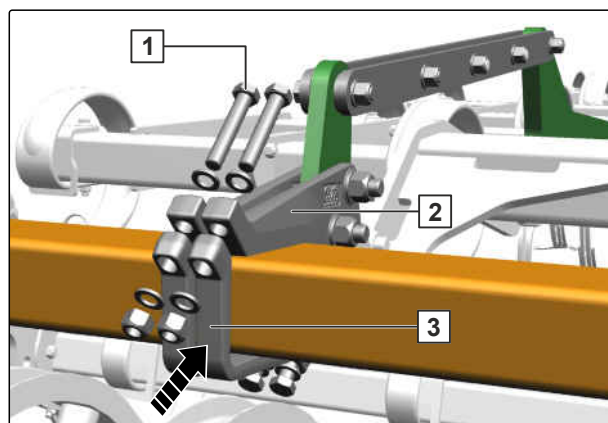


CMS-I-00006927

10. *Ha a gép merev vonórúddal rendelkezik:*
Engedje le a gépet a traktor alsó függesztőkarjával és a "sárga" traktor-vezérlőkészülékkel addig, míg a hengerbefogó **2** a hengerre párhuzamosan felfekszik.

vagy

Ha a gép hidraulikus vonórúddal rendelkezik:
Engedje le a gépet a "sárga" traktor-vezérlőkészülékkel a futóművön keresztül és szükség szerint a vonórúd nyitott elzárócsapjával addig, míg a hengerbefogó **2** a hengerre párhuzamosan felfekszik.



CMS-I-00006911

11. Rögzítse a hengert a szorítókeggyellel **3** és csavarkötésekkel **1** a hengerbefogóhoz.
12. Teljesen emelje ki a gépet, Lásd a következő oldalt: 53.

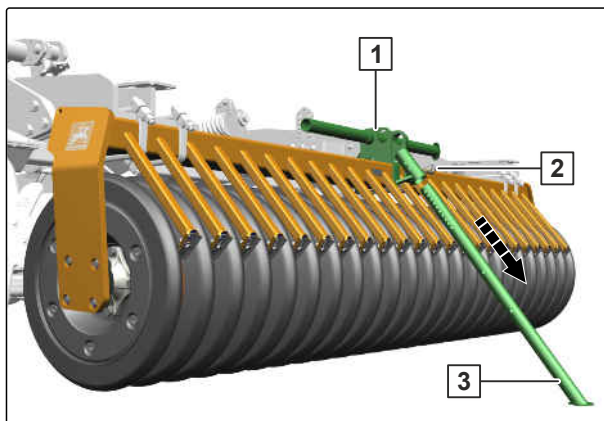
13. Ha a henger egy felszerelt hengertartóval ellátott egyszerű henger:

Távolítsa el a rugós rögzítőelemet **2** a hengertartó támasztólábairól **3**.

14. Húzza ki a támasztólábakat a tartóból **1**.

15. Állítsa a támasztólábakat a tartó felső lyukaiba parkolási helyzetbe.

16. Biztosítsa a támasztólábakat a rugós rögzítőelemekkel.



CMS-I-00004835

6.3.5 A sárkaparó igazítása a hengeren

CMS-T-00000076-F.1

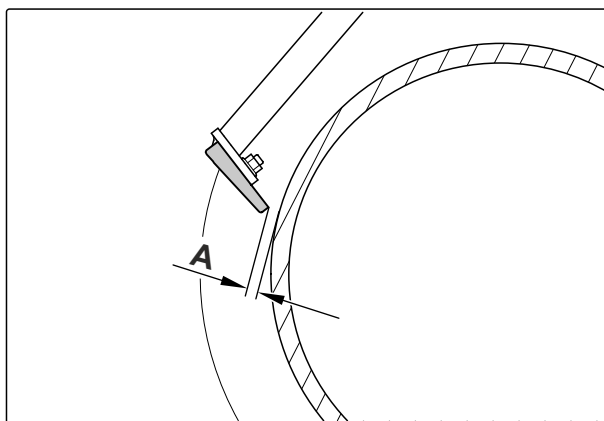
A sárkaparók a hengeren gyárilag vannak beállítva. A sárkaparók igazíthatók a munkafeltételekhez.



MEGJEGYZÉS

A hengerelem és a sárkaparó között megengedett távolságok **A**:

- Kúpgyűrűs henger: $12 \text{ mm} \pm 2 \text{ mm}$
- Mátrix abroncsprofilos kúpgyűrűs henger: $13 \text{ mm} \pm 2 \text{ mm}$
- Fogas henger: legalább 1 mm



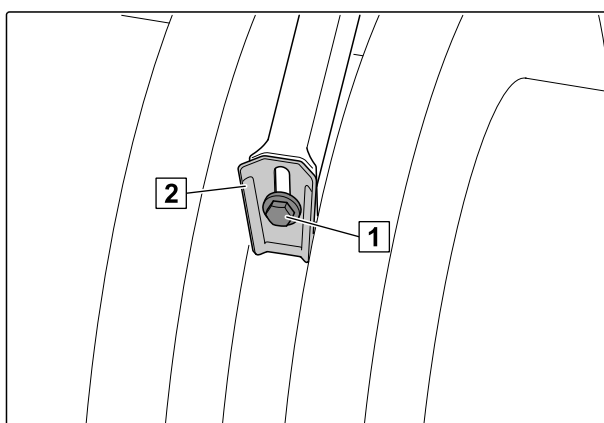
CMS-I-00002071

1. Lazítsa meg a sárkaparón **2** lévő csavart **1**.

2. Tolja el a sárkaparót a hosszú furatban.

3. Húzza meg a csavart **1**.

4. Ellenőrizze a távolságot leeresztett gépnél.



CMS-I-00000521

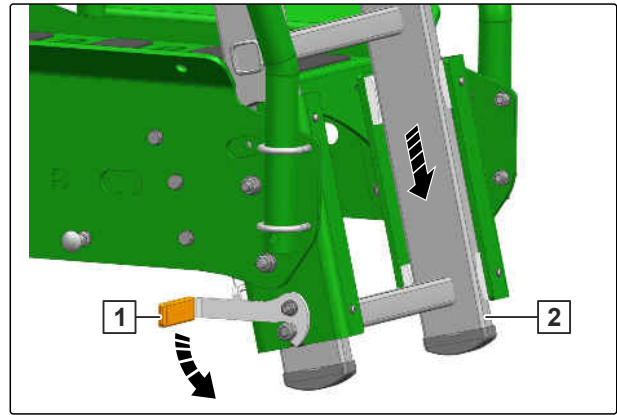
6.3.6 A GreenDrill tartály feltöltése

CMS-T-00006332-C.1

1. Kapcsolja ki a ventilátort.

2. Kapcsolja ki a kezelőterminált.

3. Tartsa meg a létrát **2**.
4. Rendszerelje ki a létrabiztosítót a karral **1**.
5. Engedje le a létrát.



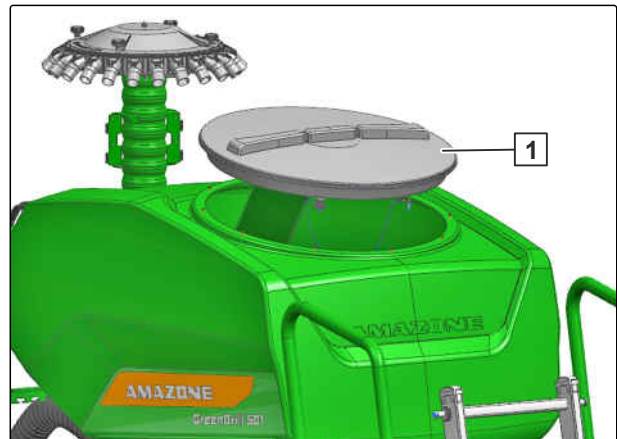
CMS-I-00003065

6. Nyissa ki a tartályfedelelet **1**.
7. Töltse a szórásmennyiséget a bigbag zsákból a vetőmagtartályba.
8. Zárja a tartályfedelelet.



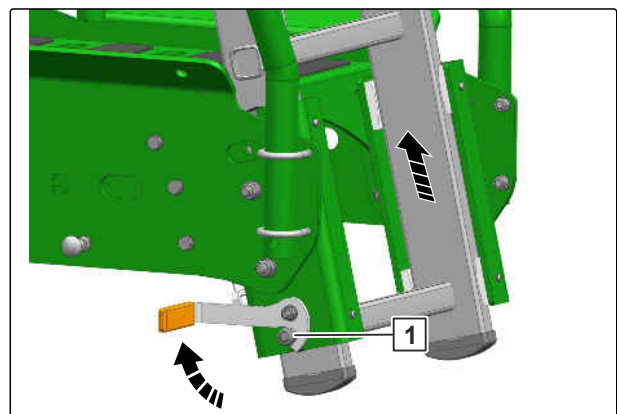
MEGJEGYZÉS

A szórásmennyiségben fellépő változások miatt az AMAZONE javasolja a szórásmennyiséget minden feltöltés után kalibrálni.



CMS-I-00003085

9. Tolja fel a létrát.
10. Rendszerelje a létrabiztosítót a karral.
11. Ellenőrizze a létrabiztosító ütközőjét **1**.



CMS-I-00003067

6.4 A gép előkészítése közúti közlekedésre

CMS-T-00009287-B.1

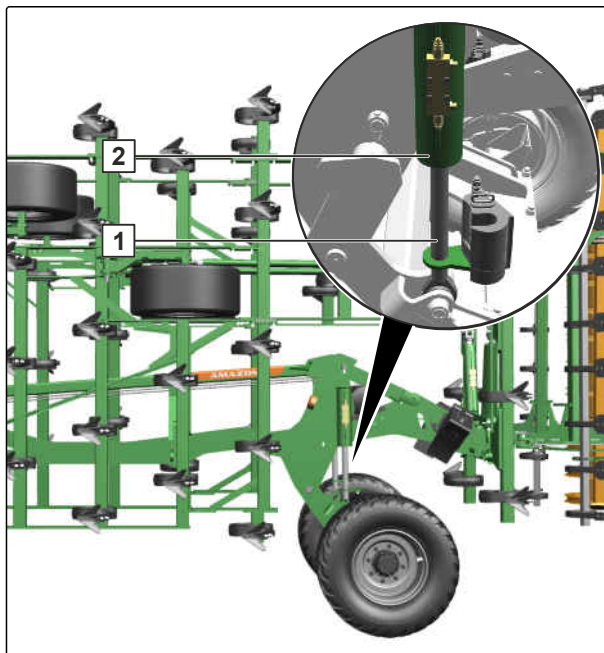
6.4.1 A gép kiemelése

CMS-T-00010197-A.1

6.4.1.1 A merev vonórudas gép kiemelése

CMS-T-00009860-A.1

- Egyszerre emelje a traktor alsó függesztőkarját, és járassa ki teljesen a futómű hidraulikus hengerének **2** dugattyúrúdját **1** a "sárga" traktor-vezérlőkészülékkel.

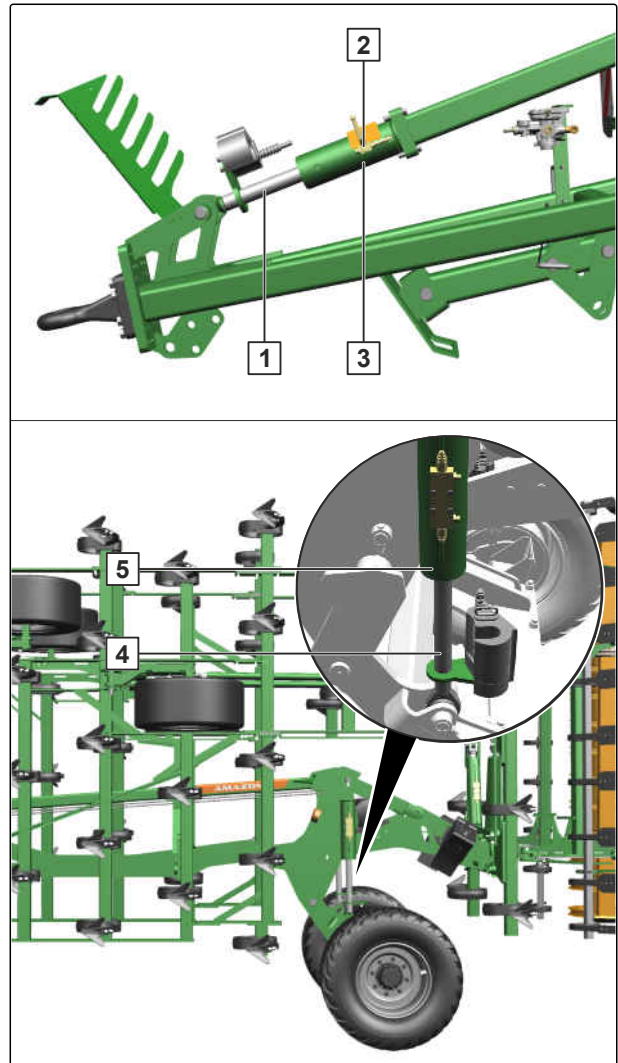


CMS-I-00006899

6.4.1.2 A hidraulikus vonórúd gép kiemelése

CMS-T-00010198-A.1

1. Nyissa ki a hidraulikus vonórúd elzárócsapját **2**.
2. Működtesse a "sárga" traktor-vezérlőkészüléket addig, míg a vonórúd hidraulikus hengerének **3** dugattyúrúdjai **1** és a futómű hidraulikus hengerének **5** dugattyúrúdjai **4** teljesen kijárnak.

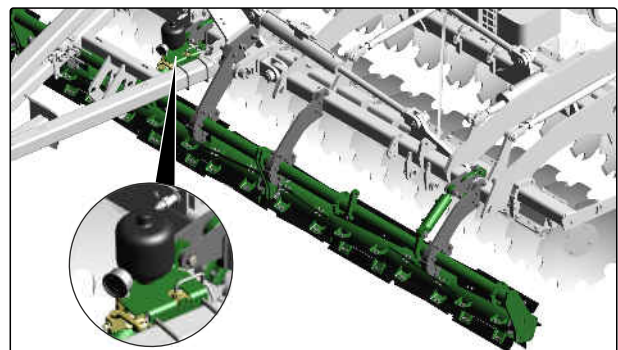


CMS-I-00007073

6.4.2 Késhenger biztosítása

CMS-T-00004963-D.1

1. Emelje ki a késhengert a "bézs" traktor-vezérlőkészülékkel.
2. Zárja a késhenger elzárócsapját.



CMS-I-00003326

6.4.3 A vontatáserősítő kikapcsolása



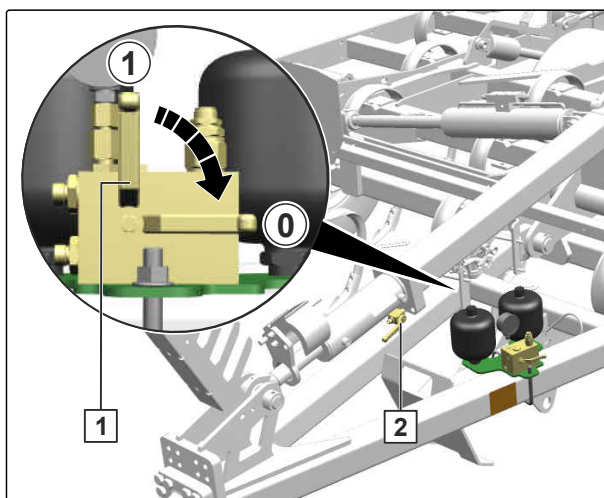
FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély bekapcsolt vontatáserősítés miatt

Ha a vontatáserősítő szállítás közben be van kapcsolva, a gép kilenghet.

- ▶ A szállítási menethez kapcsolja ki a vontatáserősítőt.
- ▶ A vontatáserősítőt csak a szántóföldi munkavégzéshez kapcsolja be.

1. Állítsa a vontatáserősítő átváltócsapját **1** "0" helyzetbe.
2. Zárja el a vonórúdhengeren lévő elzárócsapot **2**.

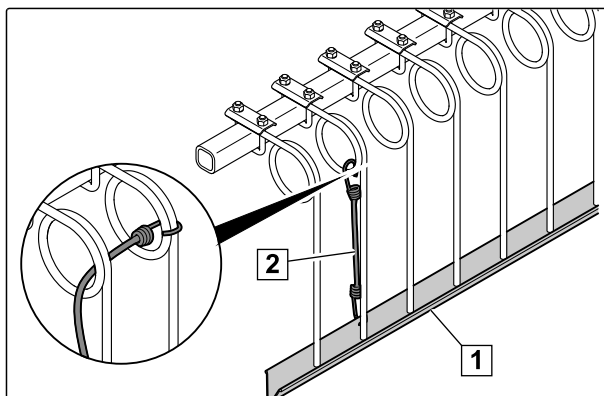


CMS-T-00010181-A.1

CMS-I-00006949

6.4.4 Forgalmobiztonsági lécek felszerelése

1. Távolítsa el a fogakról a durva szennyeződést.
2. Tolja a forgalmobiztonsági léceket **1** a fogakra.
3. Biztosítsa a forgalmobiztonsági léceket a feszítőkkel **2**.
4. Ellenőrizze a rögzítettségét.
5. *Ha a feszítők nem feszítenek megfelelően, vezesse a feszítőt a fogak menetein keresztül.*



CMS-T-00000614-C.1

CMS-I-00000517

6.4.5 A takarópálca-rendszer szállítási helyzetbe állítása

6.4.5.1 A 12-125 HI takarópálca-rendszer szállítási helyzetbe állítása

Összecsukható gépeknél összezsukott gép esetében a takarópálcák kapái a forgalmobiztonsági léccel együtt nem léphetik túl a 3 m szállítási szélességet.

CMS-T-00012320-A.1

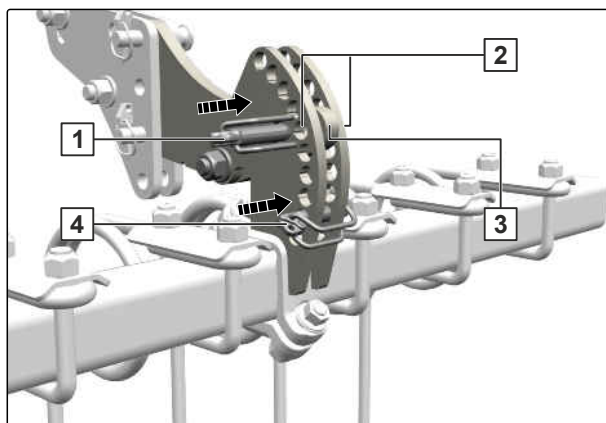
CMS-T-00012324-A.1

1. Mindkét állítóegységen húzza meg a két rugós rögzítőelemet.

A következő munkalépést az állítókarral is lehet végezni.

2. *Ha összecukott gépnél a takarópálcák kapái a szállítási szélességet túllépik:*
Forgassa a pálcasort laposabb dőlésszögbe.

3. Helyezzen egy-egy rugós rögzítőelemet **1** a furatokon **2** és a furaton keresztül a tartóba **3**.
4. Parkolja a második rugós rögzítőelemet **4** a tartó alatt.



CMS-I-00007934

6.4.5.2 A 12-125 HI KWM/DW takarópálca-rendszer szállítási helyzetbe állítása

CMS-T-00012322-A.1

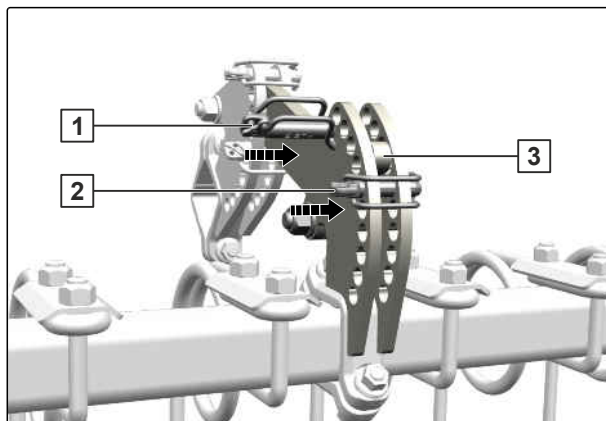
Összecukható gépeknél összecukott gép esetében a takarópálcák kapái a forgalombiztonsági léccel együtt nem léphetik túl a 3 m szállítási szélességet.

1. Mindkét állítóegységen húzza meg a két rugós rögzítőelemet.

A következő munkalépést az állítókarral is lehet végezni.

2. *Ha összecukott gépnél a takarópálcák kapái a szállítási szélességet túllépik:*
Forgassa a pálcasort laposabb dőlésszögbe.

3. Helyezzen be a **1** és **2** rugós rögzítőelemet közvetlenül a tartó **3** feletti és alatti furatokon keresztül.



CMS-I-00007936

6.4.5.3 A 12-250 HI takarópálca-rendszer szállítási helyzetbe állítása

CMS-T-00012326-A.1

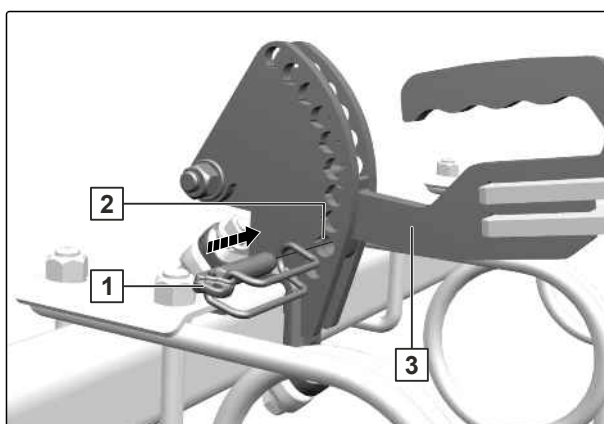
Összecsukható gépeknél összecsukott gép esetében a takarópálcák kapái a forgalombiztonsági léccel együtt nem léphetik túl a 3 m szállítási szélességet.

1. Mindkét állítóegységen húzza a rugós rögzítőelemet.

A következő munkalépést az állítókarral is lehet végezni.

2. *Ha összecsukott gépnél a takarópálcák kapái a szállítási szélességet túllépik:*
Forgassa a pálcasort laposabb dőlésszögbe.

3. Helyezzen egy rugós rögzítőelemet **1** a furatokon **2** és a furaton keresztül alul a tartóba **3**.



CMS-I-00007907

6.4.5.4 A CXS kettős takarópálca szállítási helyzetbe állítása

CMS-T-00012328-A.1

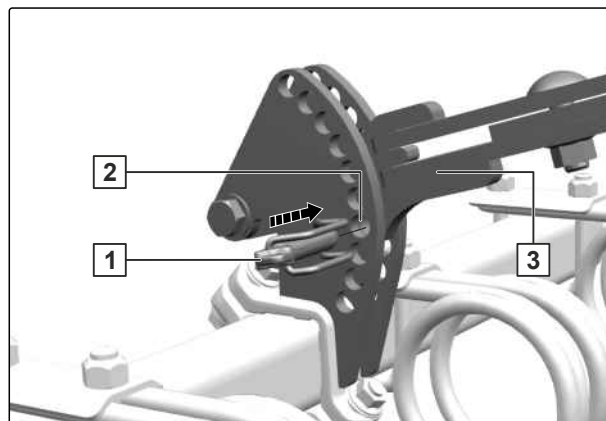
Összecsukható gépeknél összecsukott gép esetében a takarópálcák kapái a forgalombiztonsági léccel együtt nem léphetik túl a 3 m szállítási szélességet.

1. A kettős pálcasor mindkét állítóegységén húzza a rugós rögzítőelemet.

A következő munkalépést az állítókarral is lehet végezni.

2. *Ha összecsukott gépnél a takarópálcák kapái a szállítási szélességet túllépik:*
Forgassa a pálcasort laposabb dőlésszögbe.

3. Helyezzen egy rugós rögzítőelemet **1** a furatokon **2** és a furaton keresztül alul a tartóba **3**.
4. Hasonlóképpen állítsa a második kettős takarópálca gerendát szállítási helyzetbe.



CMS-I-00007908

6.4.6 A gép behajtása

CMS-T-00009853-B.1

1. A csoroszlyák munkamélységét állítsa be a max. munkamélységre, Lásd a következő oldalt: 71.
2. Teljesen tolja be az egyengető szegélytakaróját, Lásd a következő oldalt: 75.
3. A Crushboard munkamélységét állítsa be a min. munkamélységre, Lásd a következő oldalt: 73.
4. Működtesse a "kék" traktor-vezérlőkészüléket.

➔ A szárnyak behajtásra kerülnek.

5. *Ha a szárnyak elérték a véghelyzetet:*
A "kék" traktor-vezérlőkészüléket kapcsolja úszóállásba.

6.4.7 A gép vízszintes beállítása a szállítási magasságra

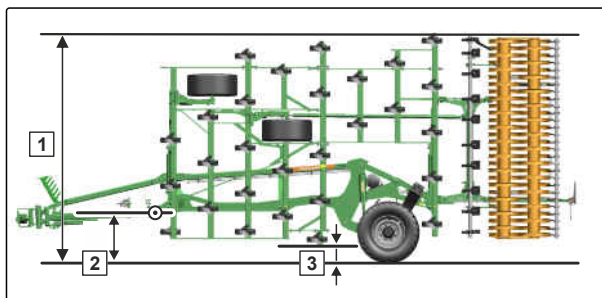
CMS-T-00009791-B.1

6.4.7.1 A merev vonórudas gép vízszintes beállítása a szállítási magasságra

CMS-T-00009792-B.1

A grafikán az összecsucott gép vízszintes helyzetben és megfelelően beállított szállítási magasságban látható. A megfelelő szállítási magasság a vonórúd forgáspontjának megadott magasságában van elérve.

- 1 Max. szállítási magasság < 4 m
- 2 A vonórúd forgáspontjának magassága = 82 cm
- 3 A szárny belső oldallemezének magassága = 24,5 cm



CMS-I-00006808

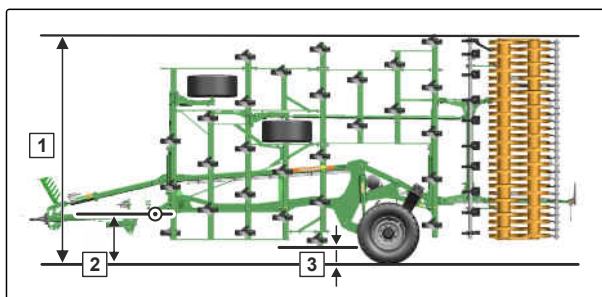
1. Állítsa a traktort és gépet vízszintes felületre.
2. *A gép megfelelő szállítási magasságba állításához és a szállítási magasságának megfelelő vízszintes beállításához:*
A traktor alsó függesztőkarjainak vezérlőszelepeit és a "sárga" traktor-vezérlőkészüléket úgy működtetni, hogy a vonórúd forgáspontja beálljon a megadott magasságra, és a szárny belső oldallemezei párhuzamosan haladjanak a talajjal.

6.4.7.2 A hidraulikus vonórudas gép vízszintes beállítása a szállítási magasságra

CMS-T-00009793-B.1

A grafikán az összecsucott gép vízszintes helyzetben és megfelelően beállított szállítási magasságban látható. A megfelelő szállítási magasság a vonórúd forgáspontjának megadott magasságában van elérve.

- 1 Max. szállítási magasság < 4 m
- 2 A vonórúd forgáspontjának magassága = 82 cm
- 3 A szárny belső oldallemezének magassága = 24,5 cm



CMS-I-00006809

1. Állítsa a traktort és gépet vízszintes felületre.
2. Nyissa a hidraulikus vonórúd elzárócsapját.
3. Állítsa a vonórúd forgáspontját a megfelelő szállítási magasságba a "sárga" traktor-vezérlőkészülékkel.

4. Zárja el a hidraulikus vonórúd elzárócsapját.
5. *A gép szállítási magasságának megfelelő vízszintes beállításához:*
A futóművet a "sárga" traktor-vezérlőkészülékkel hajtsa be vagy járassa ki addig, míg a szárny belső oldallemezei párhuzamosan haladnak a talajjal.

6.4.8 A traktor-vezérlőkészülékek zárolása

CMS-T-00006337-D.1

- A traktor-vezérlőkészülékeket a felszereltségtől függően mechanikusan vagy elektromosan zárolja.

A gép használata

7

CMS-T-00009517-C.1

7.1 A traktor-vezérlőkészülékek feloldása

CMS-T-00006819-C.1

- ▶ A traktor-vezérlőkészülékeket a felszereltségtől függően mechanikusan vagy elektromosan oldja fel.

7.2 A gép kihajtása

CMS-T-00009848-B.1



FONTOS

Károk a kapákon és a hengeren

Ha a gép a szétnyitáskor nincs teljesen kiemelve, akkor károk keletkezhetnek a kapákon és a hengeren.

- ▶ *A gép szétnyitásához:*
Teljesen emelje ki a gépet.

1. Emelje ki a gépet, Lásd a következő oldalt: 53.

➔ A gép teljesen ki van emelve.

2. Működtesse a "kék" traktor-vezérlőkészüléket.

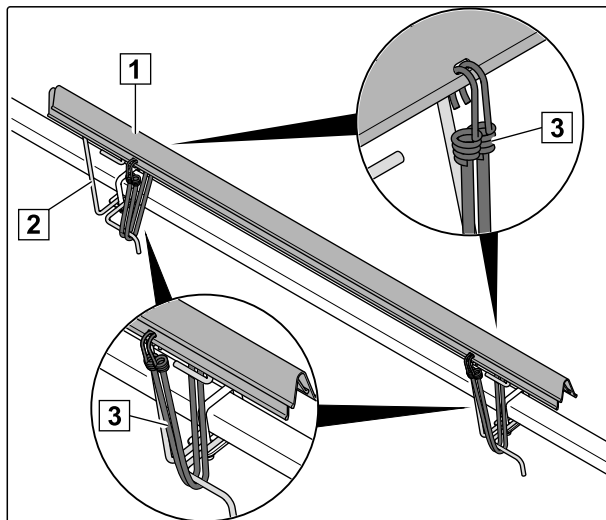
➔ A szárnyak kihajtásra kerülnek.

3. *Ha a szárnyak elérték a véghelyzetet:*
A "kék" traktor-vezérlőkészüléket kapcsolja üzöállásba.

7.3 Forgalombiztonsági lécek eltávolítása

CMS-T-00000091-D.1

1. Távolítsa el a takarópálca-rendszer forgalombiztonsági léceit.
2. A forgalombiztonsági léceket **1** forgassa el 180°-ban és helyezze egymás fölé a tartókon **2**.
3. A forgalombiztonsági léceket biztosítsa feszítőkkel **3**.



CMS-I-00000518

7.4 Munkamélység beállítása

CMS-T-00009869-C.1

7.4.1 A csoroszlyák munkamélységének beállítása

CMS-T-00009870-B.1

7.4.1.1 A csoroszlya munkamélységének hidraulikus beállítása

CMS-T-00010200-B.1



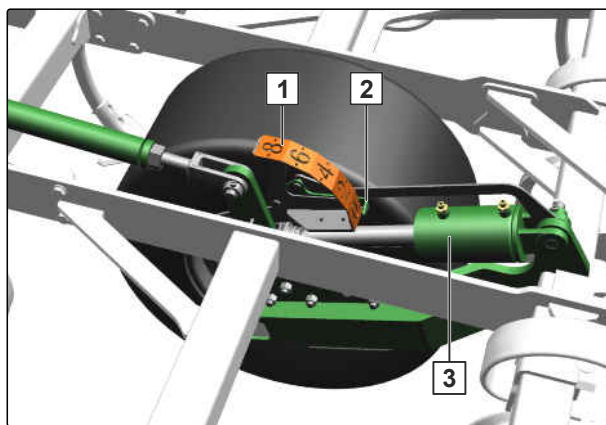
MEGJEGYZÉS

Ha nem állítható be egyforma munkamélység, akkor a hidraulikus munkahengereket szinkronizálni kell.

1. A hidraulikus henger szinkronizálásához: Járatassa ki teljesen a hidraulikus hengert **3** a "zöld" traktor-vezérlőkészülékkel.
2. Tartsa meg a "zöld" traktor-vezérlőkészülékét 10 másodpercig.

➔ A hidraulikus munkahengerek ezzel szinkronizáltak.

A nyíl **2** a skálán **1** a beállított munkamélységet mutatja.



CMS-I-00006970



MEGJEGYZÉS

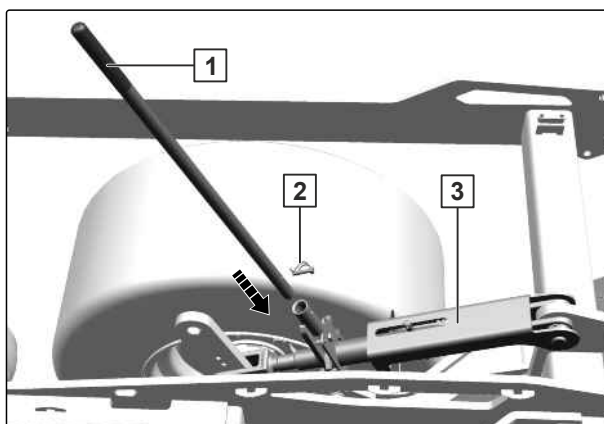
A skálán látható érték csak tájékoztatásul szolgál. A skálán látható érték a munkamélység centiméterben megadott értékének felel meg.

3. Állítsa be hidraulikusan a munkamélységet a traktor "zöld" vezérlőkészülékével.
4. A "zöld" traktor-vezérlőkészüléket állítsa úszóállásba.

7.4.1.2 A csoroszlyák munkamélységének manuális beállítása

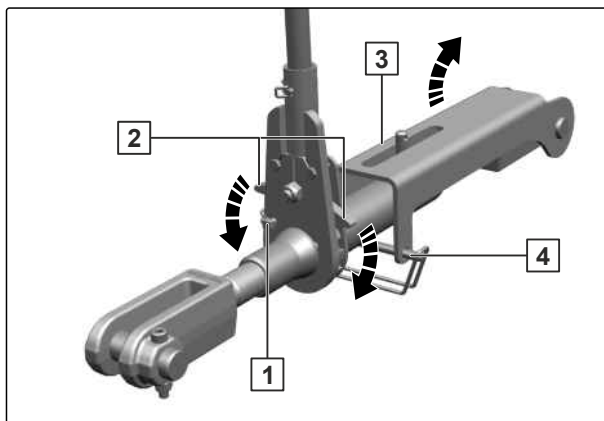
CMS-T-00009871-A.1

1. Vegye ki a kézikart **1** a parkolási helyzetből a vonórúd felső összekötőjén.
2. Dugja be a kézikart a beállítóorsóba **3**.
3. A kézikart biztosítsa a rugós rögzítőelemmel **2**.



CMS-I-00006943

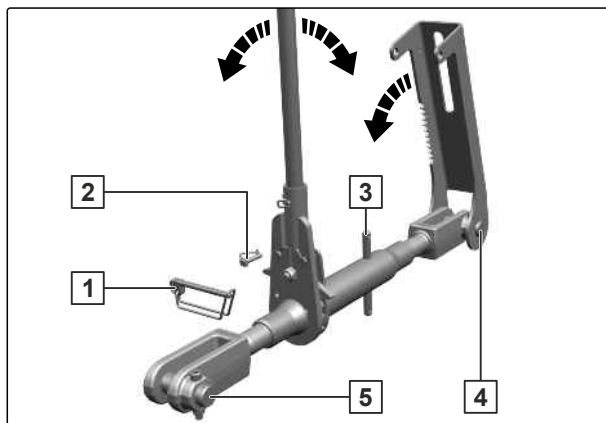
4. Távolítsa el a rugós rögzítőelemet **1**.
5. Reteszelve a racsni zárókilincset **2** a kívánt forgásiránynak megfelelően.
6. Távolítsa el a rugós rögzítőelemet **4**.
7. Hajtsa fel a biztosítólemezt **3**.



CMS-I-00006944

Beállítóorsó	Munkamélység
rövidítés	növelés
hosszabbítás	csökkentés

8. A beállítóorsót a kézi karral állítsa be a kívánt hosszra.
9. Állítsa függőlegesen a rögzítő csapszeget **3**.
10. Hajtsa le a biztosítólemezt.
11. Rögzítse a biztosítólemezt a rugós rögzítőelemmel **1**.
12. Állítsa vízszintesbe a zárókilincset.
13. Rögzítse a zárókilincset a rugós rögzítőelemmel **2**.
14. Mérje a távolságot a csapszeg **4** közepe és a csapszeg **5** közepe között.
15. A többi támasztókeréken lévő beállítóorsókat állítsa be egyforma hosszra.
16. A kézikart állítsa parkolási helyzetbe.
17. A kézi kart biztosítsa a rugós rögzítőelemmel.



CMS-I-00006945

7.4.2 A Crushboard munkamélységének hidraulikus beállítása

CMS-T-00006864-C.1



MEGJEGYZÉS

Ha nem állítható be egyforma munkamélység, akkor a hidraulikus munkahengereket szinkronizálni kell.

1. *A hidraulikus henger szinkronizálásához:*
Járassa ki teljesen a hidraulikus munkahengert a "bézs" traktor-vezérlőkészülékkel.
 2. Tartsa meg a "bézs" traktor-vezérlőkészüléket 10 másodpercig.
- ➔ A hidraulikus munkahengerek ezzel szinkronizáltak.

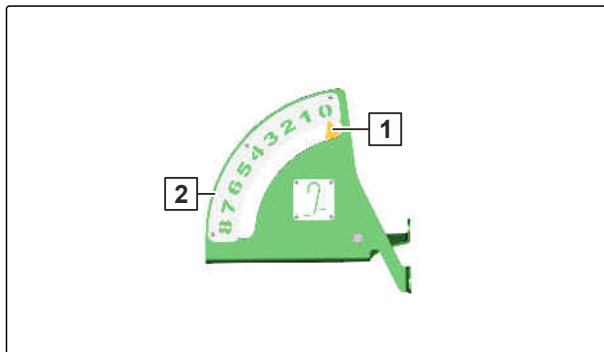
A nyíl **1** a skálán **2** a beállított munkamélységet mutatja.



MEGJEGYZÉS

A skálán látható érték csak tájékoztatásul szolgál. A skálán látható érték a munkamélység centiméterben megadott értékének felel meg.

3. Állítsa be hidraulikusan a munkamélységet a "bézs" traktor-vezérlőkészülékkel.



CMS-I-00003620

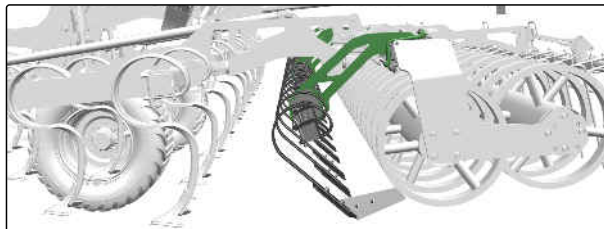
7.5 Az egyengető használata

CMS-T-00010398-B.1

7.5.1 Az egyengető aktiválása és a dőlésszögének beállítása

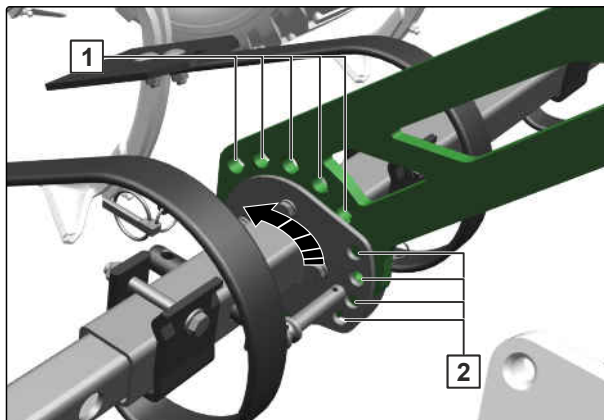
CMS-T-00010399-B.1

Ha egyengetőt használnak a talajműveléskor, akkor az egyengetőt aktiválni kell, és eközben a kívánt dőlésszögre kell beállítani.



CMS-I-00007082

1. Az egyengető szegmensek két legkülső tartóján húzza le a rugós rögzítőelemet és a letűző csapszeget.
2. A **1** és **2** furatképeket helyezze úgy egymás fölé, hogy az egyengető a kívánt dőlésszöggel aktív állásban legyen.
3. Rögzítse az egyengető szegmenseket letűző csapszegekkel és rugós rögzítőelemekkel.

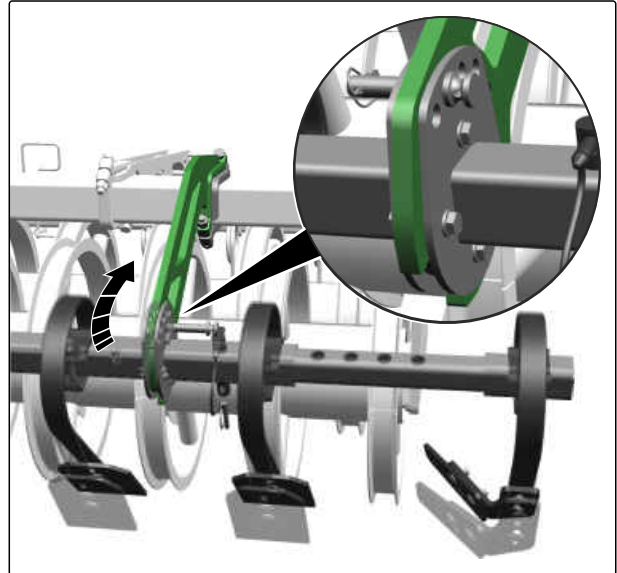


CMS-I-00006932

7.5.2 Az aktivált egyengető dőlésszögének módosítása

CMS-T-00010401-B.1

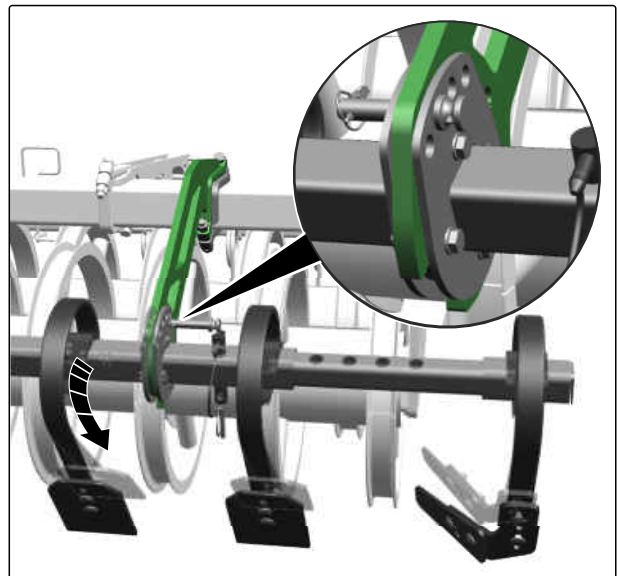
1. Az egyengető szegmensek két legkülső tartóin húzza le a rugós rögzítőelemet és a letűző csapszeget.
2. *Az egyengető meredekebb állítása:*
Forgassa hátra az egyengető szegmenseit, míg a kívánt meredekebb dőlésszöget el nem érte.



CMS-I-00006929

vagy

Az egyengető laposabb beállításához:
Forgassa előre az egyengető szegmenseit, míg a kívánt laposabb dőlésszöget el nem érte.



CMS-I-00006930

3. Rögzítse az egyengető szegmenseket letűző csapszegekkel és rugós rögzítőelemekkel.

7.5.3 A szegélytakaró beállítása

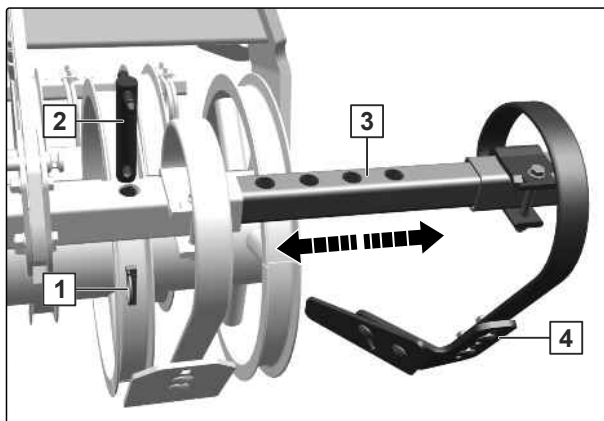
CMS-T-00009942-A.1

7.5.3.1 A szegélytakaró vízszintes pozíciójának beállítása

CMS-T-00009943-A.1

A szegélytárcsák vízszintes pozíciója állnak be ahhoz, hogy munka közben ne alakuljon ki bakhát.

1. Nyissa a rugós rögzítőelemet **1**, és húzza ki a letűző csapszegből **2**.
2. Húzza ki a letűző csapszeget.
3. A szegélytakarót **4** addig tolja befelé vagy kifelé a tartócsővel **3**, míg a kívánt pozíciót el nem érte.
4. Dugja át a letűző csapszegeket a furatokon, és biztosítsa a rugós rögzítőelemmel.
5. Hasonlóképpen állítsa be a szegélytakaró vízszintes pozícióját a második egyengető szegmensén is.



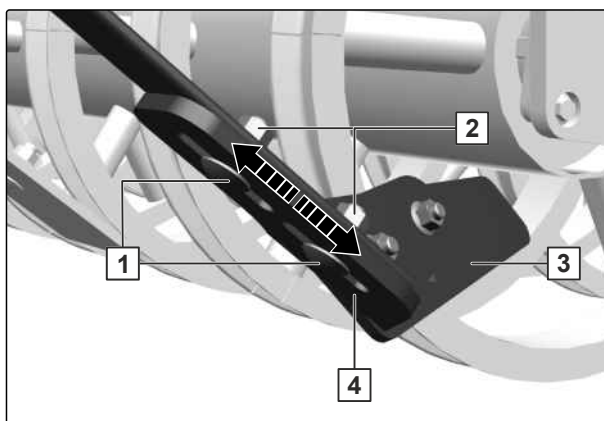
CMS-I-00006935

7.5.3.2 A szegélytakaró munkamélységének és fogásszögének beállítása

CMS-T-00009944-A.1

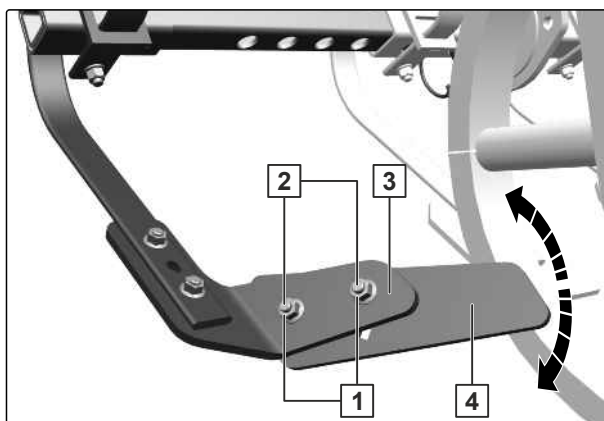
Ha az egyengető dőlését meredekebbre vagy laposabbra szeretné beállítani, akkor a szegélytakaró munkamélységét és fogásszögét úgy kell beállítani, hogy a kopólemez ismét a teljes hosszán hatoljon a talajba, és a talajjal párhuzamosan legyen kiszintezve.

1. Lazítsa meg a két kapupántcsavar **1** anyáját **2**, és annyira csavarja ki, hogy a sarokdarabot **4** és a kopólemezt **3** felfelé vagy lefelé lehessen eltolni.
2. A sarokdarabot és a kopólemezt addig tolja felfelé vagy lefelé, míg ezek a megfelelő helyzetben vannak.
3. Húzza meg újra mindkét kapupántcsavar anyáját.



CMS-I-00006941

4. Lazítsa meg a két kapupántcsavar **2** anyáját **1**, és annyira csavarja ki, hogy a kopólemezt **4** a sarokdarabon **3** felfelé vagy lefelé lehessen elfordítani.
5. A kopólemezt a sarokdarabon addig fordítsa felfelé vagy lefelé, míg a megfelelő helyzetben van.



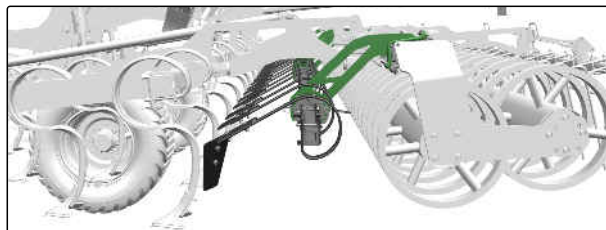
CMS-I-00006942

6. Húzza meg újra mindkét kapupántcsavar anyáját.
7. Hasonlóképpen állítsa be a szegélytakaró munkamélységét és fogásszögét a második egyengető szegmensen is.

7.5.4 Az egyengető kikapcsolása

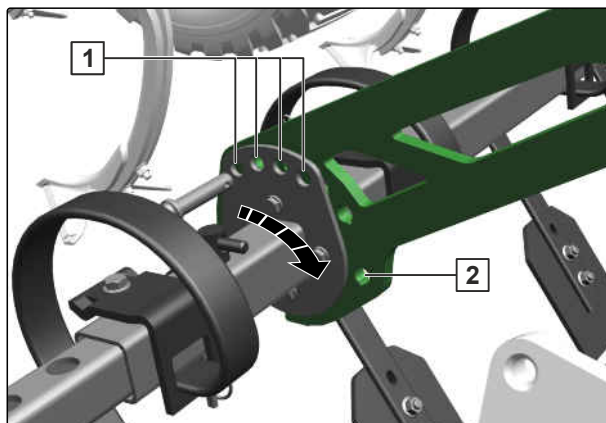
Ha nem használnak egyengetőt a talajműveléskor, akkor az egyengetőt ki kell kapcsolni.

CMS-T-00010400-A.1



CMS-I-00007072

1. Az egyengető szegmensek két legkülső tartóin húzza le a rugós rögzítőelemet és a letűző csapszeget.
2. Az egyengető szegmenseket annyira forgassa hátra, hogy a lyukak egyike **1** a lyuk felett **2** legyen.
3. Rögzítse az egyengető szegmenseket letűző csapszegekkel és rugós rögzítőelemekkel.



CMS-I-00006931

7.6 Tömörítő kerék beállítása

CMS-T-00012447-A.1

7.6.1 12-125 HI takarópálca-rendszer beállítása

CMS-T-00012142-A.1

7.6.1.1 A 12-125 HI takarópálca-rendszer magasságának beállítása

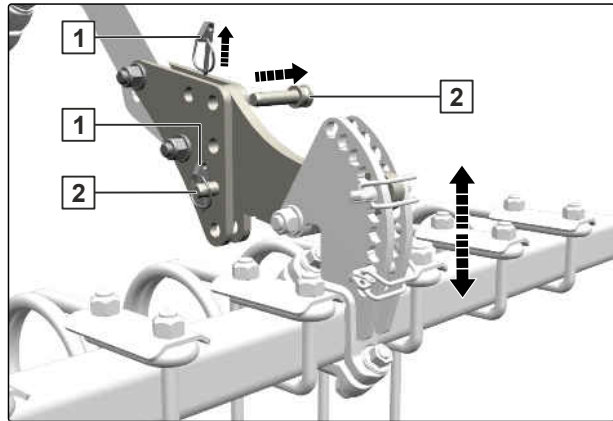
CMS-T-00012144-A.1

Az állítóegységeken lévő két csappal négy magasságbeállítás tűzhető le.

7 | A gép használata

Tömörítő kerék beállítása

1. A takarópálcákat biztosítsa megfelelő emelőeszközökkel és rögzítőeszközökkel süllyedés ellen.
2. Húzza a két csapszeg **2** rugós rögzítőelemét **1**.
3. Húzza ki mindkét csapszeget.
4. Hasonlóképpen távolítsa el a csapszegeket a második állítóegységen is.
5. Emelje meg vagy engedje le a takarópálcát a kívánt magasságra.
6. Biztosítsa a beállítást a csapszegekkel.
7. Biztosítsa a csapszegeket a rugós rögzítőelemekkel.



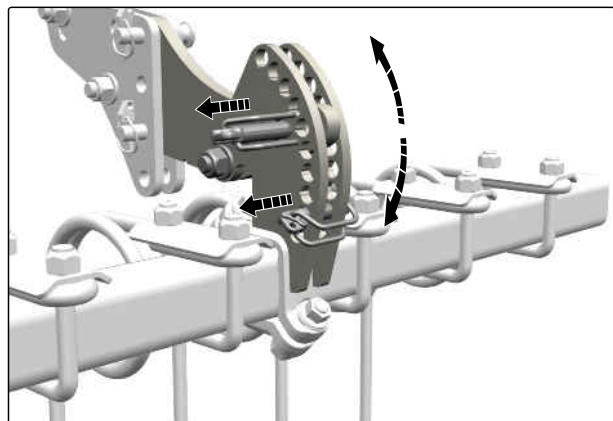
CMS-I-00007854

7.6.1.2 A 12-125 HI takarópálca-rendszer dőlésszögének beállítása

1. Mindkét állítóegységen húzza meg a két rugós rögzítőelemet.

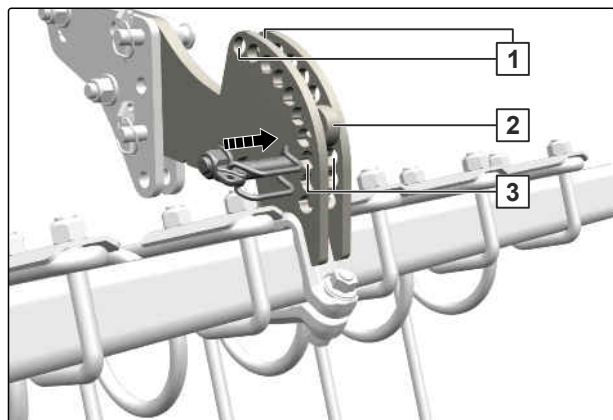
A következő munkalépést az állítókarral is lehet végezni.

2. Forgassa a takarópálcát a kívánt helyzetbe.



CMS-I-00007852

3. Helyezzen be egy rugós rögzítőelemet közvetlenül a tartó **2** alatti furatokon **3** keresztül.
4. Állítsa le a második rugós rögzítőelemet a legfelső furatokban **1**.



CMS-I-00007853

7.6.2 A 12-125 HI KWM/DW takarópálca-rendszer beállítása

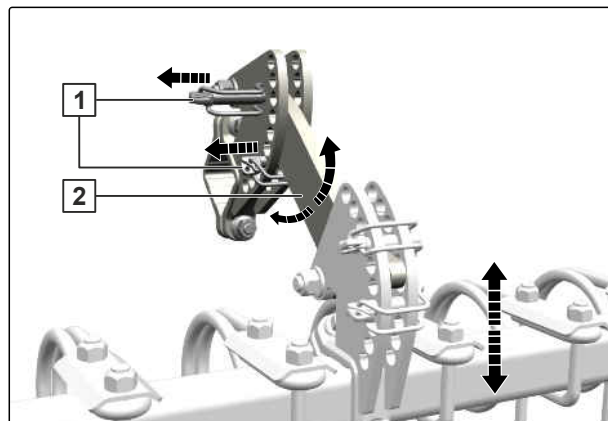
CMS-T-00012148-A.1

7.6.2.1 A 12-125 HI KWM/DW takarópálca-rendszer magasságának beállítása

CMS-T-00012150-A.1

Az állítóegységeken lévő két rugós rögzítőelemmel hat magasságbeállítás tűzhető le.

1. Mindkét állítóegységen húzza meg a két rugós rögzítőelemet **1**.
2. Emelje meg vagy engedje le a takarópalcát a kívánt magasságra.
3. Helyezzen be egy rugós rögzítőelemet közvetlenül a tartó **2** alatti és feletti furatokon keresztül.



CMS-I-00007870

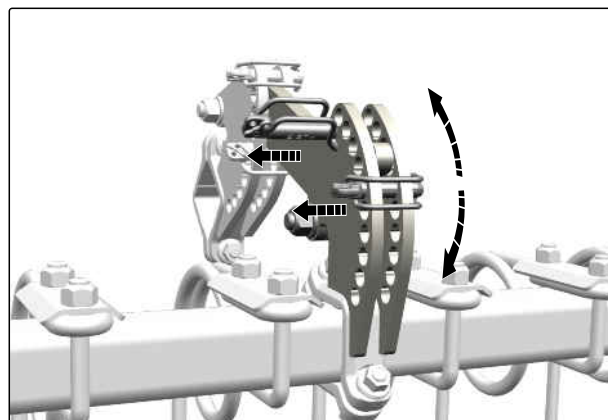
7.6.2.2 A 12-125 HI KWM/DW takarópálca-rendszer dőlésszögének beállítása

CMS-T-00012149-A.1

1. Mindkét állítóegységen húzza meg a két rugós rögzítőelemet.

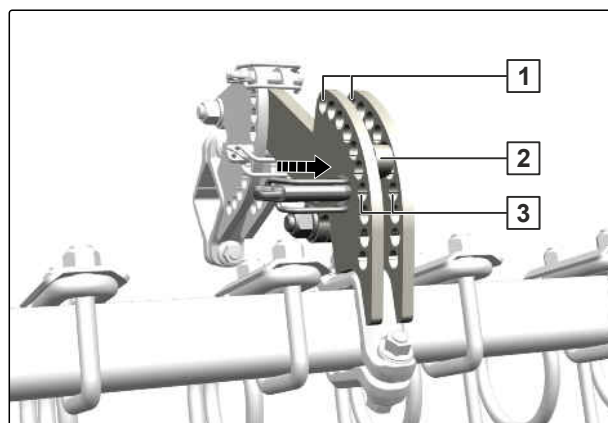
A következő munkalépést az állítókarral is lehet végezni.

2. Forgassa a takarópalcát a kívánt helyzetbe.



CMS-I-00007866

3. Helyezzen be egy rugós rögzítőelemet közvetlenül a tartó **2** alatti furatokon **3** keresztül.
4. Állítsa le a második rugós rögzítőelemet a legfelső furatokban **1**.



CMS-I-00007869

7.6.3 12-250 HI takarópálca-rendszer beállítása

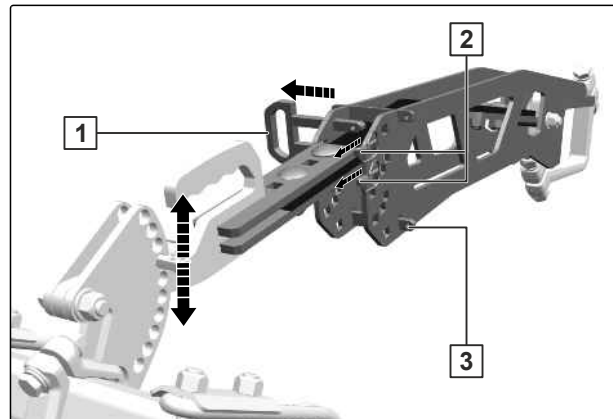
CMS-T-00012163-A.1

7.6.3.1 A 12-250 HI takarópálca-rendszer magasságának beállítása

CMS-T-00012166-A.1

Az állítóegységeken lévő kettős csapszeggel öt magasságbeállítás tűzhető le.

1. Mindkét állítóegységen húzza ki a két rugós rögzítőelemet **2** a kettős csapszegből **1**, és tűzze le a parkolási pozícióban **3**.
2. Húzza ki a kettős csapszeget.
3. Emelje meg vagy engedje le a takarópalcát a kívánt magasságra.
4. Biztosítsa a beállítást a kettős csapszegekkel.
5. Húzza ki a rugós rögzítőelemet a parkolási helyzetből, és biztosítsa a kettős csapszeget a rugós rögzítőelemekkel.



CMS-I-00007880

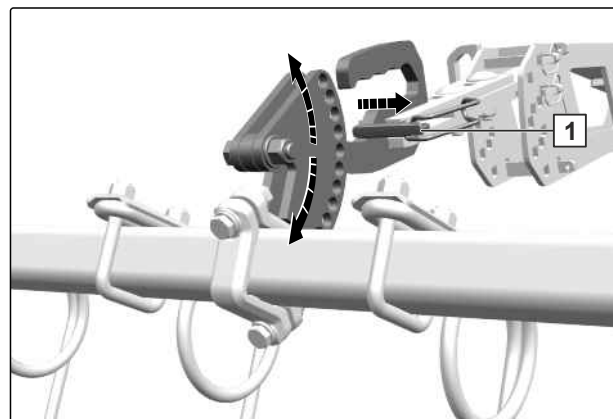
7.6.3.2 A 12-250 HI takarópálca-rendszer dőlésszögének beállítása

CMS-T-00012164-A.1

1. Mindkét állítóegységen húzza meg a rugós rögzítőelemet **1**.

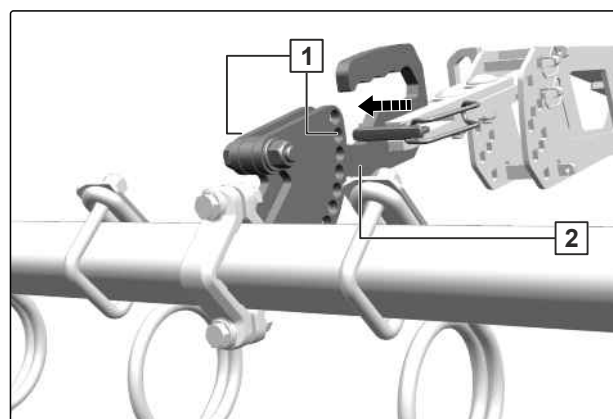
A következő munkalépést az állítókarral is lehet végezni.

2. Forgassa a takarópalcát a kívánt helyzetbe.



CMS-I-00007871

3. Helyezzen be egy rugós rögzítőelemet közvetlenül a tartó **2** feletti furatokon **1** keresztül.



CMS-I-00007874

7.6.4 A CXS kettős takarópálca beállítása

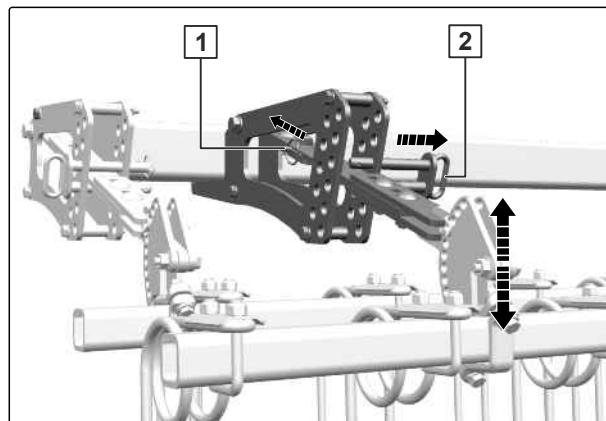
CMS-T-00012167-A.1

7.6.4.1 A CXS kettős takarópálca magasságának beállítása

CMS-T-00012169-A.1

Az állítóegységeken lévő kettős csapszeggel kilenc magasságbeállítás tűzhető le.

1. A kettős pálcasor mindkét állítóegységén húzza a rugós rögzítőelemet **1** a kettős csapszegből **2**.
2. Húzza ki a kettős csapszeget.
3. Emelje meg vagy engedje le a pálcasort a kívánt magasságra.
4. Biztosítsa a beállítást a kettős csapszegekkel.
5. Biztosítsa a kettős csapszegeket a rugós rögzítőelemekkel.
6. Hasonlóképpen állítsa be a második kettős pálcasor magasságát.



CMS-I-00007887

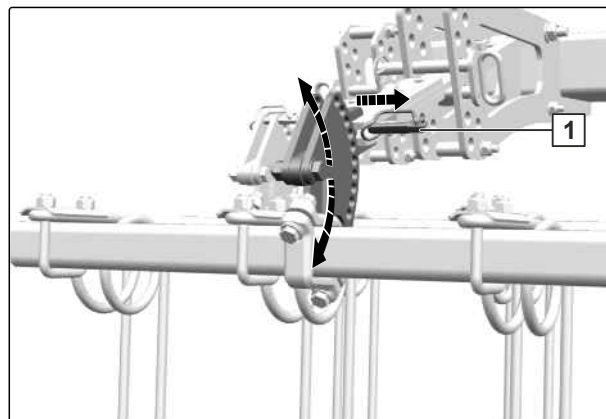
7.6.4.2 A CXS kettős takarópálca dőlésszögének beállítása

CMS-T-00012168-A.1

1. A boronásor mindkét állítóegységén húzza a rugós rögzítőelemet **1**.

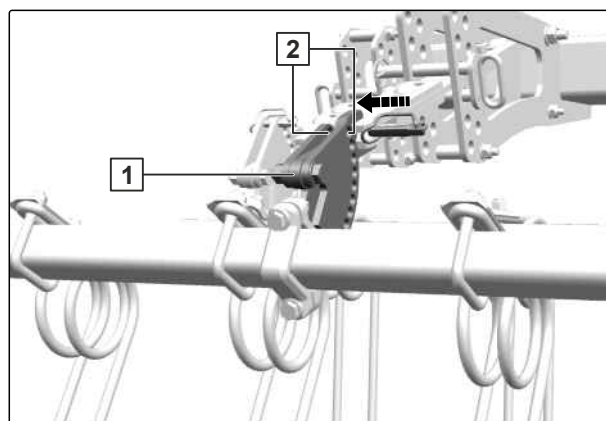
A következő munkalépést az állítókarral is lehet végezni.

2. Forgassa a boronásort a kívánt helyzetbe.



CMS-I-00007882

3. Helyezzen be egy rugós rögzítőelemet közvetlenül a tartó **1** feletti furatokon **2** keresztül.
4. Hasonlóképpen állítsa be a második kettős pálcasor dőlésszögét.



CMS-I-00007884

7.7 Vontatáserősítés bekapcsolása

CMS-T-00010179-B.1

A traktorkerekek csúszásának csökkentéséhez, a traktor üzemanyag-fogyasztásának csökkentéséhez és a területi teljesítmény növeléséhez a vontatáserősítővel a gép súlyának egy része áthelyezhető a traktor hátsó tengelyére.

A vontatáserősítő szükség szerint növelhető vagy csökkenthető.

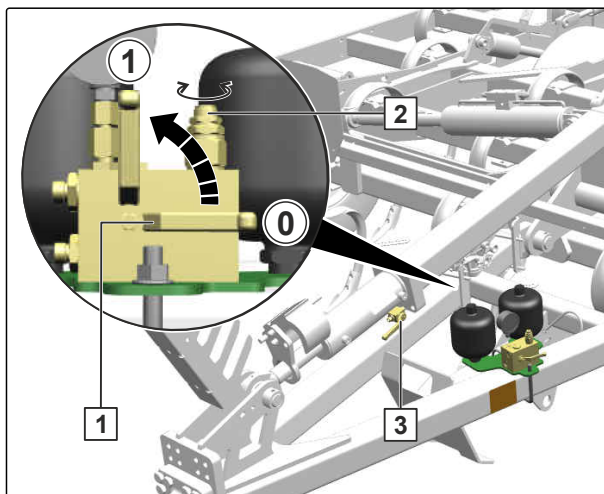


FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély bekapcsolt vontatáserősítés miatt

Ha a vontatáserősítő szállítás közben be van kapcsolva, a gép kilenghet.

- ▶ A szállítási menethez kapcsolja ki a vontatáserősítőt.
- ▶ A vontatáserősítőt csak a szántóföldi munkavégzéshez kapcsolja be.



CMS-I-00006948

1. Nyissa ki a vonórúd hengerén lévő elzárócsapot **3**.
2. Állítsa a vontatáserősítő átváltócsapját **1** "1" helyzetbe.
3. *A vontatáserősítő növeléséhez vagy csökkentéséhez:*
Csavarja be vagy ki a csavart **2** a nyomáshatároló szelepen.

7.8 A gép leengedése

CMS-T-00010205-B.1

7.8.1 A merev vonórudas gép süllyesztése

CMS-T-00009861-B.1

Ha a GreenDrill ráépített vetőgéppel dolgozik, a vetőmaggal feltöltött vetőgép súlya miatt bizonyos talajviszonyoknál a gép túl mélyre süllyed elöl, és így a munkamélységet nem tartja be. Ebben az esetben a traktor alsó függesztőkarját nem kell úszóállásba állítani, hanem a magasságát kell beszabályozni a vonórúd alátámasztásához, a támasztókerekek tehermentesítéséhez és a munkamélység betartásának biztosításához.

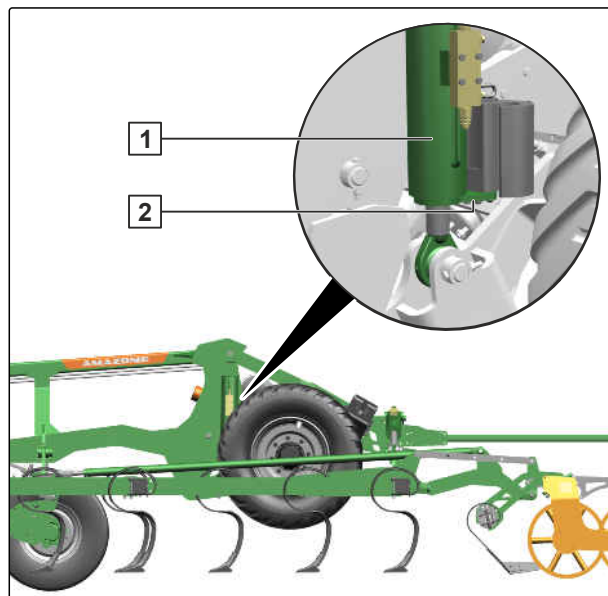
1. A traktor alsó függesztőkarjának úszóállásba állítása

vagy

Ha a GreenDrill ráépített vetőgéppel dolgozik, és a vetőmaggal feltöltött vetőgép súlya miatt a gép túl mélyre süllyed elől:

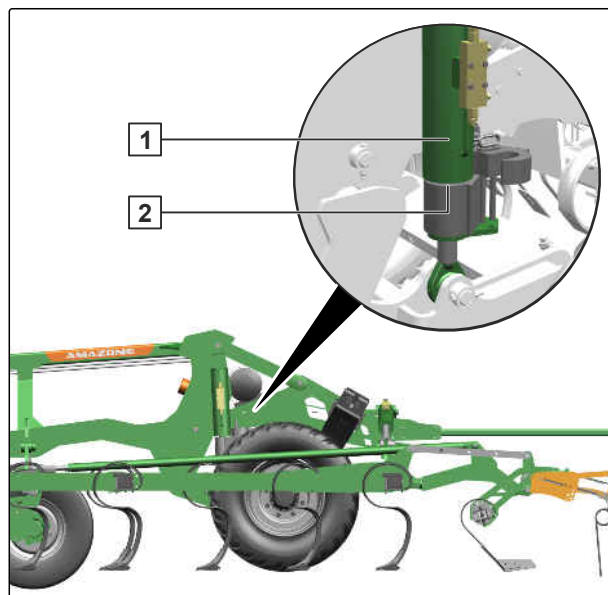
Manuálisan szabályozza be a traktor alsó függesztőkart a magasságra.

2. *Hengerrel való munkavégzésnél:*
Működtesse a "sárga" traktor-vezérlőkészüléket addig, míg a futómű hidraulikus hengerének dugattyúrúdjai annyira be vannak húzva, hogy a hengercső **1** felfekszik az ütközőlapra **2**.



CMS-I-00006980

3. *Henger nélküli munkavégzésnél:*
Működtesse a "sárga" traktor-vezérlőkészüléket addig, míg a futómű hidraulikus hengerének dugattyúrúdjai annyira behúzva vannak, hogy a hengercső **1** a befordított távtartó elemek közül felfekszik a legfelsőre **2**.



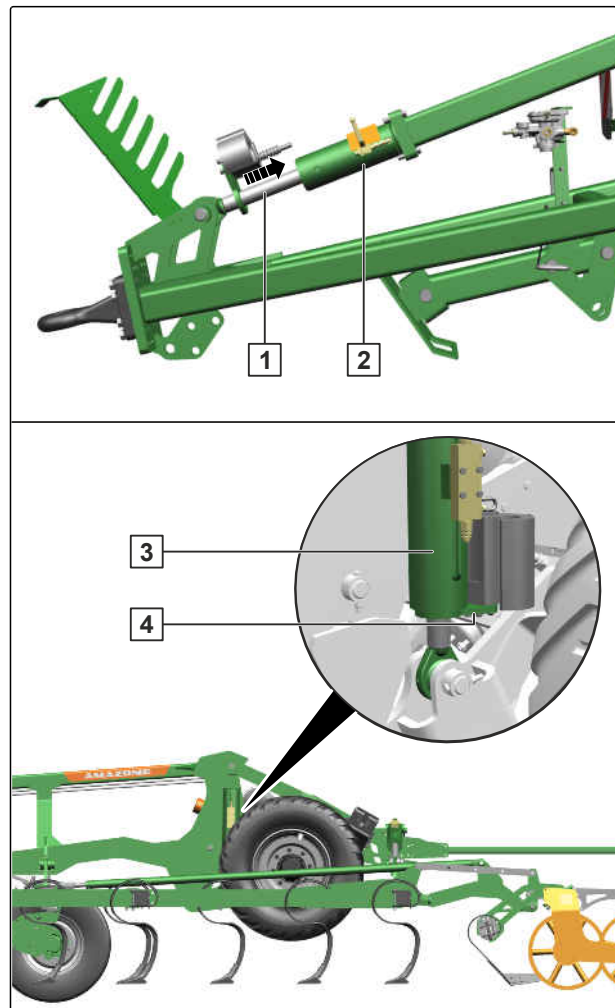
CMS-I-00006981

4. A "sárga" traktor-vezérlőegységet állítsa lebegtetési helyzetbe.

7.8.2 A hidraulikus vonórúd gép leengedése

CMS-T-00010206-B.1

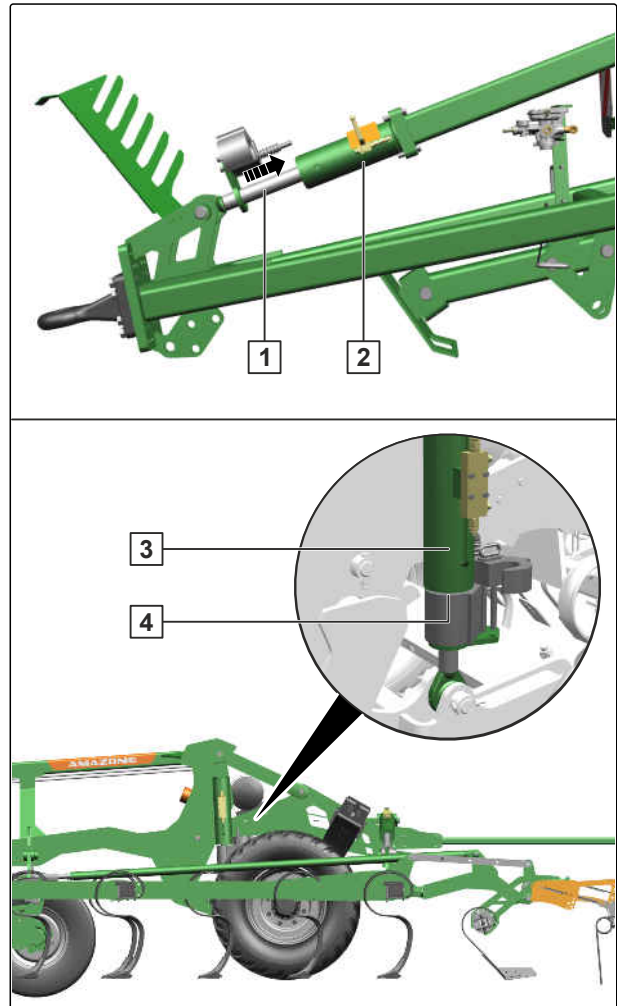
1. Nyissa a hidraulikus vonórúd elzárócsapját.
2. *Hengerrel való munkavégzésnél:*
Működtesse a "sárga" traktor-vezérlőkészüléket addig, míg a vonórúd hidraulikus hengerének **2** dugattyúrúdjai **1** teljesen behúzva vannak, és a futómű hidraulikus hengerének dugattyúrúdjai annyira behúzva vannak, hogy a hengercső **3** az ütközőlapra **4** felfekszik.



CMS-I-00007074

3. *Henger nélküli munkavégzésnél:*

Működtesse a "sárga" traktor-vezérlőkészüléket addig, míg a vonórúd hidraulikus hengerének **2** dugattyúrúdjai **1** teljesen behúzva vannak, és a futómű hidraulikus hengerének dugattyúrúdjai annyira behúzva vannak, hogy a hengercső **3** a befordított távtartó elemek közül a legfelsőre **4** felfekszik.



CMS-I-00007075

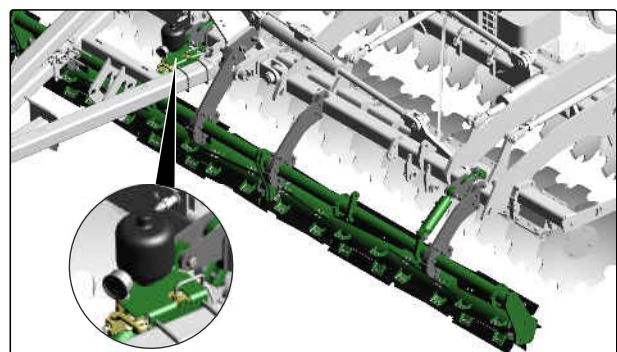
4. A "sárga" traktor-vezérlőegységet állítsa lebegtetési helyzetbe.

7.9 Késhenger alkalmazása

CMS-T-00004707-D.1

A késhenger a betakarítási maradványokat és köztes kultúrákat aprítja. A késhengert egy hidraulikus nyomástároló automatikusan előfeszíti. A hidraulikus nyomástárolón egy elzárócsap található.

1. Nyissa ki az elzárócsapot.
2. Alkalmazza a késhengert a "bézs" traktor-vezérlőkészülékkel.
3. *A hidraulikus előfeszítés létrehozásához:*
Tartsa meg a "bézs" traktor-vezérlőkészüléket 20 másodpercig.
4. A traktor-vezérlőkészüléket állítsa úszóhelyzetbe.



CMS-I-00003326

7.10 A gép alkalmazása

CMS-T-00009978-B.1



FELTÉTELEK

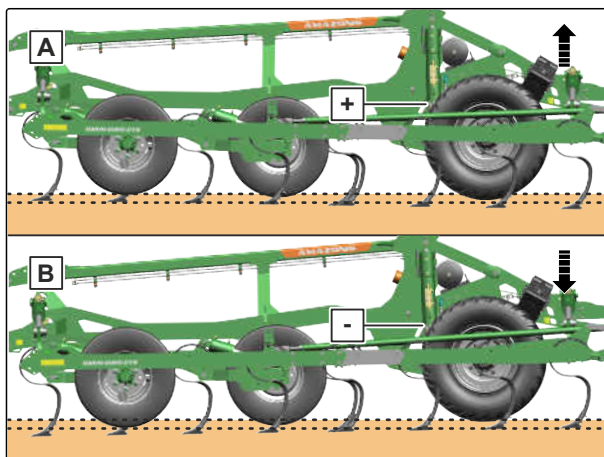
- ✓ Traktor-vezérlőkészülékek feloldva
- ✓ Gép kinyitva
- ✓ Forgalmobiztonsági lécek eltávolítva
- ✓ A csoroszlyák munkamélysége beállítva
- ✓ Crushboard használatához: Crushboard munkamélysége beállítva
- ✓ Egyengető használatához: Egyengető aktiválva és beállítva
- ✓ Tömörítőkerék használatához: Tömörítőkerék beállítva
- ✓ Vontatás erősítő használatához: Vontatás erősítő bekapcsolva
- ✓ A gép lesüllyesztve
- ✓ Késhenger használatához: Késhenger behelyezve

- Ha az összes feltétel teljesül:
Közeledjen a traktorral.

7.11 A nem egyforma munkamélység korrigálása a gép hosszával

CMS-T-00014573-A.1

Ha a munkavégzés henger nélkül történik, akkor a támasztókerekek és a futóműkerekek eltérő mélységekben való besüllyedése miatt a kapamező nem párhuzamos a talajjal, és elöl és hátul a csoroszlyák eltérő mélységben dolgoznak. A csoroszlyák munkamélységéhez és a futóműhöz kettős hidraulikus hengerrel ellátott gépeknél a kapamező vízszintes beállítását a futómű hidraulikus hengerén lévő távtartó elemek befordításával **A** vagy kifordításával **B** úgy kell korrigálni, hogy a csoroszlyák elöl és hátul egyforma mélységben haladjanak.

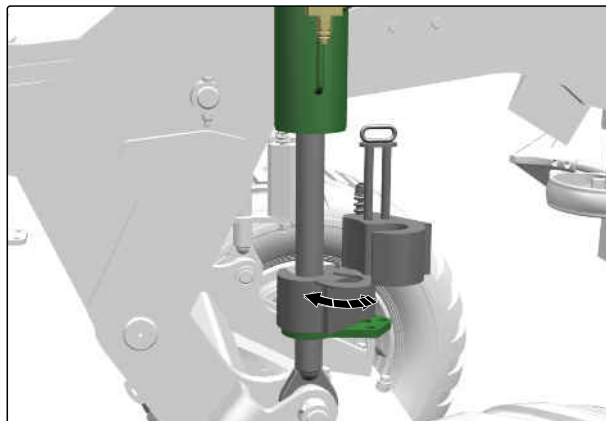


CMS-I-00009262

1. Emelje ki a gépet, Lásd a következő oldalt: 53.
2. Hajtsa be a gépet a "kék" traktor-vezérlőkészülékkel.

3. *Ha a futóműkerekek mélyebben besüllyednek a talajba, mint a támasztókerekek, és ezáltal a csoroszlák hátul mélyebben haladnak, mint elöl:*

"A gép előkészítése henger nélküli munkavégzésre" fejezet 10-13. munkalépései szerint Lásd a következő oldalt: 55 annyi távtartó elemet kell befordítani a futómű hidraulikus henger dugattyúrúdjaiban, hogy munkahelyzetben a kapamező a talajjal párhuzamos legyen.

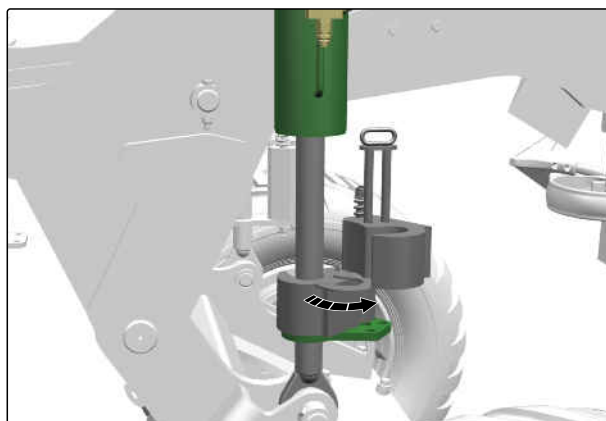


CMS-I-00009252

vagy

Ha a támasztókerekek mélyebben besüllyednek a talajba, mint a futóműkerekek, és ezáltal a csoroszlák elöl mélyebben haladnak, mint hátul:

"A gép előkészítése hengerrel való munkavégzésre" fejezet 2-5. munkalépései szerint Lásd a következő oldalt: 58 annyi távtartó elemet kell elfordítani a futómű hidraulikus henger dugattyúrúdjaiból, hogy munkahelyzetben a kapamező a talajjal párhuzamos legyen.



CMS-I-00009251

4. Hajtsa ki a gépet a "kék" traktor-vezérlőkészülékkel.
5. Engedje le a gépet, Lásd a következő oldalt: 82.

7.12 Fordulás a fordulóban

CMS-T-00009979-B.1



FONTOS

Károk a talajművelő eszközökön

Ha a gép a forduláskor nincs kiemelve, akkor károk keletkezhetnek a talajművelő eszközökön.

- A fordulást csak a futóművön végezze.

1. *Ha a gép merev vonórúddal rendelkezik:*
Végezze el a 2. és 5. lépéseket.
2. A fordulóban való fordulás előtt emelje ki a gépet *"A merev vonórudas gép kiemelése"* fejezet szerint, Lásd a következő oldalt: 53.

3. Fordulás.
4. *Ha a gép iránya megegyezik a munkairánnyal:*
Engedje le a gépet "A merev vonórudas gép lesüllyesztése" fejezet szerint Lásd a következő oldalt: 82.
5. Folytassa a munkát.
6. *Ha a gép hidraulikus vonórúddal rendelkezik:*
Végezze el a 7. és 10. lépéseket.
7. A fordulóban való fordulás előtt emelje ki a gépet "A hidraulikus vonórudas gép kiemelése" fejezet szerint, Lásd a következő oldalt: 54.
8. Fordulás.
9. *Ha a gép iránya megegyezik a munkairánnyal:*
Engedje le a gépet "A hidraulikus vonórudas gép lesüllyesztése" fejezet szerint Lásd a következő oldalt: 84.
10. Folytassa a munkát.

Üzemzavarok megszüntetése

8

CMS-T-00009518-C.1

Hiba	Ok	Megoldás
A munkamélység a teljes gépszélesség mentén nem egyforma	A gép nincs teljesen szétnyitva	▶ Emelje ki a gépet. ▶ Teljesen nyissa szét a szárnyat a "kék" traktor-vezérlőkészülékkel. ▶ A "kék" traktor-vezérlőkészüléket állítsa úszóállásba. ▶ Vegye használatba a gépet.
	A csoroszlyák kopottak.	▶ Cserélje ki a kopott csoroszlyákat, Lásd a következő oldalt: 103.
	Futómű nincs a megfelelő munkahelyzetben	▶ Emelje a futóművet munkahelyzetbe.
	A támasztókerekek hidraulikus hengerei eltérő hosszúságúak	▶ Emelje ki a gépet. ▶ Szinkronizálja a hidraulikus hengert, Lásd a következő oldalt: 71. ▶ Állítsa be a munkamélységet a "zöld" traktor-vezérlőkészülékkel. ▶ A "zöld" traktor-vezérlőkészüléket állítsa úszóállásba. ▶ Vegye használatba a gépet.
	A támasztókerekek beállítóorsói eltérő hosszúságúak	▶ Emelje ki a gépet. ▶ Az orsókat állítsa be egyforma hosszúságra, Lásd a következő oldalt: 72. ▶ Vegye használatba a gépet.

Hiba	Ok	Megoldás
A munkamélység a teljes géphosszon (elől és hátul) nem egyforma	A gép a traktor függesztésre támaszkodik	▶ <i>Ha a gép az alsó függesztőkarral van felkapcsolva:</i> Állítsa a traktor alsó függesztőkarját úszóállásba. ▶ <i>Ha a gép vonószemmel vagy vonó gömbfejes csatlakozóval van felkapcsolva:</i> Nyissa a vonórúd hengerén lévő elzárócsapot, és állítsa a "sárga" traktor-vezérlőkészüléket úszóállásba. ▶ <i>Ha vontatás-erősítővel dolgoznak:</i> Csökkentse a vontatás-erősítő nyomását, Lásd a következő oldalt: 82.
	Ha a GreenDrill ráépített vetőgéppel dolgozik, és a feltöltött ráépített vetőgép súlya miatt a gép túl mélyre ereszkedik le.	▶ A traktor alsó függesztőkarját kapcsolja ki az úszóállásból, és manuálisan szabályozza be a magasságra.
	A henger nélküli munkavégzéskor a támasztókerekek és a futóműkerekek eltérő mélységben süllyednek be úgy, hogy a csoroszlyák elől és hátul eltérő mélységben haladnak.	▶ A csoroszlyák munkamélységéhez és a futóműhöz kettős hidraulikus hengerrel ellátott gépeknél a futómű hidraulikus hengerén lévő távtartó elemek befordításával vagy kifordításával állítsa be a kapamezőt párhuzamosan a talajjal, Lásd a következő oldalt: 86.
A kapasorok növényi maradványok miatt eltömődtek	Túl sok a növényi maradvány a szántóföldön	▶ Rendszeresen emelje ki a gépet. ▶ Távolítsa el a gépről a növényi maradványokat. ▶ Vegye használatba a gépet.
	A csoroszlyák vagy az egyengető munkamélyisége túl mély	▶ Csökkentse a csoroszlyák munkamélységét, Lásd a következő oldalt: 71. ▶ Csökkentse az egyengető dőlésszögét, Lásd a következő oldalt: 75.
Egyenetlen munkakép a henger mögött	Az egyengető nincs megfelelően beállítva	▶ Módosítsa az egyengető dőlésszögét, Lásd a következő oldalt: 75. ▶ Állítsa be a szegélytakarót, Lásd a következő oldalt: 75.

Hiba	Ok	Megoldás
A henger talajt tol előre	A henger túl mélyen dolgozik	▶ Csökkentse a csoroszlyák munkamélységét, Lásd a következő oldalt: 71.
	Túl nagy a tenger terhelése	▶ A futóművet annyira engedje le a "sárga" traktor-vezérlőkészülékkel, hogy a futómű a gép súlyának egy részét felvehesse. ▶ A "sárga" traktor-vezérlőkészüléket állítsa ismét úszóállásba. ▶ <i>Ha a gép távtartó elemekkel rendelkezik:</i> Biztosítsa a hidraulikus henger beállítását a távtartó elemekkel, Lásd a következő oldalt: 55, lépések 10-től 14-ig.

A gép leállítása

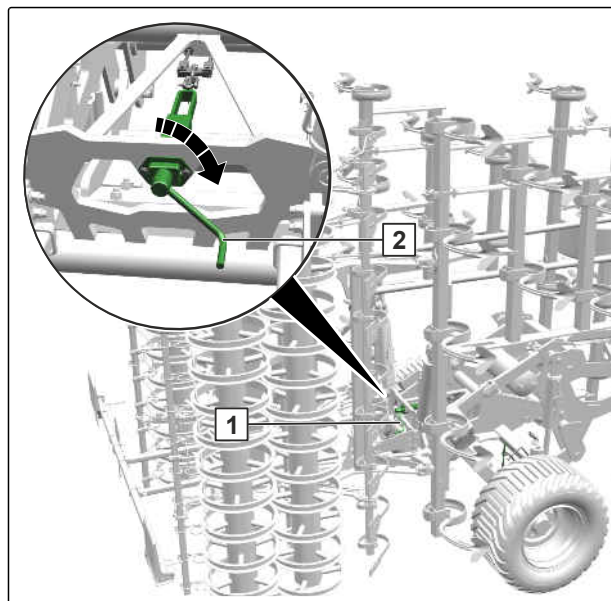
9

CMS-T-00009519-C.1

9.1 A rögzítőfék működtetése

CMS-T-00009987-A.1

- Működtesse a rögzítőféket **1** a kézi tekerőkarral **2**.

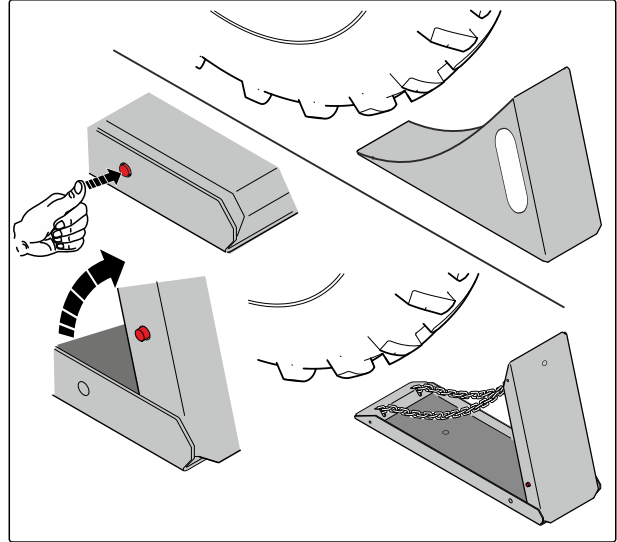


CMS-I-00006793

9.2 Támasztóékek aláhelyezése

CMS-T-00004316-C.1

1. Vegye ki támasztóékeket a tartóból.
2. Működtesse a nyomógombot a behajtható támasztóékeken, és hajtsa ki a támasztóéket.
3. Helyezze a kerek alá a támasztóékeket.



CMS-I-00007809

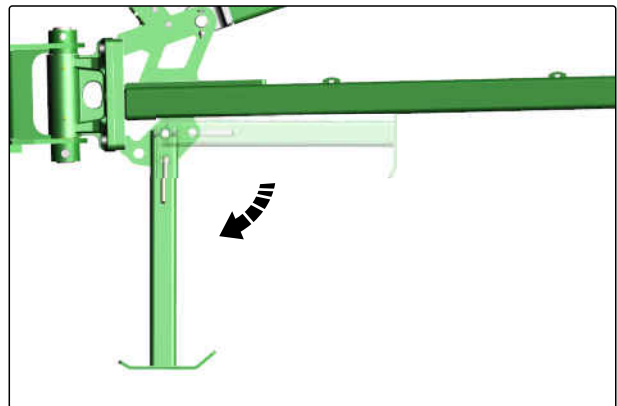
9.3 Az alsó függesztőkar felfüggesztésének lekapcsolása

CMS-T-00004572-G.1

9.3.1 A támasztóláb lehajtása

CMS-T-00004573-D.1

1. Emelje meg a gépet az alsó függesztőkarral.
2. Húzza a rugós rögzítőelemet a csapszegről.
3. Húzza ki a csapszeget.
4. Hajtsa le a támasztólábat.
5. Helyezze be a csapszeget.
6. A csapszeget a rugós rögzítőelemmel ki kell biztosítani.



CMS-I-00003351

9.3.2 A traktor alsó függesztőkarjának lekapcsolása

CMS-T-00004574-G.1

1. Tehermentesítse a traktor alsó függesztőkarját

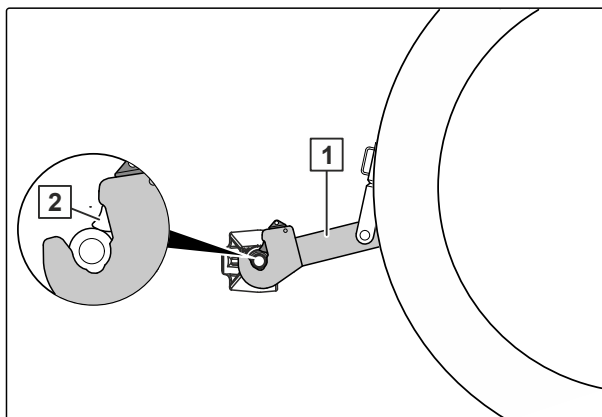
1.



MEGJEGYZÉS

Kissé emeltesse meg a gépet, hogy az alsó függesztőkar fogóhorgát kioldani lehessen.

2. Lazítsa meg az alsó függesztőkar fogóhorgát **2.**
3. Kapcsolja le a traktor alsó függesztőkarját a gépről.



CMS-I-00003346

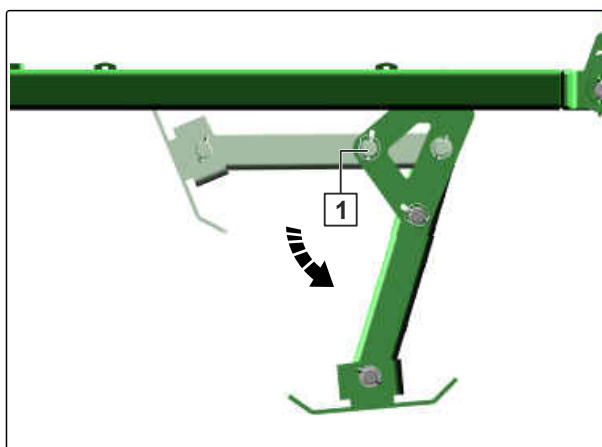
9.4 A vonó gömbfejes csatlakozó vagy a vonószem lekapcsolása

CMS-T-00004576-D.1

9.4.1 A támasztóláb lehajtása

CMS-T-00004577-C.1

1. Nyissa a hidraulikus vonórúd elzárócsapját.
2. A gépet a "sárga" traktor-vezérlőkészülékkel emelje meg.
3. Húzza a rugós rögzítőelemet a csapszegegről **1.**
4. Húzza ki a csapszeget.
5. Hajtsa le a támasztólábat.
6. Helyezze be a csapszeget.
7. A csapszeget a rugós rögzítőelemmel ki kell biztosítani.

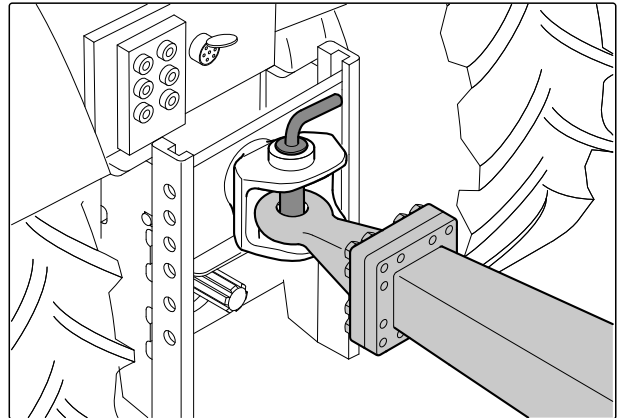


CMS-I-00003551

9.4.2 Vonószem lekapcsolása

1. Nyissa a hidraulikus vonórúd elzárócsapját.
2. A vonószemet a "sárga" traktor-vezérlőkészülékkel tehermentesítse.
3. Kapcsolja le a vonószemet a traktor vonóhorgáról.

CMS-T-00004578-B.1

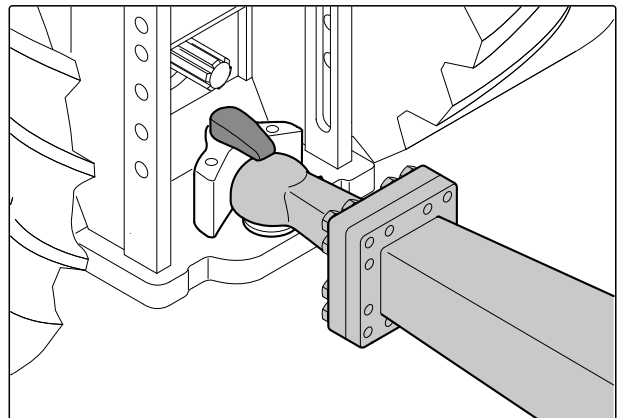


CMS-I-00003557

9.4.3 A vonó gömbfejes csatlakozó lekapcsolása

- *A vonó gömbfejes csatlakozó vonógömbről történő leemeléséhez:*
Emelje meg a hidraulikus vonórudat a "sárga" traktor-vezérlőkészülékkel.

CMS-T-00004579-C.1



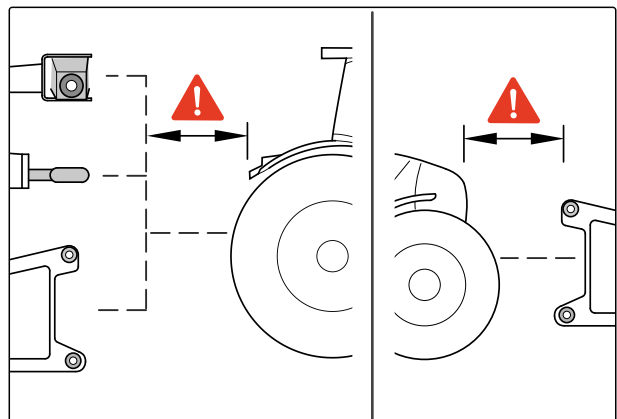
CMS-I-00003558

9.5 A traktorral távolodjon el a géptől

CMS-T-00005795-D.1

A traktor és a gép között legyen elegendő hely, hogy az ellátóvezetékeket akadálymentesen lehessen lekapcsolni.

- A traktorral megfelelő távolságra távolodjon el a géptől.

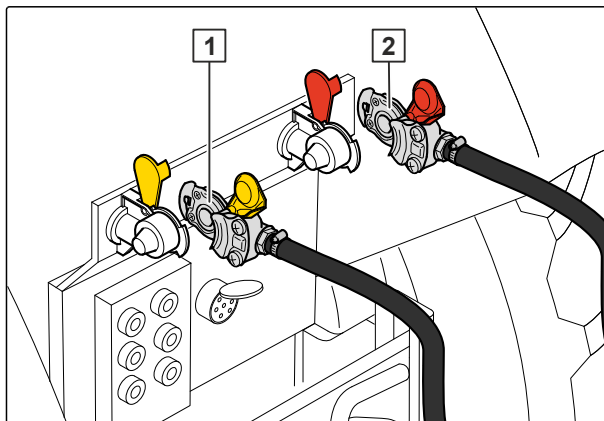


CMS-I-00004045

9.6 A kétkörös légfékrendszer lekapcsolása

CMS-T-00004570-D.1

1. Kapcsolja le a fékvezeték **2** piros csatlakozófejét a traktorról.
2. A piros csatlakozófejet kapcsolja össze a gép üres csatlakozójával.
3. Kapcsolja le a fékvezeték **1** sárga csatlakozófejét a traktorról.
4. A piros csatlakozófejet kapcsolja össze a gép üres csatlakozójával.
5. Zárja a traktoron levő csatlakozófejek fedelét.

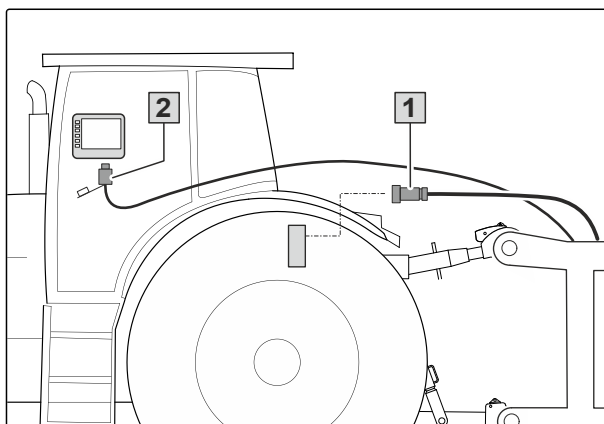


CMS-I-00003559

9.7 Az ISOBUS vagy kezelő számítógép lekapcsolása

CMS-T-00006174-D.1

1. Húzza ki az ISOBUS vezeték csatlakozódugóját **1** vagy a kezelő számítógép vezetéket **2**.
2. Védje a porvédő sapkás csatlakozódugóját.
3. Akassza be a csatlakozódugót a tömlőtárolóba.

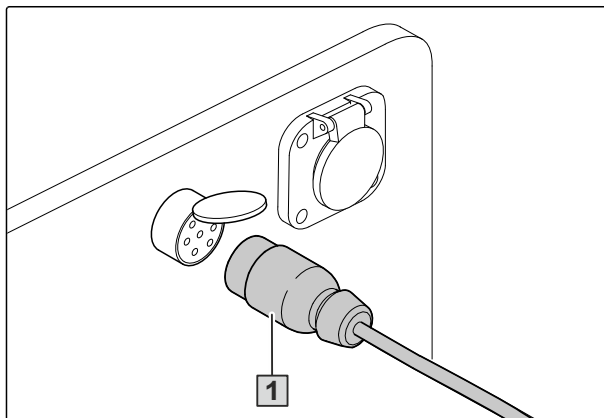


CMS-I-00006891

9.8 A feszültségellátás lekapcsolása

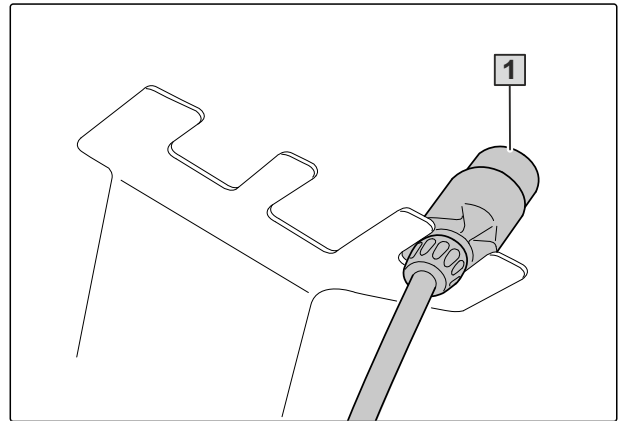
CMS-T-00001402-H.1

1. Húzza ki a feszültségellátás csatlakozódugóját **1**.



CMS-I-00001048

2. Akassza be a csatlakozódugót **1** a tömlőtárolóba.

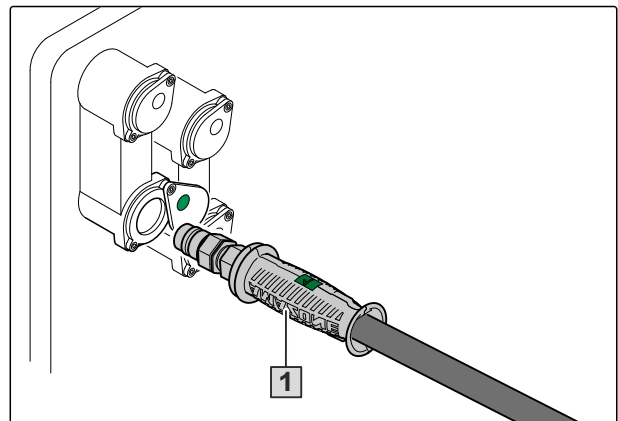


CMS-I-00001248

9.9 A hidraulika tömlővezetékek lekapcsolása

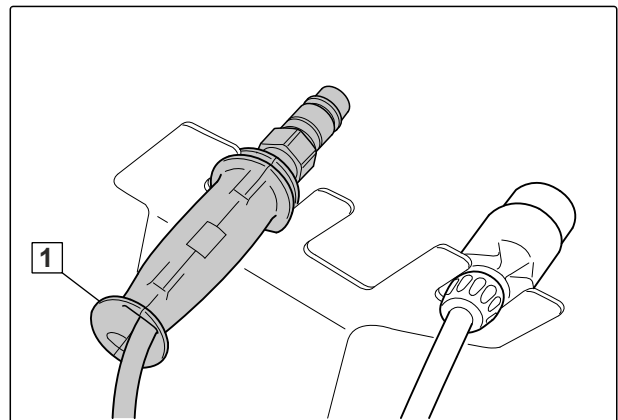
CMS-T-00000277-F.1

1. Traktor és a gép biztosítása.
2. A traktor-vezérlőegységen lévő kezelőkart állítsa lebegtetési helyzetbe.
3. Kapcsolja le a hidraulika tömlővezetékeket **1**.
4. Helyezze el a porvédő sapkákat a hidraulika csatlakozóaljzatain.



CMS-I-00001065

5. Akassza be a hidraulika tömlővezetékeket **1** a tömlőtárolóba.

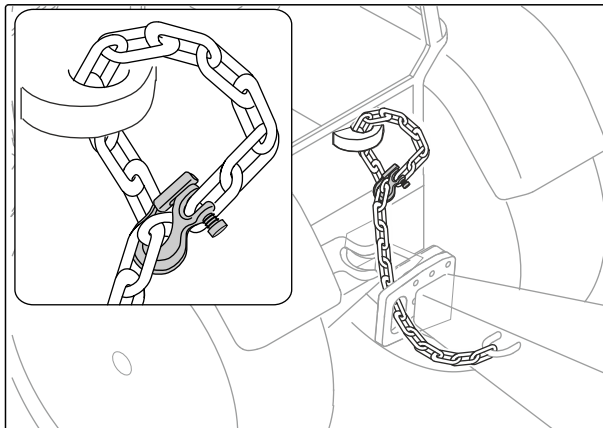


CMS-I-00001250

9.10 Biztosítólánc oldása

CMS-T-00004315-C.1

- Oldja a biztosítóláncot a traktorról.

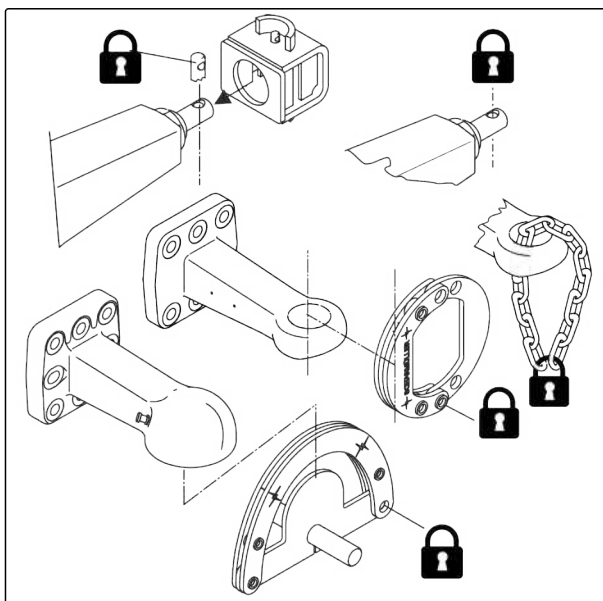


CMS-I-00007814

9.11 Az illetéktelen használat elleni biztosítás felhelyezése

CMS-T-00005090-B.1

1. Helyezze fel az illetéktelen használat elleni biztosítást a vontatott berendezésre.
2. Helyezze fel a lakatot.



CMS-I-00003534

A gép karbantartása

10

CMS-T-00010306-C.1

10.1 A gép szervizelése

CMS-T-00009403-C.1

10.1.1 Karbantartási terv

az első használat után	
Hengerek ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 104
A hidraulika tömlővezetékek ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 105

az első 200 üzemóra után	
A késhenger csatlakozásának ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 100
A Crushboard csatlakozásának ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 101
Az egyengető csatlakozásának ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 104

szükség esetén	
ECO laprugós kapák cseréje	Lásd a következő oldalt: 102
Csoroszlya cseréje	Lásd a következő oldalt: 103

naponta	
A sűrítettlevegő-tartály víztelenítése	Lásd a következő oldalt: 108
A sűrítettlevegő-tartály ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 108

50 üzemóránként	
Az alsó függesztőkar felfüggesztésének ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 110
Vonó gömbfejes csatlakozó ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 111
A vonószem ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 111

10 üzemóránként / naponta	
Az alsó függesztőkarcsap ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 105

50 üzemóránként / hetente	
Az ECO laprugós kapák csatlakozásának ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 102
A hidraulika tömlővezetékek ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 105
Kerekek ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 106
200 üzemóránként / 3 havonta	
Hengerek ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 104
Fékbetétek ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 107
Légfékrendszer ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 107
A sűrítettlevegő-vezetékszűrők tisztítása	Lásd a következő oldalt: 109
A tengely csavarkötésének ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 110
1000 üzemóránként / 12 havonta	
Kerékagy-csapágy ellenőrzése	Lásd a következő oldalt: 106

10.1.2 A kэшenger csatlakozásának ellenőrzése

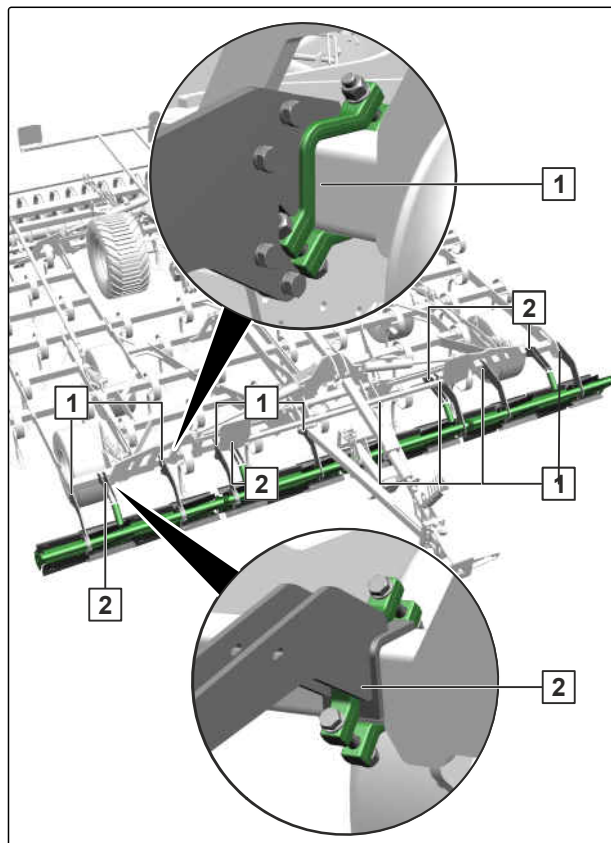
CMS-T-00010220-A.1



INTERVALLUM

- az első 200 üzemóra után

- Ellenőrizze a **1** és **2** csavarkötések megfelelő rögzítését.



CMS-I-00007001

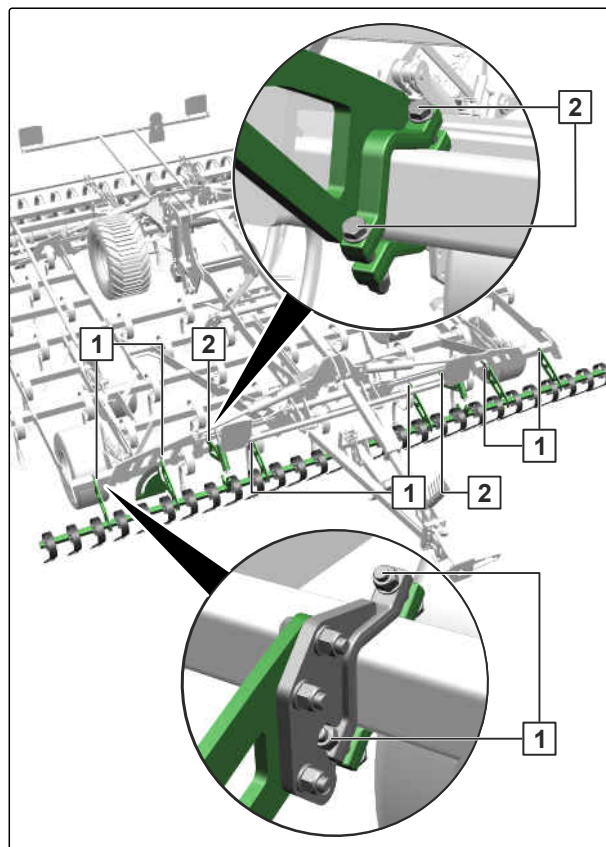
10.1.3 A Crushboard csatlakozásának ellenőrzése

CMS-T-00010221-A.1



INTERVALLUM

- az első 200 üzemóra után
- Ellenőrizze a **1** és **2** csavarkötések megfelelő rögzítését.



CMS-I-00006998

10.1.4 Az ECO laprugós kapák csatlakozásának ellenőrzése

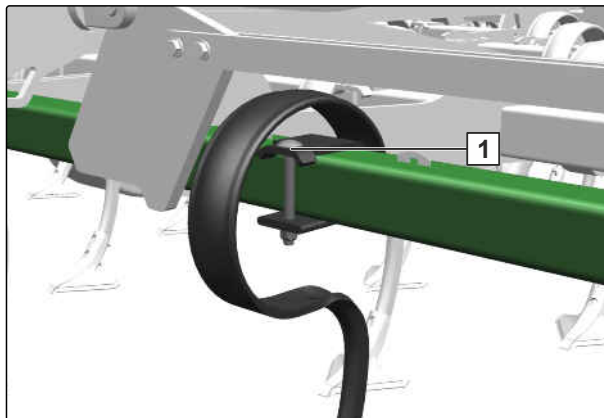
CMS-T-00010190-A.1



INTERVALLUM

- 50 üzemóránként
vagy
hetente

- Ellenőrizze a csavarkötés **1** megfelelő rögzítettségét.



CMS-I-00006961

10.1.5 ECO laprugós kapák cseréje

CMS-T-00010196-A.1



INTERVALLUM

- szükség esetén

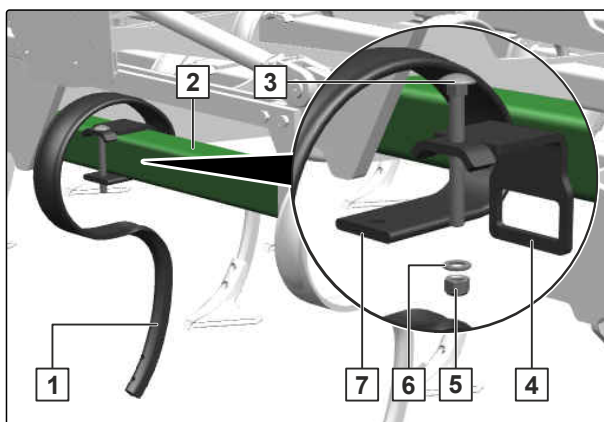


FIGYELMEZTETÉS

Zúzódásveszély a lesüllyedő gép miatt

- Csak kissé emelje meg a gépet.

1. Lazítsa meg a kapupántcsavar **3** anyáját **5**, és vegye le az alátétet **6** együtt.
2. Húzza felfelé a kapupántcsavart a régi kapa lapos végén levő furatból **7**.
3. Vegye le a régi kapát.
4. Helyezze el az új kapát **1** a kereszttartón **2**, és a lapos véggel tolja át a szorítóhevederen **4**.
5. A kapupántcsavart nyomja át az új kapa lapos végében levő furaton.



CMS-I-00006964

6. Helyezze az alátétet a kapupántcsavarra.
7. Helyezze az anyát a kapupántcsavarra, és húzza szorosra.

10.1.6 Csoroszlya cseréje

CMS-T-00010188-B.1



INTERVALLUM

- szükség esetén



FIGYELMEZTETÉS

Zúzdásveszély a lesüllyedő gép miatt

- ▶ Csak kissé emelje meg a gépet.

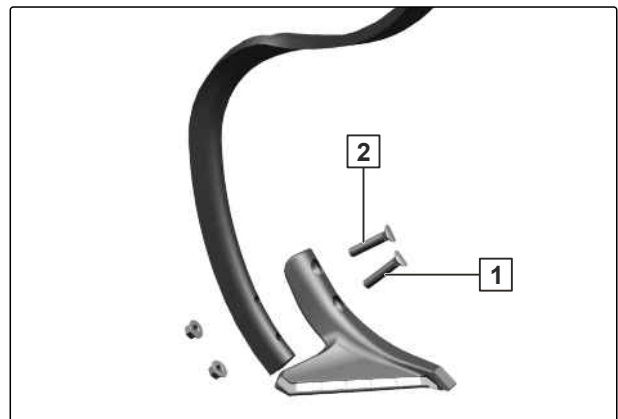


VIGYÁZAT

Sérülésveszély a csoroszlyákon és a csavarfejekon lévő éles élek miatt

- ▶ Viseljen kesztyűt.
- ▶ Ügyeljen az éles élekre.
- ▶ Kerülje a kapupánt csavarok együttforgását.

1. Szerelje le a csavarokat.
2. Cserélje ki a csoroszlyát.
3. Szerelje fel a csavarokat.
4. Húzza meg a csavart **1**.
5. Húzza meg a csavart **2**.
6. 5 üzemóra elteltével húzza utána a csavarokat.



CMS-I-00006960

10.1.7 Az egyengető csatlakozásának ellenőrzése

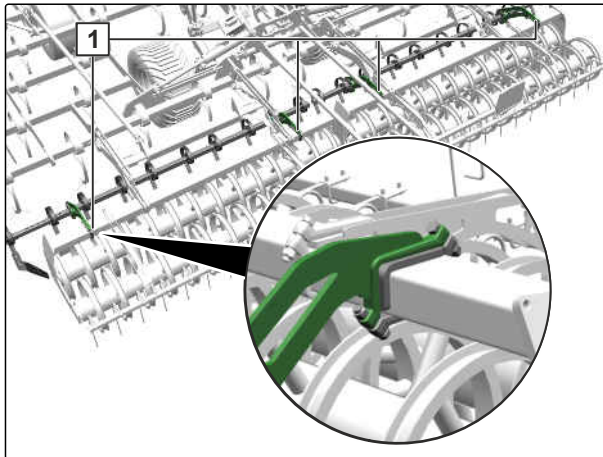
CMS-T-00010184-A.1



INTERVALLUM

- az első 200 üzemóra után

- ▶ Ellenőrizze a csavarkötések **1** megfelelő rögzítését.



CMS-I-00006958

10.1.8 Hengerek ellenőrzése

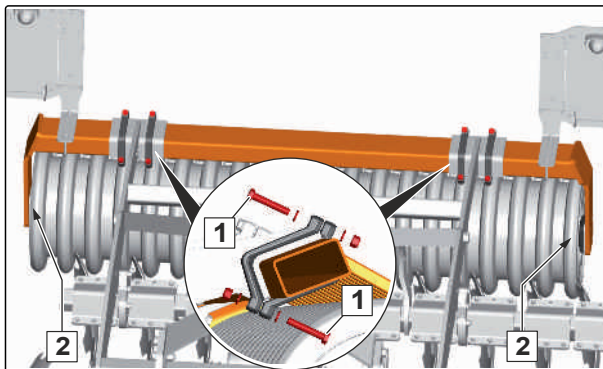
CMS-T-00002329-D.1



INTERVALLUM

- az első használat után
- 200 üzemóránként
vagy
3 havonta

- ▶ Ellenőrizze a csavarkötés **1** megfelelő rögzítettségét.
- ▶ *Ha a csavarokat ki kell cserélni,*
ügyeljen a csavarok helyzetére.
- ▶ Ellenőrizze a henger **2** csapágát könnyű járás tekintetében.



CMS-I-00000099

10.1.9 Az alsó függesztőkarcsap ellenőrzése

CMS-T-00004233-C.1



INTERVALLUM

- 10 üzemóránként
vagy
naponta

Az alsó függesztőkarcsapok szemrevételezési kritériumai:

- Repedések
 - Törések
 - Maradandó alakváltozás
 - Megengedett kopás: 2 mm
1. Ellenőrizze az alsó függesztőkarcsapokat a megadott kritériumokra.
 2. Cserélje ki a kopott csapszegeket.

10.1.10 A hidraulika tömlővezetékek ellenőrzése

CMS-T-00002331-F.1



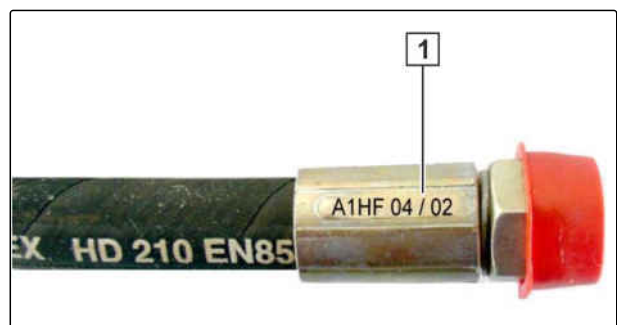
INTERVALLUM

- az első használat után
- 50 üzemóránként
vagy
hetente

1. Ellenőrizze a hidraulika tömlővezetéseket meghibásodásra, mint dörzsölődésre, vágásokra, repedésekre és deformálódásokra.
2. Ellenőrizze a hidraulika tömlővezetéseket tömítetlen helyekre.
3. Meglazult csavarkötéseket húzza meg.

A hidraulika tömlővezetékek maximálisan 6 évesek lehetnek.

4. Ellenőrizze a gyártás dátumát **1**.



CMS-I-00000532



SZAKMŰHELYBEN VÉGGZENDŐ MUNKA

5. A kopott, meghibásodott vagy régi hidraulika tömlővezetéseket azonnal cseréltesse ki.

10.1.11 Kerekek ellenőrzése

CMS-T-00010218-B.1



INTERVALLUM

- 50 üzemóránként
vagy
hetente

Abroncskozás	Abroncs-légnyomás	Meghúzási forgatónyomaték	
Futóműkerék	2,8 bar	M20x1,5	350 Nm
		M22x1,5	450 Nm
Támasztókerék	2,8 bar	M18x1,5	270 Nm

1. Ellenőrizze az abroncsnyomást, és állítsa be az adatok alapján.
2. Ellenőrizze a meghúzási forgatónyomatékokat, és állítsa be az adatok szerint.

10.1.12 Kerékagy-csapágy ellenőrzése

CMS-T-00005288-D.1



INTERVALLUM

- 1000 üzemóránként
vagy
12 havonta



SZAKMŰHELYBEN VÉGGZENDŐ MUNKA

- Ellenőrizze és állítsa be a kerékagy-csapágyat.

10.1.13 Fékbetétek ellenőrzése

CMS-T-00004984-D.1



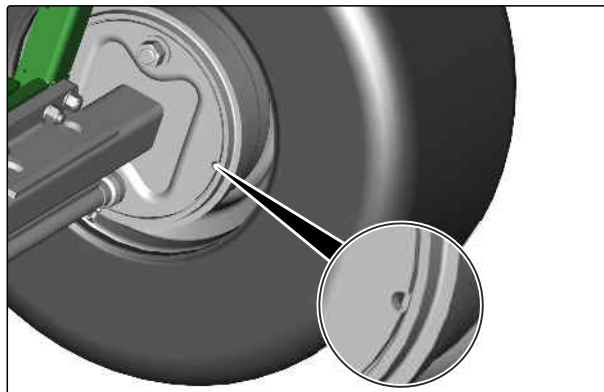
INTERVALLUM

- 200 üzemóránként
vagy
3 havonta

Vizsgálati kritériumok:

- Kopáshatár: 2 mm
- Sérülések
- Durva szennyeződések

1. Ellenőrizze a fékbetéteket a kémlelőlyukakon.



CMS-I-00003599



SZAKMŰHELYBEN VÉGZENDŐ MUNKA

2. A kopott, meghibásodott vagy szennyezett fékbetéteket cserélje ki.

10.1.14 Légfékrendszer ellenőrzése

CMS-T-00004985-F.1



INTERVALLUM

- 200 üzemóránként
vagy
3 havonta

1. Ellenőrizze a sűrítettlevegő-vezetéseket, gumiharmonikákat sérülésre.



SZAKMŰHELYBEN VÉGZENDŐ MUNKA

2. Cserélje ki a sérült alkatrészeket.

Vizsgálati kritériumok	Célértékek
Nyomáscsökkenés a légfékrendszerben	maximum 0,15 bar 10 percen belül
Levegő a sűrítettlevegő-tartályban	6 bar-8,2 bar
Fékhenger nyomása	0 bar nem működtetett féknél

3. Ellenőrizze a megadott vizsgálati kritériumokat.

10.1.15 A sűrítettlevegő-tartály víztelenítése

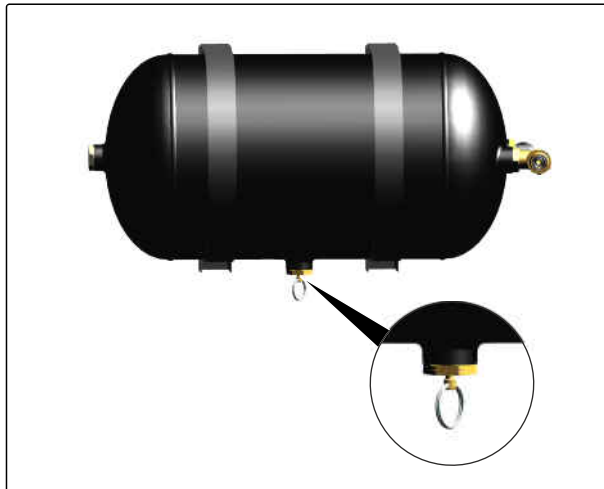
CMS-T-00004588-E.1



INTERVALLUM

- naponta

1. *A sűrítettlevegő-tartály feltöltéséhez:*
járatassa a traktormotort 3 percig.
2. Állítsa le a traktormotort.
3. *A víz leengedéséhez*
húzza oldalra a gyűrűn lévő víztelenítő szelepet.



CMS-I-00003555

10.1.16 A sűrítettlevegő-tartály ellenőrzése

CMS-T-00004589-D.1



INTERVALLUM

- naponta

1. Ellenőrizze a sűrítettlevegő-tartályt károkra és korrózióra.
2. Ellenőrizze a sűrítettlevegő-tartály feszítópántjait.
3. *Ha a feszítópántok meglazultak,*
feszítse meg a feszítópántokat az anyákkal.



SZAKMŰHELYBEN VÉGZENDŐ MUNKA

4. Cserélje ki a meghibásodott vagy korrodált sűrítettlevegő-tartályt.
5. *Ha a feszítópántok megsérültek vagy nem feszíthetők,*
Cserélje ki a feszítópántokat.

10.1.17 A sűrítettlevegő-vezetékszűrők tisztítása

CMS-T-00004590-D.1



INTERVALLUM

- 200 üzemóránként
vagy
3 havonta



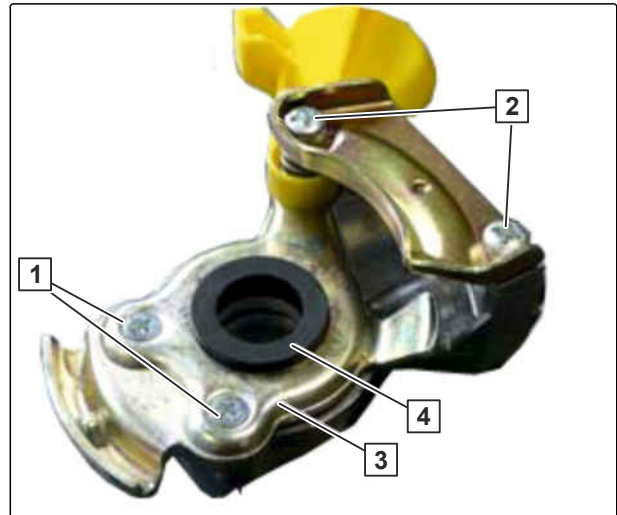
MEGJEGYZÉS

A csatlakozófej egy feszített rugót tartalmaz.

A csavar meghúzási nyomatékai:

- **1** 2,5 Nm
- **2** 7 Nm

1. Csavarja ki a csavarokat **1**.
2. Lazítsa meg a csavarokat **2** néhány fordulattal.
3. Emelje meg a házlemez **3**, és fordítsa oldalra a gumitömítésen **4**.
4. Vegye ki a gumitömítést.
5. Cserélje ki a sérült alkatrészeket.
6. Tisztítsa meg a tömítőfelületeket, a tömítőgyűrűt és a sűrítettlevegő-vezetékszűrőt.
7. Zsírozza a tömítőfelületeket, a tömítőgyűrűt és a sűrítettlevegő-vezetékszűrőt.
8. Ellenőrizze a tömítőgyűrű helyzetét.
9. Az összeszerelés fordított sorrendben történik.



CMS-I-00003574



CMS-I-00003573



CMS-I-00003572

10.1.18 A tengely csavarkötésének ellenőrzése

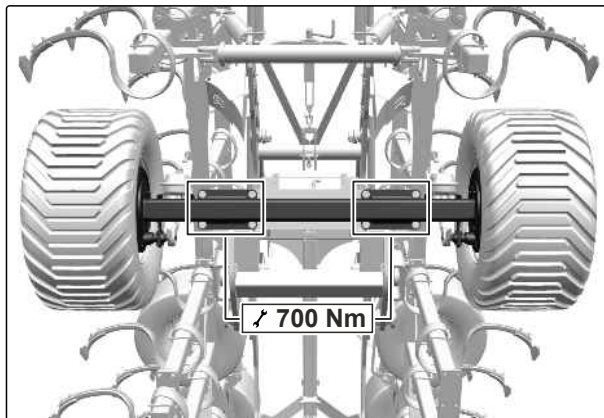
CMS-T-00009522-A.1



INTERVALLUM

- 200 üzemóránként
vagy
3 havonta

- Ellenőrizze a csavarok megfelelő illeszkedését.



CMS-I-00006486

10.1.19 Az alsó függesztőkar felfüggesztésének ellenőrzése

CMS-T-00004973-F.1



INTERVALLUM

- 50 üzemóránként

Alsó függesztőkar felfüggesztés	Kopásméret	Rögzítőcsavarok	Darabszám	A csavar meghúzási nyomatékai
3. kategória	34,5 mm	M20 8,8	8	420 Nm
4. kategória	48 mm	M20 8,8	8	420 Nm
4N kategória	48 mm	M20 8,8	8	420 Nm
K700 kategória	56 mm	M20 8,8	8	420 Nm

1. Ellenőrizze a csavar meghúzási nyomatékait.
2. Ellenőrizze az alsó függesztőkar felfüggesztését meghibásodásra, alakváltozásra, repedésekre és kopásra.



SZAKMŰHELYBEN VÉGZENDŐ MUNKA

3. Cserélje ki a meghibásodott alsó függesztőkar felfüggesztését.

10.1.20 Vonó gömbfejes csatlakozó ellenőrzése

CMS-T-00006968-G.1



INTERVALLUM

- 50 üzemóránként

Vonó gömbfejes csatlakoztatás	Kopásméret	Rögzítőcsavarok	Darabszám	A csavar meghúzási nyomatéka
K80 (LI009)	82 mm	M16 10,9	8	300 Nm
K80 (LI040)	82 mm	M20 10,9	8	560 Nm
K80 (LI015)	82 mm	M20 10,9	12	560 Nm

1. Ellenőrizze a csavar meghúzási nyomatékait.
2. Ellenőrizze a vonó gömbfejes csatlakozót sérülés, alakváltozás, repedések és kopás szempontjából.



SZAKMŰHELYBEN VÉGGZENDŐ MUNKA

3. Cserélje ki a meghibásodott vonó gömbfejes csatlakozót.

10.1.21 A vonószem ellenőrzése

CMS-T-00006969-F.1



INTERVALLUM

- 50 üzemóránként

Vonószem	Kopásméret	Rögzítőcsavarok	Darabszám	A csavar meghúzási nyomatéka
D35 (LI038)	42 mm	M16 12,9	6	340 Nm
D40 (LI017)	41,5 mm	M16 10,9	6	300 Nm
D40 (LI006)	42,5 mm	M20 8,8	8	395 Nm
D46(LI034)	48 mm	M20 10,9	12	550 Nm
D50 (LI037)	60 mm	M16 12,9	4	340 Nm
D50 (LI010)	51,5 mm	M16 10,9	8	300 Nm
D50 (LI059)	51,5 mm	M20 10,9	4	560 Nm
D50 (LI011)	51,5 mm	M20 8,8	8	410 Nm
D50 (LI060)	52,5 mm	M20 10,9	8	560 Nm
D51 (LI039)	53 mm	M20 10,9	12	600 Nm
D51 (LI059)	53 mm	M16 10,9	6	290 Nm
D58 (LI031)	60 mm	M20 10,9	12	550 Nm

Vonószem	Kopásméret	Rögzítőcsavarok	Darabszám	A csavar meghúzási nyomatéka
D62 (LI007)	63,5 mm	M20 10,9	8	590 Nm
D79 (LI021)	81 mm	M20 10,9	12	550 Nm

1. Ellenőrizze a csavar meghúzási nyomatékait.
2. Ellenőrizze a vonószemet sérülés, alakváltozás, repedések és kopás szempontjából.



SAKMŰHELYBEN VÉGZENDŐ MUNKA

3. Cserélje ki a sérült vonószemet.

10.2 A gép tisztítása

CMS-T-00000593-F.1



FONTOS

Gépkárok veszélye a nagynyomású fúvóka tisztítósugara miatt

- ▶ A nagynyomású tisztítóberendezés vagy a forróvíz-tisztítóberendezés tisztítósugarát soha ne irányítsa a jelölt alkatrészekre.
- ▶ Soha ne irányítsa a nagynyomású tisztító vagy a forróvíz-nagynyomású tisztító sugarát elektromos vagy elektronikus alkatrészekre.
- ▶ A nagynyomású tisztítóberendezés tisztítósugarát soha ne irányítsa kenési helyekre, csapágyakra, típustáblára, figyelmeztető ábrákra és ragasztott fóliára.
- ▶ Tartson mindig legalább 30 cm távolságot a nagynyomású fúvóka és a gép között.
- ▶ Max. 120 bar víznyomást állítson be.



CMS-I-00002692

- ▶ Tisztítsa a gépet nagynyomású tisztítóval vagy forróvízes nagynyomású tisztítóval.

10.3 A gép kenése

CMS-T-00009404-B.1



FONTOS

Gépkárok szakszerűtlen kenés miatt

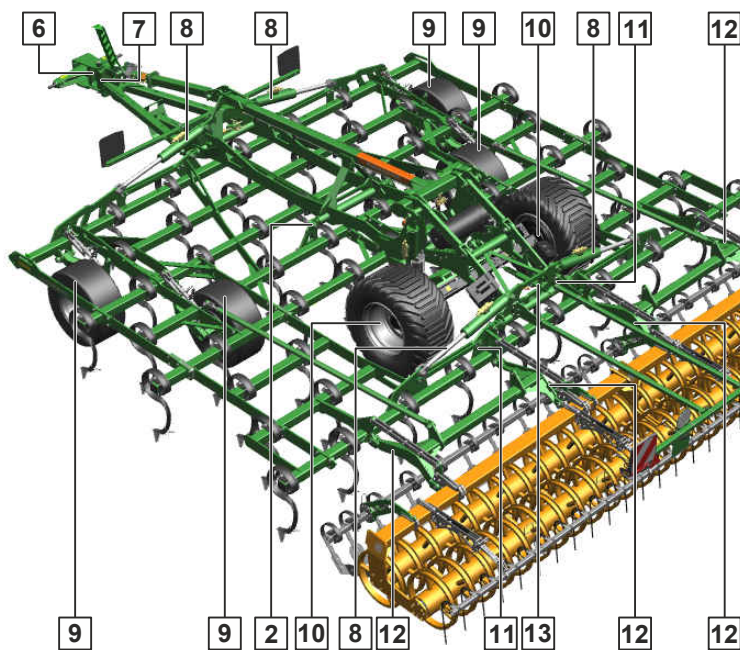
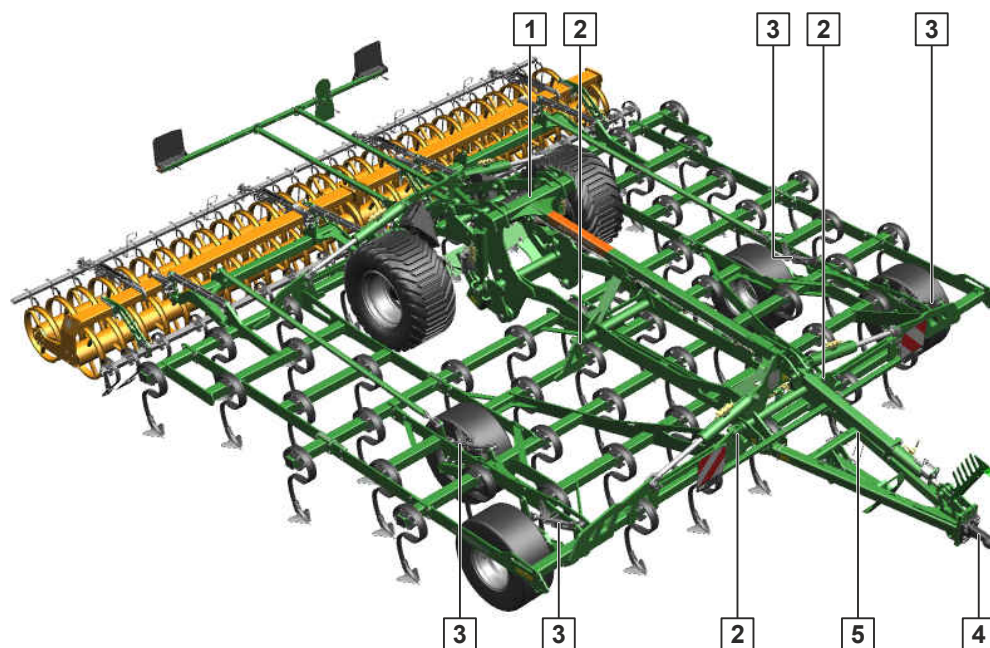
- ▶ A gépet a kenési terv szerint, a megjelölt kenési pontokon kenje.
- ▶ *Ahhoz, hogy a kenési helyekre szennyeződés ne kerüljön, tisztítsa meg a zsírzógombot és a zsírprést.*
- ▶ A gépet csak a Műszaki adatok fejezetben megadott kenőanyagokkal kenje.
- ▶ Teljesen préselje ki a csapágyakban levő elszennyeződött zsírt.



CMS-I-00002270

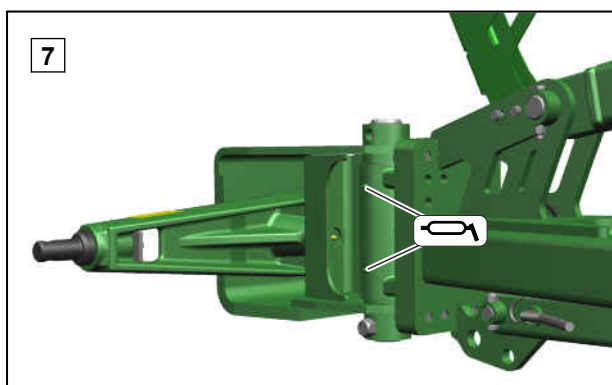
10.3.1 A kenési helyek áttekintése

CMS-T-00009405-A.1



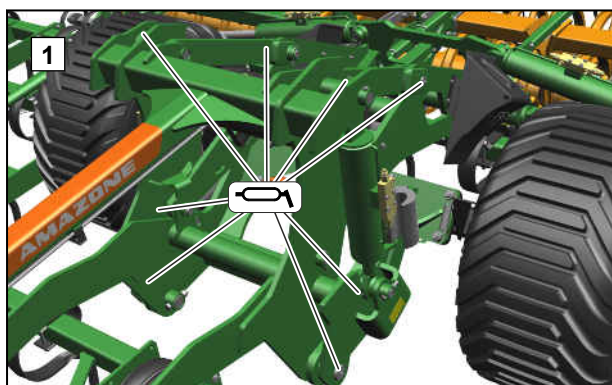
CMS-I-00006464

10 üzemóránként

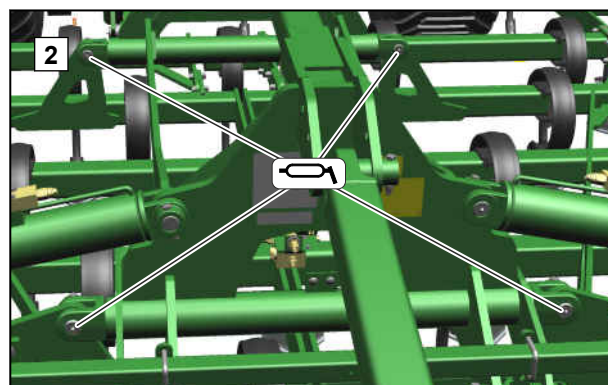


CMS-I-00006432

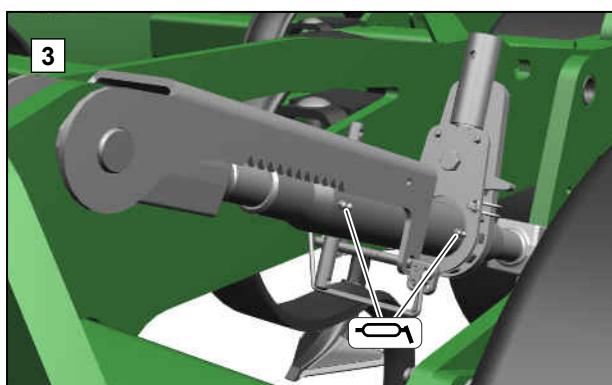
50 üzemóránként



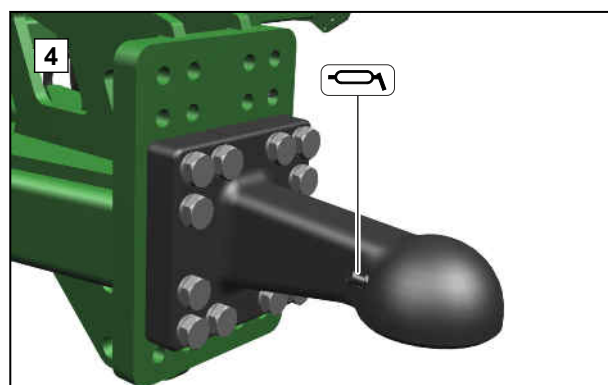
CMS-I-00006453



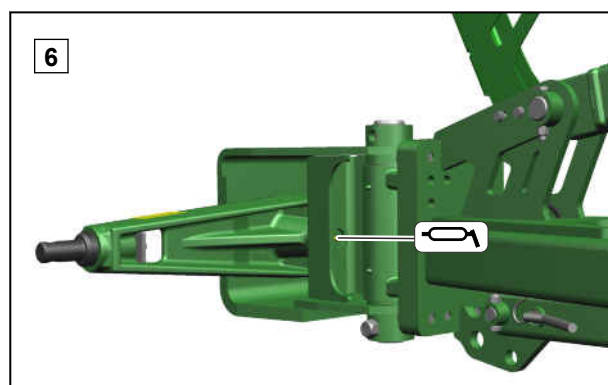
CMS-I-00006427



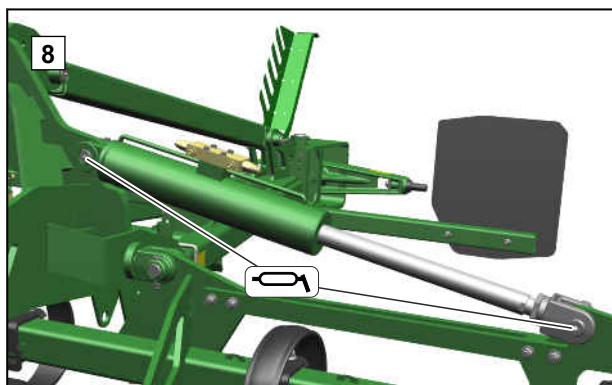
CMS-I-00006451



CMS-I-00006446

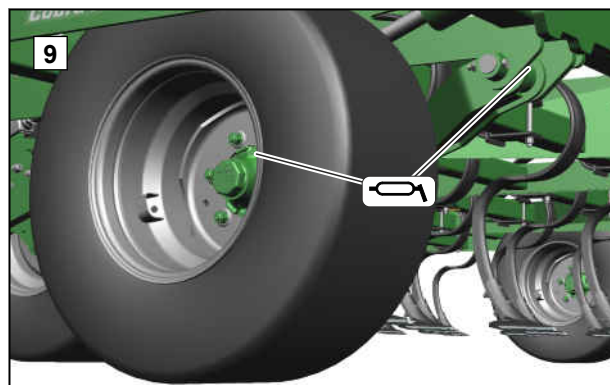


CMS-I-00006425



CMS-I-00006426

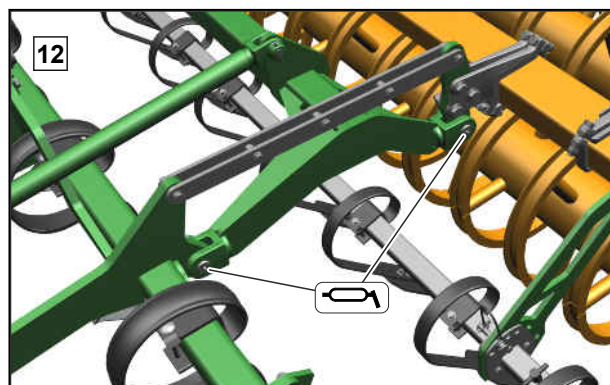
CMS-I-00006424



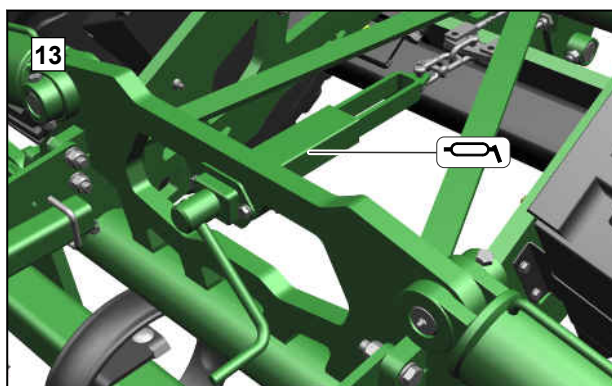
CMS-I-00006428



CMS-I-00006454

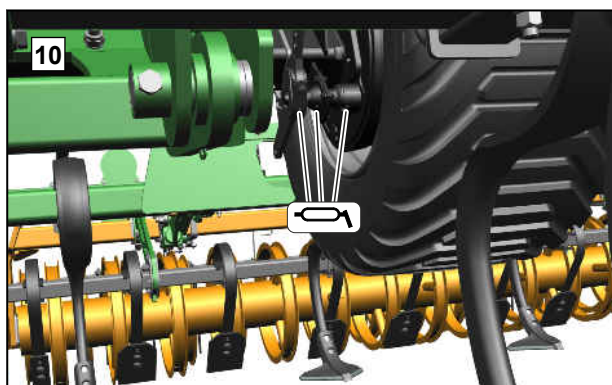


CMS-I-00006456



CMS-I-00006457

500 üzemóránként



CMS-I-00006458

10.3.2 A kerékagy kenése

CMS-T-00004970-B.1



INTERVALLUM

- 500 üzemóránként

1. Távolítsa el a kerékagy sapkáját a kerékagyról.
2. Töltse fel kenőzsírral a kerékagy sapkáját.
3. Helyezze rá a kerékagy sapkáját a kerékagyra.

A gép tolatása

11

CMS-T-00012395-A.1

11.1 A kétkörös légfékrendszeres gép tolatása

CMS-T-00006898-D.1

Ha a gép le van kapcsolva, akkor a sűrített levegő-tartály sűrített levegője blokkolni fogja a fékeket és a kerekeket. A lekapcsolt gép mozgatásához a sűrített levegőt le kell engedni a fékszelepen lévő kioldószeleppel.



FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély fékezetlen gép miatt

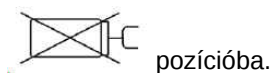
- ▶ *A gép tolatásához:*
Kapcsolja össze a gépet a megfelelő traktorral egy kapcsolóberendezésen keresztül.
- ▶ A géppel csak kis sebességgel tolasson.

Két változatú fékszelep áll rendelkezésre.

1. Ütközésig nyomja be a kioldószelep kezelőgombját **1**.

vagy

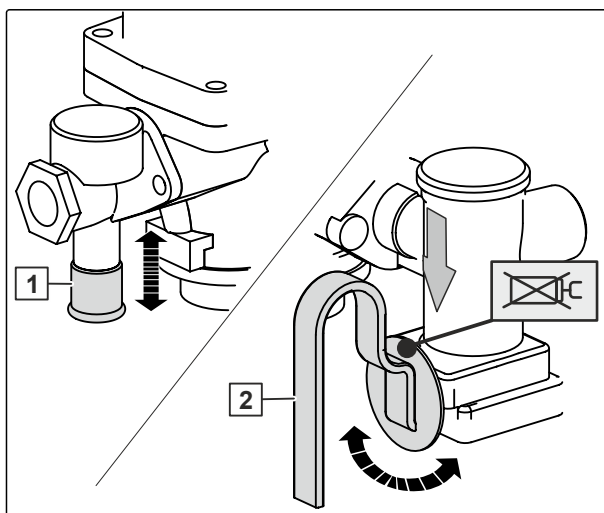
A fékszelep kézikarját **2** forgassa a



pozícióba.

➔ A fékre ható sűrített levegő távozik.

2. Tolassa a gépet.



CMS-I-00007826

3. Ütközésig húzza ki a kioldószelep kezelőgombját.

vagy

A fékszelep kézikarját igazítsa a rakodási állapothoz.

- ➔ A sűrítettlevegő-tartályból ismét sűrített levegő áramlik a fékekhez. A kerekek újra blokkolnak.



MEGJEGYZÉS

A gép újbóli fékezéséhez elegendő sűrített levegőnek kell lennie a sűrítettlevegő-tartályban.

4. *Ha a sűrített levegő nem elegendő:*
Kapcsolja fel a kétkörös légfékrendszert a traktorra.

A gép berakodása

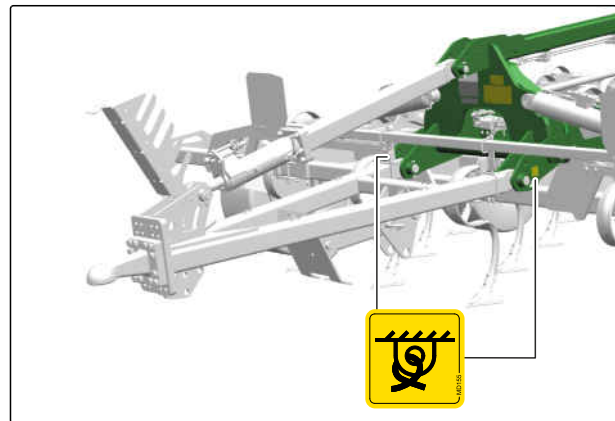
12

CMS-T-00012396-B.1

12.1 A gép lekötözése

CMS-T-00009521-B.1

A gép 4 lekötözési ponttal rendelkezik a lekötöző eszközökhöz.



CMS-I-00006484

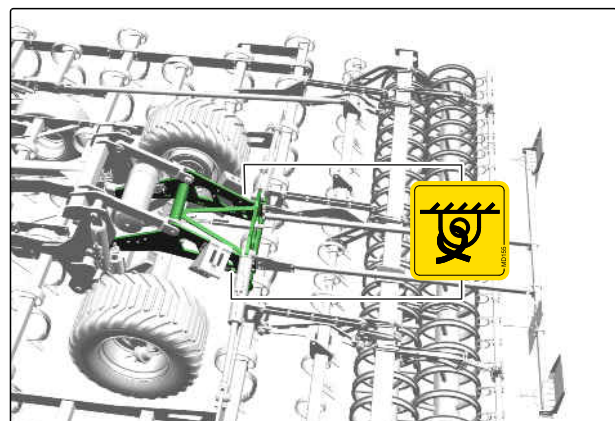


FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély szakszerűtlenül felszerelt lekötöző eszközök miatt

Ha lekötöző eszközöket nem a jelölt lekötözési pontokra szereli fel, a gép az emeléskor meghibásodhat, és ezzel veszélyeztetheti a biztonságot.

- A gép szállításakor a lekötöző eszközöket csak a jelölt lekötözési pontokra szerelje fel.



CMS-I-00006485

1. A gépet állítsa a szállítójárműre.
2. A lekötöző eszközöket csak a jelölt lekötözési pontokra szerelje fel.
3. A gép lekötözését a rakománybiztosításra vonatkozó nemzeti előírások szerint végezze el.

A gép ártalmatlanítása

13

CMS-T-00010906-B.1

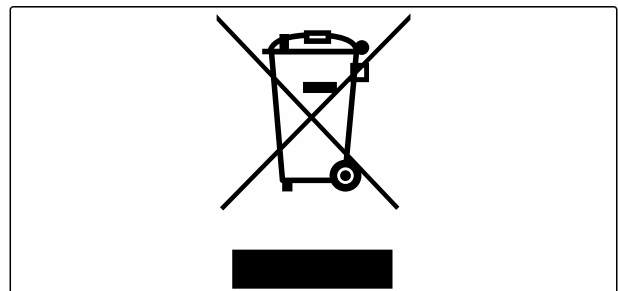


KÖRNYEZETVÉDELMI ÚTMUTATÁS

**Környezeti károk szakszerűtlen
ártalmatlanítás miatt**

- ▶ Vegye figyelembe a helyi hatóságok előírásait.
- ▶ Vegye figyelembe a gépen elhelyezett ártalmatlanítási szimbólumot.
- ▶ Vegye figyelembe a következő utasításokat.

1. Az ezzel a szimbólummal jelölt alkatrészeket ne dobja a háztartási hulladékba.



CMS-I-00007999

2. Az akkumulátorokat adja vissza a forgalmazónak.

vagy

Az akkumulátorokat adja le egy gyűjtőhelyen.

3. Az újrahasznosítható anyagokat adja le újrahasznosítás céljából.
4. Az üzemanyagokat kezelje speciális hulladékként.



SAZKMŰHELYBEN VÉGZENDŐ MUNKA

5. Ártalmatlanítsa a hűtőközeget.

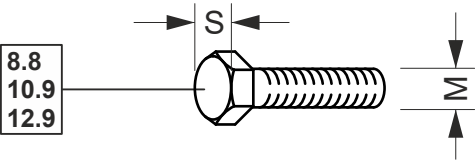
Melléklet

14

CMS-T-00012643-A.1

14.1 Csavar-meghúzási nyomatékok

CMS-T-00000373-E.1



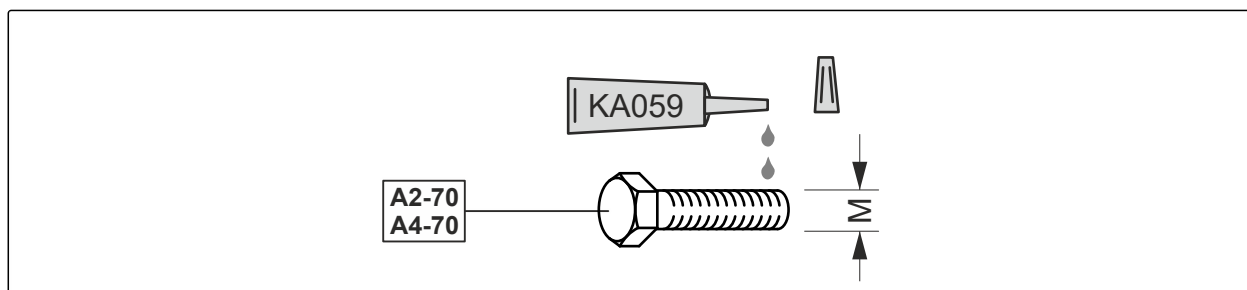
CMS-I-000260

MEGJEGYZÉS

A táblázatban szereplő csavar meghúzási nyomatékok érvényesek, amennyiben ettől eltérő adat nem létezik.

M	S	Szilárdsági osztályok		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Szilárdsági osztályok		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Meghúzási nyomaték	M	Meghúzási nyomaték
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

14.2 Vonatkozó más dokumentumok

CMS-T-00012644-A.1

- A traktor használati útmutatója
- A GreenDrill GD 501 ráépített vetőgép használati útmutatója
- Az FTender 1600/2200/2200-C függesztett fronttartály használati útmutatója
- Az XTender 4200 hátsó függesztett tartály használati útmutatója

Jegyzékek

15

15.1 Szójegyzék

CMS-T-00000513-B.1

G

Gép

A függesztett gépek a traktor tartozékai. A függesztett gépeket a jelen használati útmutatóban folyamatosan gépnek nevezzük.

T

Traktor

A jelen használati útmutatóban folyamatosan a traktor elnevezést használjuk, akár más mezőgazdasági vontatógéphez is. A traktorra gépek építhetők rá vagy függeszthetők fel.

Ü

Üzemanyag

Az üzemanyagok az üzembiztonságot szolgálják. Üzemanyagokhoz tartoznak például tisztítóanyagok és kenőanyagok, mint kenőolaj, kenőzsír vagy tisztítószer.

15.2 Tárgymutató

A			
Abroncs-légnyomás		Csavar-meghúzási nyomatékok	122
beállítása	106	Csoroszlyák	
ellenőrzése	106	A munkamélység hidraulikus beállítása	71
A gép kiemelése		kicserélése	103
hidraulikus vonórúd	54, 63	Leírás	36
merev vonórúd	53, 62	Munkaképek	37
A gép leengedése		Munkamélység manuális beállítása	72
hidraulikus vonórúd	84	D	
merev vonórúd	82	Digitális használati útmutató	4
A gép típustáblája		Dokumentumok	33
Leírás	33	E	
Pozíció	21	ECO laprugós kapák	
A kenési pontok áttekintése	113	Csatlakozás ellenőrzése	102
Alsó függesztőkarcsap		kicserélése	102
ellenőrzése	105	Leírás	36
Alsó függesztőkar felfüggesztés		Egyedi felszerelések	24
ellenőrzése	110	Egyengető	
felkapcsolása	50	aktiválása	74
lekapcsolása	93	A szegélytakaró beállítása	75, 76
Pozíció	21	Csatlakozás ellenőrzése	104
B		deaktiválása	77
behajtása	67	Dőlésszög beállítása	74
Berakodás		Dőlésszög módosítása	75
lekötözés	120	Pozíció	21
Biztosítólánc		ellenőrzése	
oldása	98	Hidraulika tömlővezetékek	105
rögzítése	46	Elzárócsap a hidraulikus vonórúdon	
C		Funkciók	34
Cím		Pozíció	21
Műszaki szerkesztőség	5	Emelvény	
Crushboard		GreenDrill, pozíció	21
A munkamélység hidraulikus beállítása	73	F	
Csatlakozás ellenőrzése	101	Fékbetétek	
Pozíció	21	ellenőrzése	107
CXS kettős takarópálca		Fékszelep	
Dőlésszög beállítása	81	Kioldószelep	118
Magasság beállítása	81	Pozíció	21
Pozíció	21	Feszültségellátás	
szállítási helyzetbe állítása	66	felkapcsolása	48
		lekapcsolása	96

Figyelmeztető ábrák		I	
<i>Felépítés</i>	27		
<i>Leírás</i>	28	Illetéktelen használat elleni biztosítás	
<i>Pozíciók</i>	25	<i>eltávolítása</i>	45
Fordulás a fordulóban	87	<i>felszerelése</i>	98
Forgalombiztonsági lécek		ISOBUS	
<i>eltávolítása</i>	71	<i>Vezeték felkapcsolása</i>	49
<i>felszerelése</i>	64	<i>Vezeték lekapcsolása</i>	96
Futómű		K	
<i>Pozíció</i>	21		
G		Kapák csoroszlyákkal	
		<i>Pozíció</i>	21
Golyós fogóprofilok		Kapasor	
<i>felszerelése alsó függesztőkarcsaphoz</i>	50	<i>Pozíció</i>	21
GreenDrill		Kapcsolati adatok	
<i>Pozíció</i>	21	<i>Műszaki szerkesztőség</i>	5
<i>Tartály feltöltése</i>	60	Karbantartás	99
GreenDrill ráépített vetőgép		karbantartása	99
<i>Pozíció</i>	21	kenése	113
Gumiabroncs terhelhetőség		Kerékagy csapágya	
<i>kiszámítása</i>	41	<i>ellenőrzése</i>	106
H		Kerékagy	
		<i>kenése</i>	117
Hátsó rugós borona		Kerekek	
<i>Pozíció</i>	21	<i>A meghúzási forgatónyomatékok</i>	
Hátsótengely-terhelés		<i>ellenőrzése és beállítása</i>	106
<i>kiszámítása</i>	41	<i>Az abroncs-légnyomás ellenőrzése és</i>	
Hátsó világítás	32	<i>beállítása</i>	106
<i>Pozíció</i>	21	Késhenger	
Henger		<i>alkalmazása</i>	85
<i>A sárkaparó igazítása</i>	60	<i>biztosítása</i>	63
<i>ellenőrzése</i>	104	<i>Csatlakozás ellenőrzése</i>	100
<i>felszerelése</i>	58	<i>Pozíció</i>	21
<i>leszerelése</i>	55	Kétkörös légfékrendszer	
<i>Pozíció</i>	21	<i>felkapcsolása</i>	49
Hidraulikaszelepek		<i>lekapcsolása</i>	96
<i>Úszóállás</i>	35	Kezelő számítógép	
Hidraulikaszelepek úszóállása	35	<i>Vezeték felkapcsolása</i>	49
Hidraulika tömlővezetékek		<i>Vezeték lekapcsolása</i>	96
<i>ellenőrzése</i>	105	kihajtása	54, 70
<i>felkapcsolása</i>	46	Kioldószelep	118
<i>lekapcsolása</i>	97		

Szegmenses elosztófej		Típustábla	
<i>GreenDrill</i> vagy <i>FTender</i> vagy <i>XTender</i> , pozíció	21	kiegészítő	34
Szórási elemek		kiegészítő, pozíció	21
<i>GreenDrill</i> vagy <i>FTender</i> vagy <i>XTender</i> , pozíció	21	tisztítása	
T		Gép	112
		tolatás	
Táblavégi forduló		kétkörös légfékrendszerrel	118
fordulás	87	Tömlőtároló	
Takarópálca-rendszer		Pozíció	21
12-125 HI, dőlésszög beállítása	78	Tömörítőkerék állítókarja	
12-125 HI, magasság beállítása	77	Leírás	37
12-125 HI, szállítási helyzetbe állítása	64	Pozíció	21
12-125 HI KWM/DW, dőlésszög beállítása	79	Tömörítőkerék	
12-125 HI KWM/DW, magasság beállítása	79	beállítása	77, 78, 79, 79, 80, 80, 81, 81
12-125 HI KWM/DW, szállítási helyzetbe állítása	65	Traktor alsó függesztőkar	
12-250 HI, dőlésszög beállítása	80	felkapcsolása	50
12-250 HI, magasság beállítása	80	lekapcsolása	94
12-250 HI, szállítási helyzetbe állítása	66	Traktor	
Talajművelő eszközök		szükséges tulajdonságok kiszámítása	41
Csoroszlyák	36, 37	Teljesítményi jellemzők	39
ECO laprugós kapák	36	Traktor-vezérlőkészülékek	
Támasztóékek		feloldása	70
aláhelyezése	93	zárolása	69
eltávolítása	52	V	
Pozíció	21		
Támasztókerék		Ventilátor	
Pozíció	21	<i>GreenDrill</i> , pozíció	21
Támasztóláb		Világítás elől	32
a hidraulikus vonórúdon, pozíció	21	Pozíció	21
a merev vonórúdon, pozíció	21	Vonó gömbfejes csatlakozó	
felhajtása	50, 51	ellenőrzése	111
lehajtása	93, 94	felkapcsolása	51
Tartályfedél		lekapcsolása	95
<i>GreenDrill</i> , pozíció	21	Pozíció	21
Tartály		Vonókapák	
<i>GreenDrill</i> , feltöltése	60	Pozíció	21
<i>GreenDrill</i> , pozíció	21	Vonórúd	
Távtartó elemek		hidraulikus, pozíció	21
befordítása	55	merev, pozíció	21
kifordítása	58	Vonószem	
Tengely csavarkötések		ellenőrzése	111
ellenőrzése	110	felkapcsolása	51
Terhelések		lekapcsolása	95
kiszámítása	41	Pozíció	21

Vontatáserősítő	
Átváltócsap, funkciók	35
Átváltócsap, pozíció	21
bekapcsolása	82
csökkentés	82
kikapcsolása	64
növelés	82
Pozíció	21

Ö

Összekötő rúd	
Pozíció	21
Összsúly	
kiszámítása	41

Ü

Üzemzavarok	
megszüntetése	89



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de